



**Naciones Unidas**

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de  
las Naciones Unidas para los Refugiados de  
Palestina en el Cercano Oriente**

# **Informe financiero y estados financieros auditados**

**correspondientes al ejercicio terminado  
el 31 de diciembre de 2023**

**e**

## **informe de la Junta de Auditores**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Septuagésimo noveno período de sesiones**

**Suplemento núm. 5D**





**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las  
Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina  
en el Cercano Oriente**

**Informe financiero y estados financieros  
auditados**

**correspondientes al ejercicio terminado  
el 31 de diciembre de 2023**

**e**

**informe de la Junta de Auditores**



**Naciones Unidas • Nueva York, 2024**

*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Carta de envío . . . . .	5
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores . . .	6
II. Informe detallado de la Junta de Auditores . . . . .	9
Resumen . . . . .	9
A. Mandato, alcance y metodología . . . . .	12
B. Constataciones y recomendaciones . . . . .	13
1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores . . . . .	13
2. Sinopsis de la situación financiera . . . . .	14
3. La situación en la Franja de Gaza . . . . .	17
4. Gestión financiera y presupuestaria . . . . .	18
5. Gestión de activos y de existencias . . . . .	23
6. Gestión de los recursos humanos . . . . .	26
7. Gestión del socorro y los servicios sociales . . . . .	28
8. Gestión de programas sanitarios . . . . .	31
9. Gestión de la tecnología de la información y las comunicaciones . . . . .	32
10. Departamento de Microfinanciación . . . . .	33
C. Información transmitida por la administración . . . . .	37
1. Baja en libros de efectivo, cuentas por cobrar y bienes . . . . .	37
2. Pagos graciabiles . . . . .	37
3. Casos de fraude y de presunción de fraude . . . . .	37
D. Agradecimientos . . . . .	38
Anexos	
I. Estado de la aplicación de las recomendaciones hasta el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2022 . . . . .	39
II. Resumen de los activos dados de baja en libros . . . . .	59
III. Casos de fraude y presunción de fraude comunicados a la Junta correspondientes al ejercicio 2023 . . . . .	60
III. Certificación de los estados financieros . . . . .	61

---

IV.	Informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . . .	62
A.	Introducción . . . . .	62
B.	Análisis financiero y presupuestario . . . . .	62
C.	Mejora de la transparencia y la rendición de cuentas . . . . .	77
D.	Gestión de los riesgos institucionales y financieros . . . . .	78
E.	Responsabilidad . . . . .	80
V.	Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . .	81
I.	Estado de la situación financiera al 31 de diciembre de 2023 . . . . .	81
II.	Estado del rendimiento financiero en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . . . .	82
III.	Estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . . . .	83
IV.	Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . . . .	84
V.	Estado de comparación de los importes presupuestados y reales correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 . . . . .	85
	Notas a los estados financieros de 2023 . . . . .	87

---

## Carta de envío

### **Carta de fecha 24 de julio de 2024 dirigida a la Presidencia de la Asamblea General por el Presidente de la Junta de Auditores**

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores, junto con el informe financiero y los estados financieros auditados del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023.

*(Firmado)* **Hou Kai**  
Auditor General de la República Popular China y  
Presidente de la Junta de Auditores

## Capítulo I

### **Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores**

#### **Opinión**

Hemos auditado los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA), que comprenden el estado de situación financiera (estado financiero I) al 31 de diciembre de 2023, el estado de resultados (estado financiero II), el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto (estado financiero III), el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV) y el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha y las notas a los estados financieros, que incluyen un resumen de las principales políticas contables.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan fielmente, en lo esencial, la situación financiera del UNRWA al 31 de diciembre de 2023, así como su ejecución financiera y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

#### **Fundamento de la opinión**

Hemos realizado nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría y las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores. Nuestras responsabilidades en virtud de esas normas se describen en la sección titulada “Responsabilidades de los auditores con respecto a la auditoría de los estados financieros”. Somos independientes del UNRWA, como exigen los requisitos éticos aplicables a nuestra auditoría de los estados financieros, y hemos cumplido las demás responsabilidades éticas que nos incumben de conformidad con esos requisitos. Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada y podemos fundamentar nuestra opinión en ella.

#### **Cuestión de interés**

Deseamos señalar a la atención la nota 11 de los estados financieros de 2023, titulada “Propiedades, planta y equipo”, en la que se describe un deterioro del valor de 199,81 millones de dólares relacionado con las propiedades, planta y equipo en Gaza debido al conflicto en la Franja de Gaza. Nuestra opinión no se ve alterada con respecto a esta cuestión. En los párrafos 49 a 58 del informe detallado figuran más detalles sobre el particular.

#### **Información distinta de los estados financieros y el informe de auditoría al respecto**

El Comisionado General del UNRWA es responsable de la demás información, que comprende el informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, que figura en el capítulo IV del presente informe, pero no incluye los estados financieros ni nuestro informe de auditoría al respecto.



Nuestra opinión sobre los estados financieros no abarca esa información, y no expresamos ningún tipo de garantía sobre ella.

En lo que respecta a nuestra auditoría de los estados financieros, nuestra responsabilidad consiste en leer la demás información y, al hacerlo, considerar si presenta incoherencias significativas con los estados financieros o con los conocimientos que hemos obtenido durante la auditoría, o si de algún otro modo parece presentar alguna inexactitud significativa. Si, sobre la base del trabajo que hemos realizado, llegamos a la conclusión de que esa otra información contiene alguna inexactitud significativa, tenemos la obligación de comunicarlo. No tenemos nada de que informar a ese respecto.

### **Responsabilidades de la administración y de los encargados de la gobernanza en lo que respecta a los estados financieros**

El Comisionado General es responsable de la preparación y presentación fiel de los estados financieros de conformidad con las IPSAS, así como de los controles internos que estime necesarios para preparar estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sean debidas a fraude o a error.

Al preparar los estados financieros, el UNRWA es responsable de evaluar su capacidad para continuar en funcionamiento, presentando información, en su caso, sobre las cuestiones que afectan a su continuidad y aplicando el principio contable de empresa en marcha, salvo que tenga intención de liquidar el UNRWA o de poner fin a sus actividades, o no tenga ninguna otra alternativa realista sino hacerlo.

Los encargados de la gobernanza son responsables de supervisar el proceso de presentación de información financiera del UNRWA.

### **Responsabilidades de los auditores con respecto a la auditoría de los estados financieros**

Nuestros objetivos son obtener una garantía razonable de que los estados financieros en conjunto no contienen inexactitudes significativas, ya sea por fraude o por error, y presentar un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Una garantía razonable es un nivel elevado de garantía, pero no sirve para asegurar que una auditoría llevada a cabo de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría vaya siempre a detectar una inexactitud significativa cuando esta exista. Las inexactitudes pueden ser resultado de fraude o de error y se consideran significativas si es razonable esperar que estas, de forma individual o en conjunto, influyan en las decisiones económicas que adopten los usuarios basándose en los estados financieros.

En una auditoría realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, ejercemos nuestro juicio profesional y mantenemos un escepticismo profesional a lo largo de toda la auditoría. También hacemos lo siguiente:

a) Determinamos y evaluamos el riesgo de que haya inexactitudes significativas en los estados financieros, ya sea por fraude o por error, diseñamos y aplicamos los procedimientos de auditoría adecuados para responder a esos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una inexactitud significativa derivada de fraude es mayor que el de no detectar una que es producto de un error, pues cuando hay fraude puede haber también connivencia, falsificación, omisiones intencionales, declaraciones falsas o evasión de los controles internos;

b) Procuramos comprender los controles internos pertinentes para la auditoría, con el fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de los controles internos del Organismo;

c) Evaluamos la idoneidad de las políticas contables utilizadas y en qué medida las estimaciones contables y la información conexas divulgada por el UNRWA son razonables;

d) Extraemos conclusiones sobre la idoneidad del uso que hace el Organismo del principio contable de empresa en marcha y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, sobre si existe alguna incertidumbre significativa relacionada con acontecimientos o condiciones que puedan arrojar dudas importantes sobre la capacidad del UNRWA para continuar en funcionamiento. Si determinamos que existe una incertidumbre significativa, estamos obligados a señalar en nuestro informe de auditoría la información conexas que se presenta en los estados financieros o, si dicha información es insuficiente, a emitir una opinión con comentarios. Nuestras constataciones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe. No obstante, los acontecimientos o condiciones futuros pueden hacer que el UNRWA deje de existir como empresa en marcha;

e) Evaluamos la presentación, la estructura y el contenido generales de los estados financieros, incluida la información adicional, y si los estados financieros representan las transacciones y acontecimientos subyacentes de manera que se logre una presentación fiel.

Nos comunicamos con los encargados de la gobernanza para tratar, entre otras cosas, el alcance y el calendario previstos de la auditoría, así como las constataciones de auditoría importantes, incluidas cualesquiera deficiencias significativas en los controles internos que observamos al realizar la auditoría.

### **Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios**

Además, a nuestro juicio, las transacciones del UNRWA de que se nos ha dado cuenta o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría se ajustan en lo sustancial a las disposiciones del Reglamento Financiero del UNRWA y a la base legislativa pertinente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, también hemos preparado un informe detallado sobre nuestra auditoría del UNRWA.

*(Firmado)* **Hou Kai**

Auditor General de la República Popular China y  
Presidente de la Junta de Auditores  
(Auditor Principal)

*(Firmado)* **Dorothy Pérez Gutiérrez**

Contralora General Interina de la República de Chile

*(Firmado)* **Pierre Moscovici**

Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

24 de julio de 2024

## Capítulo II

### Informe detallado de la Junta de Auditores

#### *Resumen*

El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) proporciona asistencia y protección a más de 6 millones de refugiados de Palestina inscritos y tiene por objeto ayudarlos a desarrollar su pleno potencial humano. El UNRWA emplea a 27.325 efectivos de zona y 251 funcionarios de contratación internacional en sus cinco zonas de operaciones en la Franja de Gaza, Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y la Ribera Occidental, así como en sus sedes de Ammán y Gaza.

La Junta de Auditores ha auditado los estados financieros y ha examinado las operaciones del UNRWA correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023. La última visita de auditoría se realizó en la sede de Ammán del 6 de abril al 5 de mayo de 2024.

#### **Opinión de auditoría**

En opinión de la Junta, los estados financieros presentan fielmente, en lo esencial, la situación financiera del UNRWA al 31 de diciembre de 2023, así como la ejecución financiera y los flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

La Junta también emitió una opinión de auditoría sin reservas acerca de los estados financieros de la Caja de Previsión del Personal de Zona del UNRWA correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, preparados de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

Además, la Junta realizó una auditoría anual del Departamento de Microfinanciación del UNRWA y emitió una opinión de auditoría sin reservas sobre sus estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023.

#### **Conclusión general**

El UNRWA informó de que había registrado un superávit de 72,84 millones de dólares en 2023, lo que representaba un aumento del 160 % respecto del déficit de 122,16 millones de dólares registrado en el ejercicio anterior. El superávit se debe principalmente a las contribuciones adicionales recibidas de los donantes en respuesta al llamamiento urgente tras el estallido del conflicto en Gaza.

La Junta no detectó deficiencias significativas en las cuentas y los registros que afecten a la correcta presentación de los estados financieros del UNRWA. Sin embargo, la Junta señaló la necesidad de mejoras en los siguientes ámbitos: gestión financiera y presupuestaria, gestión de activos y de existencias, gestión de los recursos humanos, gestión del socorro y los servicios sociales, gestión del programa de salud, gestión de las tecnologías de la información y las comunicaciones y el Departamento de Microfinanciación.

## Constataciones principales

### *Deterioro completo del valor de propiedades, planta y equipo en Gaza*

La Junta observó que el UNRWA había registrado el deterioro completo de todas las propiedades, planta y equipo en Gaza (199,81 millones de dólares) por causa de los importantes daños a sus activos como consecuencia del conflicto en Gaza desde el 7 de octubre de 2023. Debido al conflicto en curso, el UNRWA no pudo llevar a cabo una evaluación física de sus edificios ni realizar inspecciones *in situ* de sus equipos en la Franja de Gaza. En su lugar, el UNRWA adoptó un enfoque alternativo y posible en virtud del cual realizó un análisis sobre la base de los datos del Centro de Satélites de las Naciones Unidas y de los incidentes notificados por la Oficina de Seguridad y Gestión de los Riesgos del Organismo en Gaza.

### *No se abonaron las prestaciones por muerte a los beneficiarios de 118 miembros del personal de zona fallecidos debido al conflicto en Gaza*

Al 31 de diciembre de 2023, 118 miembros del personal de zona del UNRWA habían fallecido en el conflicto en Gaza, razón por la cual el UNRWA había asignado 5,40 millones de dólares en concepto de provisiones actuariales para prestaciones por muerte. La Junta observó que, al 30 de abril de 2024, el UNRWA no había efectuado ningún pago de prestaciones por muerte a los beneficiarios. Esta falta de reactividad puede dejar a los familiares del personal fallecido sin el apoyo financiero que necesitarían urgentemente.

### *Retraso en el proceso de verificación de las solicitudes presentadas en el programa de red de seguridad social*

La Junta observó que, al 15 de abril de 2024, 1.800 de las 3.364 solicitudes de familias al programa de red de seguridad social en 2023 seguían “pendientes de estudio sobre el terreno”. De ellas, 1.301 solicitudes estaban en ese estado desde hacía más de medio año y no se habían completado las verificaciones debido a los límites máximos fijados en el presupuesto para el programa de red de seguridad social. La falta de fondos adicionales del programa de red de seguridad social y el retraso del proceso de verificación podrían desfavorecer la prestación de asistencia oportuna a nuevos solicitantes que estarían cualificados para recibirla.

### *Alto porcentaje de la cartera de préstamos en riesgo*

La Junta observó que el porcentaje total de la cartera en riesgo del Departamento de Microfinanciación en 2023 era del 22,34 %, mientras que el de las oficinas de Jordania y la Ribera Occidental era del 13,12 % y el 37,86 %, respectivamente. La cartera en riesgo superaba con creces la meta anual del 3 % y había estado retrasada con respecto a lo previsto en el plan y había seguido en aumento durante al menos tres años consecutivos. La cartera en riesgo persistentemente elevada, así como el aumento considerable del total de la cartera en riesgo en 2023, plantearían grandes riesgos para el Departamento de Microfinanciación, que podrían afectar negativamente a su funcionamiento normal, socavar su sostenibilidad a largo plazo y debilitar su capacidad para alcanzar los objetivos estratégicos.

### **Recomendaciones principales**

A la luz de las constataciones antes mencionadas, las recomendaciones principales de la Junta son que el UNRWA:

*Deterioro completo del valor de las propiedades, planta y equipo en Gaza*

**a) Lleve a cabo una inspección exhaustiva sobre el terreno de las propiedades, planta y equipo en Gaza cuando las condiciones sean adecuadas, y ajuste el deterioro si fuera necesario en función de los resultados de la inspección;**

*No se abonaron las prestaciones por muerte a los beneficiarios de 118 miembros del personal de zona fallecidos debido al conflicto en Gaza*

**b) Se esfuere por mejorar la comunicación y publicidad proactivas y agilice los pagos de las prestaciones por muerte;**

*Retraso en el proceso de verificación de las solicitudes presentadas en el programa de red de seguridad social*

**c) Equilibre el presupuesto del programa de red de seguridad social y la enorme demanda de asistencia, adopte los nuevos criterios de selección del programa y vuelva a examinar obligatoriamente todos los casos del programa a los efectos de liberar más plazas y reducir las listas de espera dentro de los límites presupuestarios actuales del programa;**

*Alto porcentaje de la cartera de préstamos en riesgo*

**d) Adopte nuevas medidas para reducir gradualmente la cartera en riesgo del Departamento de Microfinanciación en la oficina de la Ribera Occidental, evaluando periódicamente los riesgos potenciales del entorno operacional y elaborando planes de contingencia para mitigar los efectos adversos de acontecimientos inesperados sobre la cartera de préstamos en riesgo;**

**e) Colabore estrechamente con las partes interesadas con miras a resolver el problema jurídico con la Oficina de Crédito de Jordania y adopte nuevas medidas para mitigar los riesgos crediticios para la microfinanciación para el Departamento de Microfinanciación en la oficina de Jordania, tales como prácticas de préstamo más prudentes y medidas correctivas oportunas en caso de retraso en el reembolso de los préstamos.**

### **Seguimiento de las recomendaciones anteriores**

Al 31 de diciembre de 2023, de las 35 recomendaciones pendientes hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, 21 (60 %) se habían aplicado, 10 (29 %) estaban en vías de aplicación y 4 (11 %) habían sido superadas por los acontecimientos. La Junta reconoció los esfuerzos realizados por el UNRWA en la aplicación de las recomendaciones anteriores, y lo alienta a que siga trabajando en la aplicación de las recomendaciones restantes.

<b>Cifras clave</b>	
<b>Más de 6 millones</b>	Población de refugiados de Palestina a la que atendió el UNRWA en 2023
<b>27.325</b>	Miembros del personal de zona del UNRWA (contratación local)
<b>251</b>	Funcionarios de contratación internacional del UNRWA
<b>972,95 millones de dólares</b>	Total del activo
<b>913,87 millones de dólares</b>	Total del pasivo
<b>1.533,38 millones de dólares</b>	Total de ingresos
<b>1.460,54 millones de dólares</b>	Total de gastos
<b>1.080 millones de dólares</b>	Presupuesto final del UNRWA para 2023 <sup>1</sup>
<b>72,84 millones de dólares</b>	Superávit del ejercicio 2023

**A. Mandato, alcance y metodología**

1. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) fue establecido por la Asamblea General en su resolución 302 (IV), de 8 de diciembre de 1949, e inició sus operaciones el 1 de mayo de 1950. Es un órgano subsidiario de la Asamblea dentro del sistema de las Naciones Unidas. El mandato del UNRWA es ayudar a los refugiados de Palestina a que desarrollen todo su potencial de desarrollo humano en circunstancias difíciles, en consonancia con los objetivos y principios convenidos internacionalmente. El UNRWA es uno de los mayores programas de las Naciones Unidas, pues presta servicios a más de 6 millones de refugiados de Palestina en la Franja de Gaza, Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y la Ribera Occidental. El UNRWA es también uno de los principales empleadores en Oriente Medio y cuenta con 27.576 miembros del personal, la mayoría de los cuales son refugiados palestinos.
2. La Junta de Auditores ha auditado los estados financieros del UNRWA y ha examinado sus operaciones correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 1946. La auditoría se llevó a cabo de conformidad con el párrafo 12.2 del Reglamento Financiero del UNRWA, así como con las Normas Internacionales de Auditoría y las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores, que proporcionan directrices para la auditoría financiera de las entidades del sector público. Con arreglo a esas normas, la Junta debe cumplir una serie de requisitos éticos y planificar y llevar a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.
3. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros del UNRWA presentaban fielmente su situación financiera al 31 de diciembre de 2023, así como su ejecución financiera y sus flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas

<sup>1</sup> El presupuesto final del UNRWA no incluye el llamamiento de emergencia del Organismo y las necesidades de llamamiento urgente de alrededor de 1.320 millones de dólares para 2023.

Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). La auditoría incluyó la determinación de si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por el órgano rector, y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y registrados de conformidad con el Reglamento Financiero del UNRWA.

4. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los registros contables y otros comprobantes de las transacciones, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

5. La Junta examinó también las operaciones del UNRWA con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, que permite a la Junta formular observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones del UNRWA.

6. En el presente informe se tratan las cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y conclusiones de la Junta se examinaron con la administración del UNRWA, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el informe.

## **B. Constataciones y recomendaciones**

### **1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores**

7. Había 35 recomendaciones pendientes hasta el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022, de las cuales 21 (60 %) se habían aplicado, 10 (29 %) estaban en vías de aplicación y 4 (11 %) habían sido superadas por los acontecimientos.

8. La Junta llevó a cabo un análisis de las 10 recomendaciones que estaban en vías de aplicación y observó que 4 (40 %) estaban relacionadas con la gestión de programas y proyectos, 2 (20 %) se referían a la gestión de los recursos humanos, 2 (20 %) entraban en la categoría de tecnología de la información y las comunicaciones, 1 (10 %) se refería al socorro y los servicios sociales, y 1 (10 %) estaba relacionada con la gestión de la educación.

9. Con respecto a la antigüedad de las 10 recomendaciones pendientes, 3 (30 %) llevaban abiertas 3 años, 2 (20 %) llevaban abiertas 2 años y 5 (50 %) se habían hecho hacía 1 año.

10. La Junta reconoce los esfuerzos realizados por el UNRWA para aumentar la aplicación de las recomendaciones anteriores, y alienta al Organismo a que siga trabajando en la aplicación de las recomendaciones restantes, especialmente las que están pendientes desde hace tiempo. En el anexo I del presente informe figura información detallada sobre el estado de la aplicación de las recomendaciones de los ejercicios anteriores.

2. Sinopsis de la situación financiera

*Ejecución financiera*

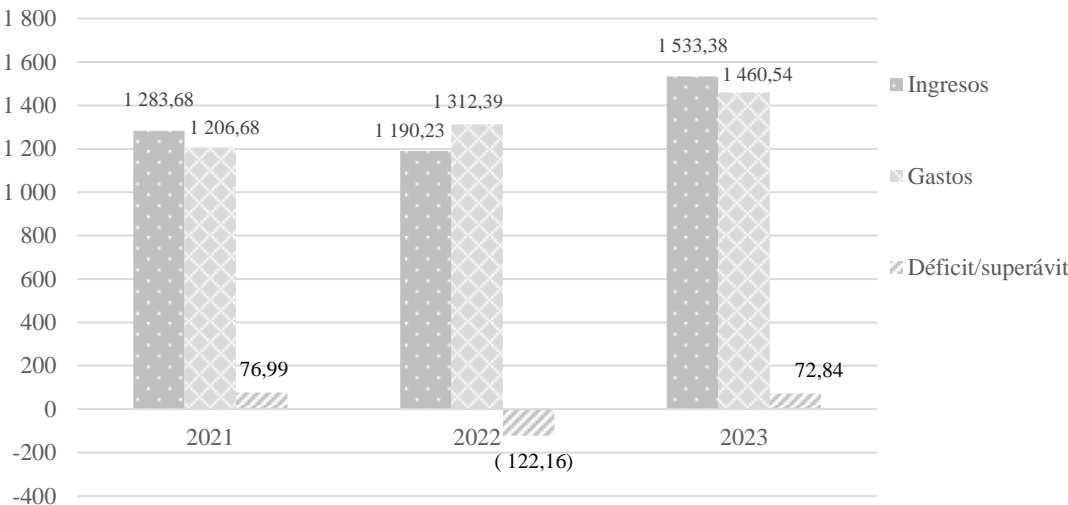
11. Los ingresos del UNRWA aumentaron en 343,15 millones de dólares (de 1.190,23 millones en 2022 a 1.533,38 millones en 2023). El UNRWA notificó un superávit de 72,84 millones de dólares en el ejercicio de 2023 (2022: déficit de 122,16 millones de dólares). El aumento de los ingresos y el superávit obedecen principalmente a las contribuciones adicionales recibidas de los donantes en respuesta al llamamiento urgente tras el estallido del conflicto en Gaza.

12. En la figura II.I se presentan los ingresos y gastos de los tres últimos ejercicios.

Figura II.I

**Ingresos y gastos, 2021-2023**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



*Fuente:* Estados financieros del UNRWA correspondientes a 2023.

13. El presupuesto por programas, que financia las actividades básicas del Organismo, reflejó un aumento del déficit de 67,86 millones en 2022 a 201,97 millones en 2023. Este déficit en el presupuesto por programas obedece principalmente a un importe considerable en concepto de deterioro de las propiedades, planta y equipo (199,81 millones de dólares). Los llamamientos de emergencia registraron un superávit de 244,67 millones de dólares debido a las contribuciones adicionales en respuesta al llamamiento urgente tras el estallido del conflicto en Gaza. Los fondos para proyectos registraron un superávit de 34,54 millones de dólares, que obedece principalmente a un aumento de las contribuciones en efectivo, que pasaron de 106,40 millones de dólares en 2022 a 122,00 millones de dólares en 2023. El Departamento de Microfinanciación registró un déficit de 2,38 millones de dólares debido a la gran cantidad de pérdidas por deterioro registradas en los préstamos tras el conflicto en Gaza. Los detalles se indican en el cuadro II.1.



**Cuadro II.1**  
**Ejecución financiera, por grupo de fondos, correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Actividades financiadas con fondos para fines generales	Actividades financiadas con fondos para fines específicos					Total
	Presupuesto por programas	Fondos de uso restringido	Departamento de Microfinan- ciación	Llamamientos de emergencia	Proyectos	Saldos entre fondos	
Ingresos	817,03	24,57	9,01	595,40	124,73	(37,35)	1 533,38
Gastos	1 019,00	24,97	11,39	350,73	90,19	(35,75)	1 460,54
<b>Superávit/(déficit)</b>	<b>(201,97)</b>	<b>(0,41)</b>	<b>(2,38)</b>	<b>244,67</b>	<b>34,54</b>	<b>(1,61)</b>	<b>72,84</b>

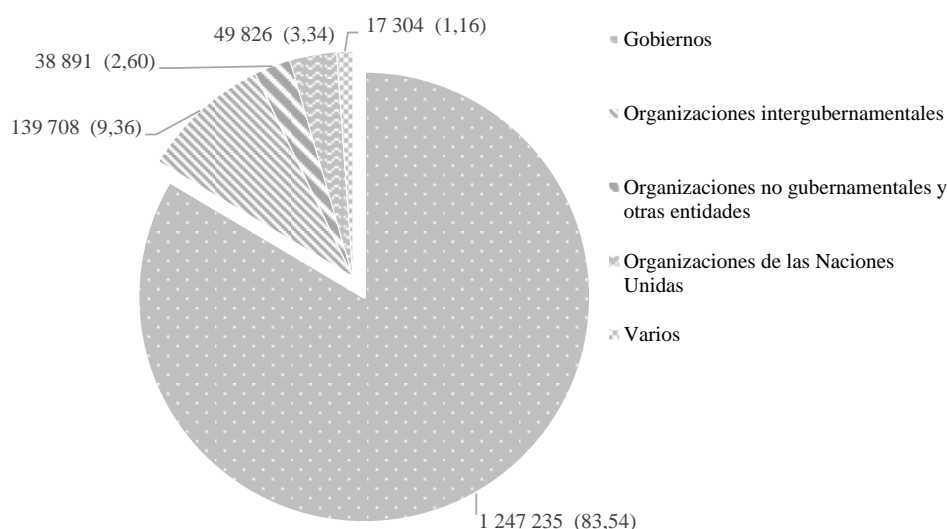
*Fuente:* Estados financieros del UNRWA, información financiera por segmentos, desglosada por fondo: ejecución financiera al 31 de diciembre de 2023.

*Composición de los ingresos en concepto de contribuciones*

14. Del total de 1.492,96 millones de dólares comunicados en 2023, 1.443,13 millones de dólares (96,66 %) corresponden a contribuciones voluntarias de Gobiernos, organizaciones intergubernamentales, entidades no gubernamentales y donantes diversos, mientras que los 49,83 millones de dólares restantes (3,34 %) se recibieron del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y de otros organismos de las Naciones Unidas (véase la figura II.II).

**Figura II.II**  
**Ingresos en concepto de contribuciones, por fuente**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)/(Porcentaje)



*Fuente:* Estados financieros del UNRWA correspondientes a 2023 (información presentada de conformidad con las notas 20 y 21, incluidos los ingresos en concepto de contribuciones en efectivo y en especie).

### Situación financiera

15. La Junta analizó los estados financieros correspondientes al ejercicio 2023 a partir de los principales indicadores financieros. En el cuadro II.2 figuran los coeficientes financieros clave calculados a partir del estado de situación financiera. El análisis de los coeficientes indica que la liquidez ha aumentado respecto de 2022. En ese sentido, el activo neto aumentó al pasar de un déficit de 12,29 millones de dólares (saldo actualizado) en 2022 a un superávit de 59,08 millones en 2023. El aumento de los activos netos obedece a un incremento de 284,01 millones de dólares en contribuciones en 2023 destinadas a llamamientos de emergencia en comparación con el año anterior, tras el estallido del conflicto en Gaza.

16. Ese análisis concuerda con el aumento del capital de trabajo, que pasó de 211,64 millones en 2022 a 511,63 millones en 2023, y el aumento del coeficiente de liquidez general, que pasó de 2,00 en 2022 a 3,59 en 2023. Además, el UNRWA tenía un coeficiente de liquidez inmediata de 3,33 (2022: 1,55) para sufragar cada dólar de pasivo corriente inmediato a su vencimiento. Por otro lado, el total del activo podría sufragar el 106 % del total del pasivo al final del año.

17. El presupuesto por programas, con el que se financian las actividades básicas del Organismo, sigue experimentando problemas de liquidez, ya que el pasivo corriente sigue superando el activo corriente. A finales de 2023, el presupuesto por programas tenía un coeficiente de liquidez general de 0,46 y un coeficiente de liquidez inmediata de 0,34 para sufragar cada dólar del pasivo corriente.

#### Cuadro II.2

#### Coeficientes de los principales indicadores financieros

Coeficiente	31 de diciembre de 2023 (todos los fondos)	Presupuesto por programas para 2023	31 de diciembre de 2022 (todos los fondos)	Presupuesto por programas para 2022
<b>Coeficiente de caja<sup>a</sup></b>				
(Efectivo + inversiones a corto plazo): pasivo corriente	2,98	0,16	1,31	0,04
<b>Coeficiente de liquidez inmediata<sup>b</sup></b>				
(Efectivo + inversiones a corto plazo + cuentas por cobrar): pasivo corriente	3,33	0,34	1,55	0,19
<b>Coeficiente de liquidez general<sup>c</sup></b>				
Activo corriente: pasivo corriente	3,59	0,46	2,00	0,33
<b>Coeficiente de solvencia<sup>d</sup></b>				
Total del activo: total del pasivo	1,06	0,37	0,99	0,58

Fuente: Estados financieros del UNRWA correspondientes a 2023 y 2022.

<sup>a</sup> El coeficiente de caja es un indicador de la liquidez de una entidad. Sirve para valorar la cantidad de efectivo, equivalentes de efectivo o fondos invertidos que hay en los activos corrientes para cubrir los pasivos corrientes.

<sup>b</sup> El coeficiente de liquidez inmediata es una valoración más prudente que el coeficiente de liquidez general porque no incluye las existencias ni otros activos corrientes, que son más difíciles de convertir en efectivo. Un coeficiente más alto indica una situación financiera más líquida a corto plazo.

<sup>c</sup> Un coeficiente alto indica que la entidad es capaz de liquidar su pasivo corriente.

<sup>d</sup> Un coeficiente alto indica que la entidad es capaz de atender sus obligaciones totales.

18. El pasivo total del UNRWA ascendía a 913,87 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023, de cuya suma 808,42 millones de dólares (88,46 %) correspondían

a prestaciones posteriores al empleo y otras prestaciones a largo plazo de los empleados. Los pasivos en concepto de prestaciones a largo plazo de los empleados ascendían a 713,03 millones de dólares, frente a los 691,08 millones de dólares del ejercicio anterior, lo que representa un leve aumento de 21,96 millones de dólares. Esto se debe a las obligaciones por terminación del servicio del personal de zona que se volvieron a calcular en 2023.

19. La Junta observó un aumento considerable del saldo de caja del UNRWA, debido principalmente a un mayor saldo de efectivo para los llamamientos de emergencia a finales de 2023 tras el estallido del conflicto en Gaza. Al 31 de diciembre de 2023, el saldo de caja del UNRWA era de 588,25 millones de dólares (frente a 276,35 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022). De los 588,25 millones de dólares, 27,47 millones (4,67 %) estaban disponibles para actividades para fines generales (financiadas con el presupuesto por programas), mientras que 560,78 millones (95,33 %) estaban disponibles para actividades asignadas a fines específicos.

20. Además, la Junta observó una disminución significativa de las propiedades, planta y equipo. El saldo de las propiedades, planta y equipo al 31 de diciembre de 2023 era de 253,19 millones de dólares, frente a los 462,31 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022, lo que refleja una disminución de 209,12 millones de dólares (45 %). La disminución de las propiedades, planta y equipo se debe principalmente al deterioro completo de su valor en Gaza a los efectos de la información financiera, debido a los daños causados por el conflicto.

21. Al 31 de diciembre de 2023, los gastos devengados del UNRWA ascendían a 26,34 millones de dólares (frente a 26,25 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022). De los 26,34 millones de dólares, 10,41 millones (el 39,52 %) correspondían a gastos devengados en concepto de servicios (frente a 14,21 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022). La disminución de los gastos devengados por servicios públicos y de otro tipo obedece a una reducción significativa de los gastos en ese concepto en Gaza tras el estallido del conflicto.

#### *Ejecución del presupuesto*

22. El presupuesto inicial para 2023 (criterio de caja modificado), tal como se refleja en el libro azul para 2022-2023, era de 1.048,37 millones de dólares<sup>2</sup>. Con arreglo al criterio de caja modificado, el presupuesto final para 2023 fue de 1.081,87 millones de dólares, lo que supone un aumento de 33,50 millones de dólares (3,20 %). Los 33.50 millones de dólares reflejan el aumento en el presupuesto final que obedece principalmente a un aumento del presupuesto por programas final de 849.78 millones de dólares a 861.55 millones de dólares (incluidas las contribuciones en especie) y a un aumento del presupuesto por programas final de 198.59 millones de dólares a 220.32 millones de dólares, incluidos los fondos de uso restringido (proyectos financiados con fondos para fines específicos).

### **3. La situación en la Franja de Gaza**

23. De acuerdo con el informe de situación del UNRWA núm. 98 “sobre la situación en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental”, al 1 de abril de 2024, cerca de 1,7 millones de personas desplazadas se encontraban refugiadas en albergues de emergencia (en los alojamientos de emergencia públicos y del UNRWA), en emplazamientos informales o en las inmediaciones de los refugios y lugares de

<sup>2</sup> El libro azul es el instrumento que utiliza el Organismo para prever su presupuesto para un período de tiempo concreto, que incluye las necesidades básicas del Organismo. Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “inicial”.

distribución del Organismo y en comunidades de acogida. Según el Ministerio de Salud en Gaza, al 29 de marzo de 2024, al menos 32.623 palestinos habían muerto en la Franja de Gaza desde el 7 de octubre de 2023. Alrededor del 70 % de las personas fallecidas eran mujeres y niños. Según se informa, otros 75.092 palestinos resultaron heridos. Al 1 de abril de 2024, un total de 176 miembros del personal del UNRWA habían muerto desde el comienzo de las hostilidades.

24. El 27 de octubre de 2023, la Asamblea General aprobó la resolución [ES-10/21](#) sobre la protección de los civiles y el cumplimiento de las obligaciones jurídicas y humanitarias. En dicha resolución, la Asamblea pidió además que se declarase una tregua humanitaria inmediata, duradera y sostenida que condujera al cese de las hostilidades. El Consejo de Seguridad aprobó tres resoluciones en relación con el conflicto de Gaza al 31 de marzo de 2024, a saber, la resolución [2712 \(2023\)](#), de 15 de noviembre de 2023, la resolución [2720 \(2023\)](#), de 22 de diciembre de 2023 y la resolución [2728 \(2024\)](#), de 25 de marzo de 2024. En su resolución [2728 \(2024\)](#), el Consejo de Seguridad exigió un alto el fuego inmediato para el mes de ramadán respetado por todas las partes que condujera a un alto el fuego sostenible duradero, y exigió también la liberación inmediata e incondicional de todos los rehenes y que se garantizara el acceso humanitario para atender sus necesidades médicas y otras necesidades humanitarias, y exigió además que las partes cumplieran sus obligaciones en virtud del derecho internacional en relación con todas las personas que detuvieran; el Consejo también puso de relieve la urgente necesidad de ampliar el flujo de asistencia humanitaria a los civiles de toda la Franja de Gaza y reforzar su protección, y reiteró su exigencia de que se eliminasen todos los obstáculos que dificultaran la prestación de asistencia humanitaria a gran escala, con arreglo a las resoluciones [2712 \(2023\)](#) y [2720 \(2023\)](#).

25. En respuesta a la devastación sin precedentes en la Franja de Gaza y el aumento de las necesidades en la Ribera Occidental, el 9 de noviembre de 2023 el UNRWA realizó un llamamiento urgente ampliado para el Territorio Palestino Ocupado. El objetivo de este llamamiento urgente actualizado del UNRWA era conseguir 481 millones de dólares para cubrir las necesidades humanitarias más críticas de aproximadamente 1,6 millones de personas en Gaza, tanto refugiados como no refugiados, y aproximadamente 150.000 personas en la Ribera Occidental, para el período comprendido entre octubre y el 31 de diciembre de 2023. Además, el 24 de abril de 2024, el UNRWA emitió un llamamiento urgente actualizado para el Territorio Palestino Ocupado de abril a diciembre de 2024, en el que solicitaba 1.210 millones de dólares para hacer frente a las necesidades humanitarias más críticas de 1,7 millones de los refugiados y no refugiados más vulnerables en Gaza, así como de más de 200.000 personas en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental. Este llamamiento se hizo en respuesta a la continua escalada del conflicto, sin precedentes, y a las necesidades resultantes en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental. El llamamiento describía los recursos necesarios para reducir el sufrimiento y evitar más pérdidas de vidas humanas.

#### 4. Gestión financiera y presupuestaria

*No se alcanzan las metas de algunos indicadores clave de recaudación de fondos*

26. En el capítulo 7 de su Plan Estratégico para el período 2023-2028, el UNRWA afirma que la falta de recaudación de los fondos necesarios tendrá amplias repercusiones sobre los refugiados palestinos en lo inmediato y a largo plazo. En la Estrategia de Movilización de Recursos y Divulgación del UNRWA para el período 2023-2025 se hace hincapié en que un Organismo eficiente, fiable y relevante estará en mejores condiciones de satisfacer las necesidades de los refugiados de Palestina y para ello establece tres objetivos estratégicos: aumentar la cantidad de financiación

al Organismo, mejorar la calidad de la financiación del Organismo y asegurar una fuerte presencia pública. El anexo 1 de dicha estrategia presenta los indicadores anuales de estos objetivos.

27. La Junta señaló que en 2023 el UNRWA recibió un apoyo financiero sin precedentes de 1.460 millones de dólares, con fondos adicionales asignados principalmente a cuatro llamamientos urgentes de emergencia. La Junta, considerando el carácter excepcional y discontinuo de los llamamientos urgentes, se concentró en evaluar el estado de la financiación del presupuesto por programas, el llamamiento de emergencia para el Territorio Palestino Ocupado, el llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania, y los proyectos. Para 2023, el llamamiento de emergencia para el Territorio Palestino Ocupado, el llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania, y los proyectos se financiaron en un 45,35 %, un 27,17 % y un 43,01 %, respectivamente. El presupuesto por programas tuvo un índice de financiación más elevado, del 90,87 % para el mismo año.

28. La Junta examinó el resumen de la financiación de los diferentes canales en los últimos tres años, como se muestra en el cuadro II.3. Los porcentajes promedio de financiación del presupuesto por programas, el llamamiento de emergencia para el Territorio Palestino Ocupado, el llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania, y los proyectos fueron del 89,74 %, el 53,58 %, el 38,42 % y el 48,05 %, respectivamente, lo que revela un déficit constante, especialmente en el llamamiento de emergencia para el Territorio Palestino Ocupado, el llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania, y los proyectos. En particular, el llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania experimentó un marcado descenso en la tasa de financiación, que pasó del 49,03 % en 2021 al 27,17 % en 2023, con la correspondiente reducción de las cantidades monetarias de 155,91 millones de dólares a 118,64 millones. Esto está en consonancia con la tendencia más general de infrafinanciación del llamamiento humanitario regional, es decir, el Plan de Respuesta y Resiliencia para los Refugiados de la República Árabe Siria, que tuvo una financiación del 28 % en 2021, del 31 % en 2022 y del 15 % en 2023<sup>3</sup>, lo cual refleja la fatiga de los donantes en medio de la duradera crisis siria. A pesar de que la financiación del presupuesto de los programas era de casi el 90 %, existía un déficit, con un 10 %, que ascendía a unos 80 millones de dólares anuales.

<sup>3</sup> Véase Syrian Arab Republic Refugee Response and Resilience Plan. Servicio de Seguimiento Financiero. Se puede consultar en <https://fts.unocha.org/plans/1020/summary>.

## Cuadro II.3

**Resumen de financiación de diferentes canales en los años 2021, 2022 y 2023**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>2021</i>			<i>2022</i>			<i>2023</i>		
	<i>Bien o servicio requerido</i>	<i>Pignorado</i>	<i>Porcentaje financiado</i>	<i>Bien o servicio requerido</i>	<i>Pignorado</i>	<i>Porcentaje financiado</i>	<i>Bien o servicio requerido</i>	<i>Pignorado</i>	<i>Porcentaje financiado</i>
Presupuesto por programas	806,00	696,91	86,47	817,00	750,69	91,89	848,00	770,60	90,87
Llamamiento de emergencia para el Territorio Palestino Ocupado	230,60	167,04	72,44	406,10	174,43	42,96	345,00	156,45	45,35
Llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania	318,00	155,91	49,03	365,00	142,61	39,07	437,00	118,64	27,17
Proyectos	174,80	80,06	45,80	193,04	106,92	55,34	250,00	107,42	43,01
<b>Total</b>	<b>1 529,40</b>	<b>1 099,92</b>	<b>71,92</b>	<b>1 781,14</b>	<b>1 174,65</b>	<b>65,95</b>	<b>1 880</b>	<b>1 153,11</b>	<b>61,34</b>

*Fuente:* Datos proporcionados por el UNRWA.

29. Además, la Junta examinó los resultados de la Estrategia de Movilización de Recursos y Divulgación para el período 2023-2025 con el fin de calibrar los efectos de la infrafinanciación en sus objetivos estratégicos, excluidos los llamamientos urgentes, que abordan necesidades adicionales no planificadas. El análisis reveló que no se habían alcanzado los objetivos para los indicadores clave relacionados con el objetivo estratégico de aumentar la cantidad de financiación del Organismo, sin tener en cuenta los llamamientos urgentes. El crecimiento interanual de los ingresos totales fue del -1,8 %, por debajo del objetivo del 3 %. La proporción de ingresos totales procedentes de fuentes diversificadas fue del 5,2 %, por debajo del objetivo del 8 %. Además, el crecimiento interanual de los ingresos diversificados fue del -34,7 %, lo que contrasta con el valor de referencia del 8,7 % en 2022. En particular, una parte importante de los ingresos diversificados en 2023 se asignó a los llamamientos urgentes, por lo que se excluyó de este análisis.

30. El UNRWA explicó que, antes del conflicto de Gaza que comenzó el 7 de octubre de 2023, la movilización de recursos se vio limitada por la recesión económica mundial y la reorientación de la ayuda oficial al desarrollo como consecuencia de la guerra de Ucrania, que afectó a los principales donantes del Organismo. Desde el comienzo del conflicto en Gaza, el UNRWA había experimentado un impulso financiero, pero los cuatro llamamientos urgentes, especialmente el de Gaza, habían desviado fondos que, de otro modo, se habrían destinado a complementos de fin de año para el presupuesto de programas y los llamamientos de emergencia. A pesar de ello, los objetivos de cantidad de ingresos de la Estrategia de Movilización de Recursos y Divulgación se alcanzaron y superaron, si se tienen en cuenta los llamamientos urgentes. En particular en el caso del llamamiento de emergencia para la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania, la crisis siria, ahora en su 12º año, ha dado lugar a una disminución de la financiación humanitaria, que también ha afectado a la capacidad del Organismo para recaudar fondos para su labor en ese país.

31. El UNRWA también indicó que había hecho esfuerzos considerables con miras a involucrar sistemáticamente a los donantes en los niveles de financiación a través de varios canales, logrando un total récord de recaudación de fondos en 2023. Gracias a los grandes esfuerzos de promoción del UNRWA, la mayoría de los 16 países que habían suspendido su financiación en febrero de 2024 han restablecido su apoyo. El Organismo también atrajo nuevas contribuciones sustanciales de los sectores público y privado, en consonancia con los objetivos de la Estrategia de Movilización de Recursos y Divulgación relativos a la calidad y diversificación de la financiación. Aprovechando el aumento del apoyo público, el UNRWA impulsó considerablemente la recaudación de fondos del sector privado, triplicando los ingresos en 2023 y recaudando 50 millones de dólares en el primer trimestre de 2024, garantizando así la estabilidad financiera y la continuidad operacional.

32. La Junta reconoce los factores externos que afectan la financiación y aprecia los esfuerzos de recaudación de fondos del Organismo. La escalada de la crisis humanitaria para los refugiados palestinos y la suspensión de la financiación mantenida por los varios donantes clave restantes han exacerbado los desafíos. La Junta subraya la necesidad crítica de una financiación suficiente, previsible y sostenida para garantizar la estabilidad financiera del Organismo y permitirle cumplir su mandato. Una financiación insuficiente y prolongada podría afectar negativamente la prestación de servicios humanitarios y la consecución de los objetivos estratégicos del Organismo.

**33. La Junta recomienda que el UNRWA siga adoptando medidas activas para mejorar la aplicación de los indicadores clave de la estrategia de movilización de recursos y divulgación mediante el fortalecimiento de su capacidad con miras a movilizar recursos en esferas con probado rendimiento de las inversiones, como las alianzas con el sector privado.**

34. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Diferencia significativa entre el costo real y el presupuesto para jornaleros*

35. En el artículo 1.23 del presupuesto por programas de UNRWA para 2022-2023, publicado en septiembre de 2021, que los canales de financiación del UNRWA, incluidos los del presupuesto por programas, los proyectos y los llamamientos de emergencia, están en consonancia con los resultados estratégicos de su estrategia de mediano plazo para el período 2016-2021 y la estructura de marco estratégico unificado aprobada para el bienio 2022-2023, el fascículo del presupuesto para 2020-2021 y el fascículo del presupuesto para 2022.

36. La Junta examinó los informes trimestrales de gastos del UNRWA en 2023 y observó diferencias significativas en el costo real de los jornaleros en comparación con el presupuesto por programas aprobado en las cinco oficinas de zona. El costo real de 28,33 millones de dólares en 2023 fue en promedio 5,2 veces superior al presupuesto inicial aprobado de 5,41 millones de dólares en concepto de jornaleros (la mayor diferencia —14 veces superior— se constató en la oficina de la República Árabe Siria).

37. La Junta también observó que el costo anual real en 2021 y 2022 fue 4,4 y 5,5 veces, respectivamente, el presupuesto inicial aprobado para el programa.

38. El UNRWA explicó que la partida presupuestaria para esta categoría de gastos cubría predominantemente los gastos relacionados con el personal de zona. Los empleados con contratos de plazos fijos y los jornaleros se excluían mutuamente, pero se habían considerado en la misma partida presupuestaria y se supervisaban como una única partida presupuestaria a nivel microeconómico. Las dos partidas presupuestarias estaban relacionadas, ya que los jornaleros se utilizaban

principalmente para proporcionar capacidad de refuerzo a corto plazo o cubrir ausencias, tanto previstas como imprevistas, para funciones de plazo fijo. Además, presentar las dos partidas presupuestarias por separado permitía a la dirección comprender la importancia de alcanzar la tasa de vacantes (7 %) que las oficinas de zona y la sede debían mantener y, por lo tanto, esto proporcionaba flexibilidad para adaptarse a las necesidades contextuales de una oficina sin afectar negativamente la consecución de los objetivos estratégicos básicos del UNRWA.

39. El UNRWA aceptó que la desviación de los costos de los jornaleros era tan significativa que hacía falta modificarla. Por lo tanto, las instrucciones presupuestarias para 2024 incluían orientaciones adicionales en las que se establecía que, tras obtener la aprobación del Comisionado General sobre el presupuesto definitivo y antes de cargarlo en el sistema REACH, la División de Presupuesto volvería a estudiarlo a fin de acordar el presupuesto final de los jornaleros que se redistribuiría del presupuesto para contratos de plazo fijo.

40. La Junta considera que la gestión presupuestaria implica a la División de Presupuesto, pero también requiere la cooperación entre todas las oficinas de zona y los departamentos de la sede. Los contratos de plazo fijo y los contratos de remuneración diaria son dos tipos de contratos de trabajo de naturaleza diferente, y sus presupuestos deben ajustarse a las demandas reales de las oficinas de zona y las oficinas de la sede, respectivamente. La importante diferencia entre los costos reales y el presupuesto puede obstaculizar la realización de los objetivos presupuestarios relativos a los jornaleros.

**41. La Junta recomienda que el UNRWA normalice el uso de jornaleros y reduzca al mínimo la diferencia entre los costos reales y el presupuesto para jornaleros.**

42. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Falta de aprobación previa para la redistribución entre gastos de personal y gastos no relacionados con el personal*

43. En el artículo 6 de la guía de ejecución del presupuesto por programas del UNRWA para 2023 (instrucciones administrativas y operacionales), publicada el 30 de marzo de 2023, se establece que los directores de los departamentos de las zonas o de la sede tienen delegación para redistribuir entre partidas presupuestarias, excepto las partidas para fines específicos o restringidas, que son las siguientes: personal internacional, factor de ajuste cambiario, pago en efectivo por separación del servicio, gastos relacionados con el personal a gastos no relacionados con el personal y viceversa, hospitalización, subsidios en efectivo al programa de red de seguridad social, suministros médicos y libros de texto. Toda solicitud excepcional de redistribución entre las partidas mencionadas deberá ser aprobada previamente por el Jefe de la División de Presupuesto.

44. La Junta observó que se habían producido algunas redistribuciones presupuestarias en determinadas esferas sin la aprobación previa del Jefe de la División de Presupuesto. En el caso de la oficina de Jordania, se produjo una redistribución de 169.000 dólares de gastos no relacionados con el personal a gastos relacionados con el personal, sin aprobación previa. En el caso de la oficina del Líbano, se produjo una redistribución de 33.000 dólares de gastos relacionados con el personal a gastos no relacionados con el personal, sin aprobación previa.

45. El UNRWA explicó que se habían producido descuidos en estos casos, ya que no se había obtenido la aprobación necesaria. El Jefe de la División de Presupuesto examinó dichas transacciones y aprobó retroactivamente las de la oficina del Líbano,



mientras que los cambios en las transacciones de la oficina de Jordania se anularon a fin de restablecer el presupuesto.

46. La Junta opina que no obtener la aprobación previa o aprobar retroactivamente las asignaciones y los ajustes presupuestarios puede suponer un riesgo para el control interno y socavar la eficacia del seguimiento y control del presupuesto dentro de la organización.

47. **La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas eficaces para reforzar el proceso de supervisión y aprobación de la redistribución entre las partidas presupuestarias de gastos relacionados con el personal y gastos no relacionados con el personal, de conformidad con lo dispuesto en la guía presupuestaria.**

48. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 5. Gestión de activos y de existencias

### *Deterioro completo del valor de propiedades, planta y equipo en Gaza*

49. Según los párrafos 25 y 27 de la norma 21 de las IPSAS (Deterioro del valor de activos no generadores de efectivo) si se da alguno de los siguientes indicios, la entidad debe realizar una estimación formal del importe de servicio recuperable: “c) Se dispone de pruebas del daño físico de un activo; d) Se han producido durante el ejercicio, o se espera que se produzcan en un futuro próximo, cambios significativos a largo plazo con un efecto adverso para la entidad, en la medida en que se utiliza, o se espera que se utilice, un activo, o en la forma en que se utiliza ... f) Se dispone de pruebas procedentes de informes internos que indican que el rendimiento del servicio de un activo es, o será, significativamente peor de lo esperado”. El párrafo 35 establece que el importe recuperable de un servicio es su valor razonable menos su costo de venta, o su valor en uso, si este es mayor.

50. De acuerdo con la nota para el registro (Deterioro del valor de las propiedades, planta y equipo —Oficina de Gaza— 2023), el 29 de febrero de 2024 el UNRWA realizó un estudio teórico para estimar el deterioro de los activos, por las siguientes razones: a) en los meses transcurridos desde que comenzó la guerra en Gaza, el 7 de octubre de 2023, se produjeron daños significativos en toda Gaza, incluidos daños a los activos del UNRWA; b) a finales de 2023 y principios de 2024, la mayor parte de Gaza era inaccesible para el personal del UNRWA, por lo que los desplazamientos del personal en Gaza requerían una importante planificación y coordinación y presencia de seguridad; c) muchos miembros del personal no acudían al trabajo debido al desplazamiento de sus familias o a la imposibilidad de acudir a una oficina segura o de acceder a las telecomunicaciones; d) el personal responsable de los edificios y bienes del Organismo no pudo acceder a casi ninguno de los edificios para llevar a cabo evaluaciones individuales de las propiedades del UNRWA.

51. El UNRWA había identificado y evaluado de manera preliminar sus edificios en Gaza sobre la base de los datos de la evaluación exhaustiva de daños de la Franja de Gaza del Centro de Satélites de las Naciones Unidas, que utilizó imágenes de la Franja de Gaza recogidas los días 6 y 7 de enero de 2024, así como el registro de incidentes que afectaron a la propiedad del UNRWA de la Oficina de Seguridad y Gestión de los Riesgos en Gaza. El estado de todos los edificios de Gaza según el estudio teórico se muestra en el cuadro II.4.

Cuadro II.4  
Estadísticas para los locales en Gaza

	Núm. de locales	Núm. de edificios	Valor contable neto (millones de dólares de los EE. UU)	Porcentaje del valor contable neto
Destruídos	41	243	19,4	11
Daños graves	22	115	10,0	5
Daños moderados	36	248	19,1	11
Incidentes notificados por la Oficina de seguridad y gestión de riesgos en Gaza	53	379	38,2	21
Daños menores	126	1 089	95,2	52
<b>Total</b>	<b>278</b>	<b>2 074</b>	<b>182,0</b>	<b>100</b>

Fuente: Nota para el registro, oficina de Gaza, deterioro de propiedades, planta y equipo, 2023.

52. El UNRWA estimó que el importe de servicio recuperable es cero sobre la base del valor razonable menos costos de venta, dado que todos los locales de Gaza están contruidos en terrenos arrendados y no pueden venderse. El UNRWA también tuvo en cuenta los siguientes factores importantes a la hora de evaluar el deterioro del valor de las propiedades, planta y equipo:

- a) La disponibilidad de pruebas de daños físicos críticos en las instalaciones del UNRWA en Gaza;
- b) La falta de acceso a la mayoría de las instalaciones del UNRWA y los problemas de seguridad provocados por la guerra en curso, además de la previsible falta de acceso tras el estallido del conflicto debido a las municiones sin detonar circundantes y los daños en infraestructuras críticas;
- c) La imposibilidad de realizar inspecciones físicas y evaluaciones de daños en cada edificio y otros activos debido a la falta de acceso a la mayoría de las instalaciones, la pérdida de contacto con los custodios de muchos activos y los costos imprevistos de material y mano de obra;
- d) El uso de muchos edificios como refugios de emergencia para una cantidad de personas que excede su capacidad prevista. La posibilidad de que se produzcan daños más allá del desgaste normal;
- e) La imposibilidad de que los refugios de emergencia estén disponibles para su propósito original (escuelas, clínicas, etc.) durante un largo período, ya que una gran proporción de viviendas están dañadas y destruidas, razón por la cual la gente no puede mudarse hasta que se disponga de un alojamiento alternativo;
- f) La intensificación de la situación desde que se realizó el estudio teórico. La continua invasión terrestre y los ataques aéreos en Gaza han causado más daños y destrucción;
- g) Recientes e importantes cambios políticos adversos hacia el UNRWA;
- h) El principio contable de prudencia.

53. En consecuencia, en los estados financieros al UNRWA 31 de diciembre de 2023, el UNRWA había registrado el deterioro completo de todas las propiedades, planta y equipo de la oficina de Gaza (con un valor contable neto total de 199,81 millones de dólares) en respuesta a la destrucción causada por el conflicto en Gaza. Los activos deteriorados y su valor son los siguientes:

- a) Un total de 2.074 edificios, con un valor contable neto total de 182 millones de dólares;
- b) Seis obras de construcción en curso, con un valor contable neto total de 7,96 millones de dólares;
- c) Un total de 275 artículos de muebles y accesorios, con un valor contable neto total de 3,22 millones de dólares;
- d) Un total de 3.251 artículos de equipos de oficina e informáticos, con un valor contable neto total de 2,86 millones de dólares;
- e) Un total de 543 vehículos, con un valor contable neto total de 3,76 millones de dólares.

54. El UNRWA explicó que es imposible realizar recuentos precisos o informes de inspección o ingeniería debido al acceso restringido a muchos lugares y la insuficiencia de personal para llevar a cabo inspecciones exhaustivas y verificar el estado de los bienes. Además, actualmente la primera prioridad en Gaza es prestar servicios para salvar vidas. El UNRWA también informó a la Junta de que las evaluaciones se llevarán a cabo cuando las condiciones sean adecuadas.

55. En vista de los importantes efectos en los estados financieros, la Junta señaló una cuestión de interés en su dictamen sobre los estados financieros de 2023, con el fin de llamar la atención sobre los párrafos en la nota 11 de los estados financieros, en los que se describe un deterioro por valor de 199,81 millones de dólares relacionado con las propiedades, planta y equipo en Gaza como consecuencia del conflicto.

56. La Junta es de la opinión de que, considerando que como consecuencia del conflicto en Gaza no se podían realizar las evaluaciones necesarias ni los informes de ingeniería, el UNRWA había emprendido un estudio factible teniendo en cuenta la situación actual, las condiciones y los desafíos en la zona.

**57. La Junta recomienda que el UNRWA lleve a cabo una inspección exhaustiva sobre el terreno de las propiedades, planta y equipo en Gaza cuando las condiciones sean adecuadas y ajuste el deterioro si fuera necesario en función de los resultados de la inspección.**

58. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Falta de informes sobre inventario de uso poco frecuente*

59. En el párrafo 3 de la sección 6 del manual de gestión de almacenes e inventarios del UNRWA se establece que los Oficiales Jefes u Oficiales Adjuntos de Adquisiciones y Logística sobre el Terreno y los Oficiales de Almacenamiento bajo su supervisión prepararán un informe periódico en el cual figuren todos los artículos de inventario de uso poco frecuente, los artículos en riesgo de caducidad, las existencias inactivas y los excedentes, y los compartirán con los respectivos departamentos o programas usuarios para su posterior análisis y recomendaciones.

60. La Junta solicitó los informes sobre inventario de uso poco frecuente, pero se le informó de que no había informes específicos; en su lugar, el UNRWA facilitó informes que mostraban los artículos del inventario con la fecha de movimiento más reciente.

61. La Junta observó que esos informes solo reflejaban la fecha de movimiento más reciente en comparación con la fecha de recepción de mercaderías, con lo cual los usuarios no podían saber si un artículo del inventario podía calificarse como de uso

poco frecuente. Además, algunas fechas de recepción de mercaderías no se introdujeron en la hoja de cálculo.

62. Si bien reconoció la falta de un informe específico para extraer los artículos de uso poco frecuente del sistema REACH, el UNRWA confirmó que contaba con informes o herramientas en el sistema REACH que garantizaban la gestión eficiente de los productos en términos de caducidad y de fechas de caducidad, y que colaboraría estrechamente con el Departamento de Gestión y Tecnología de la Información para elaborar y perfeccionar los informes sobre inventario de uso poco frecuente.

63. La Junta opina que la falta de informes sobre inventario de uso poco frecuente podría poner el inventario en riesgo no solo de caducidad, sino también de obsolescencia o de excedentes, y podría dar lugar a que el inventario no fuera apto para su uso o añadir costos de gestión adicionales.

**64. La Junta recomienda que el UNRWA extraiga periódicamente informes de inventario de uso poco frecuentes en los que figuren todos los artículos de uso poco frecuente, a fin de facilitar la utilización de las existencias inactivas y la enajenación de los excedentes.**

65. El UNRWA aceptó la recomendación.

## 6. Gestión de los recursos humanos

*No se han abonado las prestaciones por muerte a los beneficiarios de 118 miembros del personal de zona fallecidos debido al conflicto en Gaza*

66. En la regla 109.8 del Reglamento del Personal de Zona (cod. a/59/rev.25, 1 de enero de 2018) se establece que: “En caso de separación del servicio por muerte de un funcionario, el Organismo abonará una prestación por muerte al beneficiario o beneficiarios designados por el funcionario”.

67. La Junta observó que, al 31 de diciembre de 2023, 118 miembros del personal de zona del UNRWA habían fallecido en el conflicto en Gaza, para lo que el UNRWA había realizado provisiones actuariales de 5,40 millones de dólares para prestaciones por muerte.

68. La Junta también observó que, el 21 de diciembre de 2023, el Comisionado General había aprobado el desembolso de pagos parciales a los beneficiarios supervivientes o a las personas a cargo reconocidas de los funcionarios fallecidos en forma de anticipo, a fin de proporcionarles apoyo financiero a la espera de la presentación de los certificados de defunción y otros documentos relacionados. Sin embargo, al 30 de abril de 2024, el UNRWA no había efectuado ningún pago de prestaciones por muerte a los beneficiarios.

69. El UNRWA explicó que, debido al conflicto en curso, las autoridades competentes en Gaza no estaban expidiendo los certificados de defunción necesarios para poner en marcha la separación del servicio de los miembros del personal por motivos de defunción, una situación que escapaba al control del Organismo.

70. El UNRWA también explicó que, dada la situación de emergencia que seguía viviéndose en Gaza, también había dificultades para encontrar y verificar a los familiares supervivientes o parientes cercanos del personal fallecido, y el Organismo no había recibido ninguna solicitud de pago de familiares supervivientes de los miembros del personal fallecidos.

71. A la Junta le preocupa que el hecho de no liberar ninguna prestación por muerte pueda dejar a los familiares del personal fallecido sin medios económicos durante un período de tiempo indeterminado. La Junta también opina que, en lo que respecta a la falta de solicitudes por parte de los familiares supervivientes de los funcionarios

fallecidos, no puede descartarse que desconozcan la existencia de la prestación por muerte y no comprendan los procedimientos pertinentes.

**72. La Junta recomienda que el UNRWA se esfuerce por mejorar la comunicación y publicidad proactivas y agilice los pagos de las prestaciones por muerte.**

73. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Utilización de los fondos para llamamientos de emergencia y de los fondos para proyectos para financiar a 259 miembros del personal de zona con contrato de plazo fijo*

74. Se recoge en la directriz para el personal de zona A/4/Part I/REV. 8, sobre la clasificación del personal en el momento del nombramiento, que establece que: “Se prohíbe la creación de puestos de plazo fijo financiados con fondos extrapresupuestarios”.

75. La Junta observó que, al 31 de diciembre de 2023, había 259 funcionarios de zona con el tipo de contrato “nombramiento de plazo fijo” y financiados con recursos extrapresupuestarios, a saber, fondos de llamamientos de emergencia y fondos para proyectos. El salario base mensual total de esos 259 funcionarios de zona era de 289.075 dólares y las fechas de entrada en servicio oscilaban entre 2009 y 2019.

76. El UNRWA explicó que, antes del 15 de abril de 2021, no existía ningún marco normativo que prohibiera el nombramiento de personal con contratos de plazo fijo con cargo a fondos extrapresupuestarios, pero que actualmente ello no está permitido en el marco normativo vigente del Organismo.

77. El UNRWA también explicó que desde 2020, en principio, no se habían adjudicado contratos de plazo fijo para el personal que desempeñaba funciones básicas, que normalmente se financiaban con cargo al presupuesto por programas, y que el Organismo introduciría en 2024 una nueva modalidad contractual que diferenciaría claramente entre contratos para proyectos y para programas según la fuente de financiación.

78. La Junta manifiesta su preocupación ya que los puestos de plazo fijo deberían establecerse para funciones recurrentes (que no se prevean como transitorias o de duración limitada por un período de tres años o menos), y sujetos a la prórroga del mandato del Organismo. La Junta también opina que los fondos para llamamientos de emergencia y los fondos para proyectos son poco estables y esporádicos, lo que puede afectar a los derechos de los funcionarios con contrato de plazo fijo y provocar un desajuste de fondos cuando los fondos para llamamientos de emergencia y los fondos para proyectos se utilizan para financiar al personal con contrato de plazo fijo.

**79. La Junta recomienda que el UNRWA reduzca gradualmente el número de funcionarios con contratos de plazo fijo financiados con recursos extrapresupuestarios, de conformidad con las políticas aplicables y la disponibilidad de fondos.**

80. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Deficiencias en la gestión de proveedores particulares de servicios*

81. En cuanto a los proveedores particulares de servicios, en la guía de ejecución del presupuesto por programas del UNRWA para 2023 se indica que los proveedores particulares de servicios están permitidos, pero que deben utilizarse con fines de consultoría y no para desempeñar funciones de personal ordinario (en otras palabras, no deben emplearse más proveedores particulares de servicios basados en la

asistencia). Los contratos de los proveedores particulares de servicios deben basarse totalmente en los resultados.

82. Además, en la directriz del personal del UNRWA complementaria (cpd/1, contratación de proveedores particulares de servicios, 1 de enero de 2017) se establece que los proveedores particulares de servicios no pueden utilizar títulos funcionales que normalmente utilizan los miembros del personal, es decir, no pueden utilizar títulos como “jefe”, “oficial”, “adjunto” o “interino” para evitar confusiones en cuanto a su autoridad, en particular respecto de terceros.

83. La Junta observó que, al 31 de diciembre de 2023, había un total de 279 proveedores particulares de servicios que prestaban servicios en virtud de dos tipos de contrato, a saber, contratos basados en la asistencia y contratos basados en entregables. De los 279 proveedores particulares de servicios, 79 eran basados en la asistencia y 200 basados en entregables. Los proveedores particulares de servicios basados en la asistencia representaban el 28,3 % del total de proveedores particulares de servicios.

84. La Junta también observó que había 19 proveedores particulares de servicios con el título de “oficial”, que no debe utilizarse para evitar confusiones en cuanto al desempeño de las funciones habituales del personal. Además, había 31 proveedores particulares de servicios con el título de “asistente”, que trabajaban sobre todo en el ámbito del socorro y los servicios sociales.

85. A juicio de la Junta, los proveedores particulares de servicios son contratados para asignaciones de carácter temporal o a corto plazo. La elevada proporción de prestadores particulares de servicios basados en la asistencia y la confusión sobre los títulos de los prestadores particulares de servicios pueden suponer un riesgo de que puedan desempeñar funciones propias del personal ordinario.

**86. La Junta recomienda que el UNRWA evalúe la finalidad de cada uno de los proveedores particulares de servicios, firme todos los contratos basados en entregables y revise los títulos para evitar que los proveedores particulares de servicios desempeñen funciones que deberían ser desempeñadas por el personal ordinario.**

87. El UNRWA aceptó la recomendación.

## **7. Gestión del socorro y los servicios sociales**

### *Retraso en el proceso de verificación de las solicitudes presentadas en el programa de red de seguridad social*

88. Como se indica en el artículo 6.2(8) de las instrucciones de los servicios de socorro sobre las visitas domiciliarias, cuando los criterios de selección no puedan evaluarse sobre la base de los datos verificados del sistema de información de registro de refugiados, los trabajadores de socorro realizarán una visita domiciliaria en el plazo de un mes.

89. La Junta examinó las listas de solicitudes del programa de red de seguridad social relacionadas con las oficinas de Jordania, el Líbano y la Ribera Occidental y observó que, de las 3.364 solicitudes interpuestas por familias para el programa en 2023, 1.800 seguían “pendientes de estudio sobre el terreno”.

90. La Junta también observó que, al 15 de abril de 2024, 1.301 (es decir, el 72,3 %) de esas 1.800 solicitudes llevaban más de medio año “pendientes de estudio sobre el terreno” y no se había completado la verificación. Un total de 1.180 de las 1.301 solicitudes correspondían a la oficina de Jordania. Además, 370 de las 1.301 solicitudes se habían registrado en el primer trimestre de 2023 pero aún conservaban el estado de “pendiente

de estudio sobre el terreno”, mientras que otras 485 solicitudes, que se habían recibido después del primer trimestre de 2023, habían sido aprobadas.

91. El UNRWA explicó que las oficinas de zona siguen recibiendo solicitudes para el programa de red de seguridad social, pero debido a la falta de plazas disponibles como consecuencia de los límites presupuestarios del programa, se limitó su ampliación con miras a admitir nuevos solicitantes que requirieran estudios sobre el terreno (visitas domiciliarias). Se realizó un estudio teórico de todas las nuevas solicitudes, pero quedaron pendientes los estudios sobre el terreno (visitas domiciliarias realizadas por el personal de socorro) para evitar largas listas de espera. La evaluación de nuevos casos estaba sujeta a la disponibilidad de plazas en el programa (es decir, solo como proceso de sustitución, por medio del cual pueden inscribirse nuevos casos evaluados para sustituir a los casos cerrados). Esto se hizo por orden de llegada y algunos casos tardaron más en ser evaluados antes de poder ser admitidos en el programa.

92. El UNRWA también explicó que el Departamento de Socorro y Servicios Sociales de la sede del Organismo estaba proponiendo una nueva metodología de selección, que ayudaría a reducir el número de solicitantes pendientes de estudio sobre el terreno. De acuerdo con las instrucciones de los servicios de socorro, el Departamento hará un seguimiento con todas las oficinas de zona para garantizar que todos los casos del programa de red de seguridad social se visiten una vez cada dos años a fin de realizar el estudio sobre el terreno obligatorio. De este modo se garantizaría la disponibilidad de más plazas, eliminando a los que ya no cumplen los requisitos para participar en el programa.

93. A juicio de la Junta, aunque existe un límite presupuestario para el programa de red de seguridad social, el aumento significativo de las solicitudes presentadas en el programa da muestras de que existe una enorme demanda de ayuda a través de este. El retraso en el proceso de verificación puede repercutir negativamente en la prestación de asistencia oportuna a nuevos solicitantes cualificados. Además, la falta de fondos adicionales del programa para nuevos casos puede entrañar el riesgo de que, aunque los nuevos solicitantes reúnan los requisitos para recibir ayuda del programa a través de los estudios sobre el terreno, solo se los añada a una lista de espera y no empiecen a recibir ayuda inmediatamente.

**94. La Junta recomienda que el UNRWA equilibre el presupuesto del programa de red de seguridad social y la enorme demanda de asistencia, adopte los nuevos criterios de selección del programa y vuelva a examinar obligatoriamente todos los casos del programa a los efectos de liberar más plazas y reducir las listas de espera dentro de los límites presupuestarios actuales del programa.**

95. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Pagos a refugiados del programa de red de seguridad social cuya nueva solicitud no cumple con los requisitos*

96. Según el artículo 7.4 de las instrucciones de los servicios de socorro, se requieren controles eficaces en cuanto a la verificación de la identidad para garantizar que las transferencias se abonen a los beneficiarios previstos.

97. Además, en el artículo 6.3(12) de las instrucciones de los servicios de socorro se indica que si una nueva verificación o examen determina un cambio que afecta la admisibilidad, los oficiales de zona de socorro y servicios sociales cerrarán el caso y el beneficiario será eliminado de la lista de distribución. Como lo establece el artículo 6.3(15) de las instrucciones de los servicios de socorro sobre las nuevas solicitudes, los solicitantes declarados no aptos para recibir asistencia pueden volver a solicitarla transcurridos seis meses desde la fecha de denegación.

98. En 2023 se registraron 20.551 nuevos exámenes, de los cuales 1.952 fueron rechazados. La Junta observó que el UNRWA seguía distribuyendo asistencia en efectivo a beneficiarios que habían sido rechazados tras un nuevo examen, lo que suponía 245 registros de distribución, 114 familias y un valor aproximado de 25.000 dólares.

99. Además, la Junta examinó los expedientes de solicitud de 2023 de esas 114 familias y observó que el intervalo entre la fecha de la nueva solicitud y la del rechazo era inferior a seis meses, o que, incluso, no se había presentado ninguna nueva solicitud. Entre los 245 registros de solicitudes, 20 estaban “cerrados” y los 225 restantes estaban “activos”, del siguiente modo: a) 70 registros sin nuevas solicitudes en 2023; b) 17 nuevas solicitudes registradas antes de la fecha de rechazo; c) 47 registros cuya fecha de la nueva solicitud coincidía con la fecha de rechazo; y d) 91 registros para los cuales el período entre la fecha de la nueva solicitud y la fecha de rechazo era inferior a seis meses.

100. El UNRWA explicó que el sistema de información de registro de refugiados no permite que un caso inactivo del programa de red de seguridad social se incluya en ninguna lista de distribución generada por el sistema. Estos casos podrían reabrirse sobre la base de las decisiones de apelación, y algunos otros sobre la base de la admisibilidad regular de la nueva solicitud (en un plazo de 6 a 12 meses desde que se cerrara el caso).

101. La Junta opina que la verificación de las solicitudes y el nuevo examen son cruciales para determinar los beneficiarios que cumplen los requisitos. Una comprobación cruzada inadecuada entre la lista de distribución del programa de red de seguridad social, la lista de solicitudes y la lista de nuevos exámenes puede dar lugar al riesgo de que beneficiarios no elegibles reciban ayudas del programa de red de seguridad social.

**102. La Junta recomienda que el UNRWA refuerce la comprobación cruzada entre la lista de distribución del programa de red de seguridad social, la lista de solicitudes y la lista de nuevos exámenes para garantizar que se respete el intervalo de seis meses para la reinscripción y que los beneficiarios cumplan con los requisitos de elegibilidad.**

103. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Pagos duplicados de asistencia en efectivo causados por deficiencias de control en el sistema de información de registro de refugiados*

104. En el artículo 6.2(11) de las instrucciones de los servicios de socorro sobre la determinación de la elegibilidad se indica que el módulo del sistema de información de registro de refugiados del programa de red de seguridad social/programa de emergencia coteja la información sobre el solicitante con los criterios de selección y determina si el solicitante es elegible o si un beneficiario existente sigue siendo elegible en virtud del programa de transferencias sociales”.

105. El artículo 7.4 de las instrucciones para los servicios de socorro sobre mecanismos de control interno y gestión de riesgos requiere políticas y mecanismos adecuados de control interno, prevención del fraude y lucha contra la corrupción, incluida una separación de tareas claramente documentada entre las distintas funciones y departamentos, y respuestas en tiempo real a cualquier problema técnico que surja; y controles eficaces en materia de verificación de identidad para garantizar que las transferencias se abonan a los beneficiarios previstos.

106. La Junta examinó las listas de distribución del programa de redes de seguridad social relativas a cuatro oficinas de zona y observó que cinco miembros de una misma



familia de la Ribera Occidental estaban registrados con dos números de caso de dificultades especiales. Todos esos cinco miembros de la familia recibieron pagos en efectivo por duplicado con arreglo a cada número de caso de dificultades especiales en cada ciclo hasta finales de noviembre de 2023, lo que suma un pago total duplicado del programa de red de seguridad social de 1.250 nuevos shekels israelíes, equivalentes a 312,50 dólares.

107. Tras una investigación más profunda realizada con la ayuda del Departamento de Socorro y Servicios Sociales, la Junta observó que la familia, que tiene un total de 10 miembros activos registrados, había estado explotando el mecanismo del programa de red de seguridad social desde 2016. Durante un período de siete años, había recibido pagos del programa de red de seguridad social en 30 ciclos de distribución; en 16 ciclos, todos los 10 miembros de la familia habían recibido pagos en efectivo por duplicado; en 10 ciclos, 5 miembros habían recibido pagos duplicados; en 3 ciclos, 9 miembros habían recibido pagos duplicados; en el ciclo restante, 6 miembros habían recibido pagos duplicados. En noviembre de 2023, se habían abonado erróneamente a esta familia un total de 17.875 nuevos shekels israelíes (equivalentes a 4.468,75 dólares) en concepto de pagos en efectivo duplicados del programa de red de seguridad social.

108. El UNRWA explicó que el 12 de octubre de 2023, un miembro del personal del Departamento de Socorro y Servicios Sociales había presentado una solicitud ante el servicio de asistencia a los usuarios del Departamento de Gestión y Tecnología de la Información. La solicitud tenía por fin que se estableciera un mecanismo de alerta en el sistema de información de registro de refugiados que impidiera que una persona estuviera asociada a dos números activos de caso de dificultades especiales del programa de red de seguridad social, como había sucedido con la familia mencionada.

109. A juicio de la Junta, es esencia que haya una distribución justa, transparencia y eficacia en el programa de red de seguridad social para que el UNRWA cumpla su misión. Los servicios de socorro deben dirigirse únicamente a los refugiados que reúnan los requisitos necesarios y debe mejorarse la eficiencia y eficacia de las políticas y mecanismos de control interno, prevención del fraude y lucha contra la corrupción.

**110. La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para realizar autocontroles exhaustivos de los pagos de asistencia en efectivo y refuerce los procedimientos de control incorporados en el sistema de información de registro de refugiados.**

111. El UNRWA aceptó la recomendación.

## **8. Gestión de programas sanitarios**

### *Escasez de medicamentos indicadores*

112. Para garantizar un mejor acceso a servicios sanitarios de calidad para los refugiados de Palestina, el párrafo 147 del Plan Estratégico del UNRWA para el periodo 2023-2028 establece que: “Se mantendrán medicamentos esenciales en todos los centros de salud del UNRWA”. El artículo 2.4.1.a del anexo I del Plan Estratégico establece que el porcentaje fijado como objetivo para toda el Organismo de centros de salud en los que no falten 12 medicamentos indicadores es del 100 %. Estos 12 artículos indicadores son medicamentos esenciales que deben estar disponibles en todo momento y sin interrupción en todos los centros de salud.

113. La Junta examinó los registros de inventario de 12 medicamentos indicadores en el sistema e-Health y observó que 10 de los 52 centros de salud de la oficina de Jordania y la oficina del Líbano habían sufrido escasez de existencias en 2022 y 2023,

principalmente de Amoxicilina 250 mg/5 ml (suspensión oral), Glibenclamida 5 mg comprimido ranurado/Gliclazida 80 mg comprimido ranurado, Bisoprolol 5 mg tab y Carbamazepina 200 mg tab. Esos artículos habían estado agotados durante un promedio de 73 días, y la escasez más prolongada había sido de 601 días en el centro de salud de Adlun (Líbano).

114. Tras examinar los datos, el UNRWA confirmó su exactitud de acuerdo con el sistema e-Health. Amoxicilina 250 mg/5ml (suspensión oral) puede sustituirse por Amoxicilina + Ácido clavulánico; si estos dos medicamentos no se agotan simultáneamente, los artículos indicadores no pueden considerarse agotados. Las situaciones de falta de existencias, tanto para los artículos originales como para los alternativos, solo se producían si duraban más de 10 días laborables consecutivos; algunas clínicas pequeñas solo abren en determinados días.

115. En cuanto a la carbamazepina, que había estado agotada durante la mayor parte de los días, el UNRWA explicó que, dado que actualmente no se prescribía a ningún paciente en Adlun, el centro de salud no había solicitado la medicación para evitar que caducase el inventario. El UNRWA también recomendó que la oficina del Líbano garantizara la presencia de unas existencias mínimas de todos los artículos indicadores, incluso cuando ningún cliente estuviera utilizando el artículo para enfermedades crónicas.

116. La Junta opina que el Plan Estratégico del UNRWA para el período 2023-2028, sus anexos y cualquier documento oficial escrito no mencionan los medicamentos alternativos ni el requisito de establecer un período de 10 días laborables consecutivos para el desabastecimiento de 12 medicamentos indicadores. Además, la escasez de medicamentos indicadores puede repercutir negativamente en la calidad de los servicios de salud, independientemente de la duración del desabastecimiento.

**117. La Junta recomienda que el UNRWA reevalúe la lista de artículos indicadores, tanto originales como alternativos, y la metodología para calcular la escasez de existencias en todos los ámbitos, y que mejore la coordinación con los equipos de adquisiciones o logística a fin de optimizar la eficacia y la eficiencia del suministro de medicamentos a los centros de salud.**

118. El UNRWA aceptó la recomendación.

## **9. Gestión de la tecnología de la información y las comunicaciones**

*Lento avance en el logro de algunos de los objetivos de la Estrategia de Transformación Digital (2022-2026)*

119. En la Estrategia de Transformación Digital del UNRWA (2022-2026) se establece que la Estrategia de Transformación Digital del UNRWA se implementará a través de un núcleo y cuatro pilares estratégicos de apoyo. Estos pilares estratégicos encapsulan las prioridades clave que serán implementadas por el UNRWA en un período de cinco años que finaliza en 2026. Los pilares guiarán la aplicación de varias iniciativas digitales en todos los departamentos y zonas del UNRWA. Estos cinco pilares estratégicos son Servicios Digitales para los Refugiados Palestinos (núcleo), Excelencia Operacional, Asociaciones Digitales y Promoción, Gestión de Riesgos y Promover y Gestionar el Cambio.

120. La Junta examinó la aplicación y el logro de los 18 objetivos que conforman los cinco pilares de la Estrategia de Transformación Digital y observó que se había avanzado lentamente en la aplicación de 12 de los 18 objetivos. Por ejemplo, en el pilar 3 (Asociaciones Digitales y Promoción), se avanzaba lentamente hacia los cinco objetivos, como el objetivo 3.5 en relación con la recaudación de fondos

digital/individual, para el cual no se alcanzó la inversión inicial de 5 millones de dólares en 2023.

121. El UNRWA explicó que, aunque la Estrategia de Transformación Digital se había desarrollado con 18 objetivos clave, no había financiación para ninguno de los objetivos. Sin financiación, la aplicación de los objetivos había sido ad hoc, y se había basado principalmente en el interés de los donantes y en que los objetivos se alinearan con sus intereses. Dada la situación financiera del UNRWA, resulta difícil asignar fondos específicos a los objetivos de la Estrategia. Es importante señalar que algunos objetivos ya no son aplicables debido a cambios introducidos en los dos últimos años.

122. A juicio de la Junta, la Estrategia de Transformación Digital describe la nueva dirección del Organismo. La Estrategia guiará todo el futuro digital del Organismo y proporcionará una base para priorizar la financiación, así como y directrices para las decisiones programáticas pertinentes en materia de digitalización. El proceso global de modernización del UNRWA se verá muy afectado si no se alcanzan los objetivos de la Estrategia.

**123. La Junta recomienda que el UNRWA lleve a cabo un examen de la Estrategia de Transformación Digital y actualice y mejore los objetivos pertinentes de cada pilar para una implementación más efectiva.**

124. El UNRWA aceptó la recomendación.

#### **10. Departamento de Microfinanciación**

##### *Alto porcentaje de cartera de préstamos en riesgo*

125. La cartera en riesgo es una métrica que se utiliza habitualmente en microfinanciación para indicar el porcentaje de la cartera de préstamos de una institución financiera que está en riesgo de morosidad o impago. El Departamento de Microfinanciación calcula la cartera en riesgo como el cociente entre el saldo pendiente de los préstamos que llevan más de 30 días de retraso en los pagos y el saldo pendiente total de la cartera de préstamos. El aumento de la cartera en riesgo indica un incremento de la exposición al riesgo de crédito. El Departamento de Microfinanciación estableció un objetivo de cartera en riesgo del 3 % en 2023, tanto para el departamento en su conjunto como para cada oficina de zona individual.

126. La Junta observó que el total de la cartera en riesgo del Departamento de Microfinanciación era del 22,34 %, lo que superaba con creces el objetivo anual del 3 %. El total de la cartera en riesgo ha estado por detrás de lo previsto y ha seguido aumentando durante al menos tres años consecutivos. La cartera en riesgo real para 2021 y 2022 era del 5,99 % y el 6,85 %, respectivamente.

127. La Junta también observó que la cartera en riesgo ha mostrado variaciones transversales entre las oficinas de zona. Las oficinas de Jordania y la Ribera Occidental han notificado sistemáticamente una cartera en riesgo más elevada en comparación con la oficina de la República Árabe Siria de 2021 a 2023. En 2023, la cartera en riesgo de las oficinas de Jordania y la Ribera Occidental era del 13,12 % y el 37,86 %, respectivamente, mientras que la de la República Árabe Siria era del 0,07 %. La cartera en riesgo de las oficinas de Jordania y la Ribera Occidental también mostró tendencias al alza de 2021 a 2023. En el cuadro II.5 se presenta información detallada al respecto.

**Cuadro II.5**  
**Cartera anual en riesgo del Departamento de Microfinanciación**

	2023	2022	2021	Meta anual
Total del Departamento de Microfinanciación	22,34 %	6,85 %	5,99 %	3 %
Oficina de Jordania	13,12 %	9,69 %	8,28 %	3 %
Oficina de la Ribera Occidental	37,86 %	5,65 %	5,93 %	3 %
Oficina de la República Árabe Siria	0,07 %	0,41 %	0,64 %	3 %
Oficina de Gaza	6,94 % <sup>a</sup>	5,31 %	1,68 %	3 %

*Fuente:* Estados financieros de 2022 del Departamento de Microfinanciación y examen anual de los resultados de las operaciones de 2023.

<sup>a</sup> La cartera en riesgo del 6,94 % para la oficina de Gaza se calcula sobre la base de los datos de los tres primeros trimestres de 2023. Faltan los datos del cuarto trimestre debido al conflicto en Gaza.

128. Según el UNRWA, las causas de la elevada cartera en riesgo son las siguientes:

a) La oficina de la Ribera Occidental ha estado operando continuamente en un entorno volátil, debido a factores políticos inestables y una economía regional fluctuante, y el Organismo hizo hincapié en los efectos negativos sobre la cartera en riesgo de crisis consecutivas, como el conflicto en Gaza, el conflicto laboral de 2023 y la pandemia de 2020. Se observó que se habían aplicado medidas centradas en prácticas de préstamo responsables, incluidas opciones de aplazamiento y reprogramación de préstamos, interrupción de los préstamos a los sectores más afectados e intensificación de los procedimientos de seguimiento de los clientes;

b) La oficina de Jordania esbozó los factores externos e internos que contribuyeron a la elevada cartera en riesgo. Uno de los factores externos fue que la imposibilidad de adherirse a la Oficina de Crédito de Jordania debido a las restricciones legales del UNRWA aumentó los riesgos crediticios, ya que no se disponía de los datos más recientes sobre las obligaciones de los clientes con otras instituciones financieras. Otro factor externo fue que el empeoramiento de las condiciones económicas tras el estallido del conflicto en Gaza provocó un aumento del desempleo, una reducción del poder adquisitivo y mayores tasas de inflación. Por último, los cambios en el entorno jurídico, en particular la decisión de no encarcelar a los morosos financieros por deudas inferiores a 5.000 dinares jordanos, afectaron al comportamiento de pago de los clientes. La oficina de Jordania también señaló que los problemas de funcionamiento interno de las sucursales de Irbid y Zarqa contribuyeron a que la cartera en riesgo de la oficina fuera elevada.

129. El UNRWA reconoció la importancia de reducir la cartera en riesgo y está aplicando las medidas de mejores prácticas, así como procedimientos de seguimiento eficaces con los clientes morosos a fin de asegurar que la cartera en riesgo se sitúe en un nivel estándar aceptable o por debajo de él. El Organismo subrayó además los efectos negativos de un entorno político y económico inestable sobre la cartera en riesgo y el tiempo necesario para alcanzar una cartera en riesgo estándar aceptable. También reconoció la necesidad de resolver la cuestión jurídica y de conseguir la participación del Departamento de Microfinanzas en la Oficina de Crédito de Jordania.

130. A juicio de la Junta, la cartera en riesgo persistentemente elevada, así como el aumento considerable de la cartera en riesgo en 2023, debido principalmente al conflicto en Gaza, plantearían grandes riesgos para el Departamento de

Microfinanciación que podrían afectar negativamente a su funcionamiento normal, socavar su sostenibilidad a largo plazo y debilitar su capacidad para alcanzar los objetivos estratégicos.

**131. La Junta recomienda que el UNRWA adopte nuevas medidas para reducir gradualmente la cartera en riesgo para el Departamento de Microfinanciación en la oficina de la Ribera Occidental, evaluando periódicamente los riesgos potenciales del entorno operacional y elaborando planes de contingencia con miras a mitigar los efectos adversos de acontecimientos inesperados sobre la cartera de préstamos en riesgo.**

**132. La Junta también recomienda que el UNRWA colabore estrechamente con las partes interesadas para resolver el problema jurídico con la Oficina de Crédito de Jordania y adopte nuevas medidas para mitigar los riesgos crediticios para el Departamento de Microfinanciación en la oficina de Jordania, tales como prácticas de préstamo más prudentes y medidas correctivas oportunas en caso de retraso en el reembolso de los préstamos.**

133. El UNRWA aceptó las recomendaciones.

*Proceso de aprobación de préstamos prolongado*

134. El manual de operaciones de la oficina de la República Árabe Siria exige que las solicitudes de préstamo aprobadas por el oficial de préstamos se presenten al supervisor de préstamos de la zona y que este las autorice en un plazo de siete días a partir de la aprobación del responsable de préstamos; posteriormente, las solicitudes de préstamo autorizadas por el supervisor de préstamos de la zona se deberán presentar al director de la zona para que este las apruebe en un plazo de cinco días a partir de la autorización del supervisor de préstamos de la zona.

135. La Junta examinó un total de 6.104 préstamos aprobados por la oficina de la República Árabe Siria en 2023 y observó retrasos sistemáticos en el proceso de aprobación de préstamos, como se indica a continuación:

a) Hubo 1.394 préstamos con una diferencia de más de siete días entre la aprobación del gestor de préstamos y la del supervisor de préstamos de la zona. De estos 1.394 préstamos, 272 tenían una diferencia de más de 14 días, mientras que 59 tenían una diferencia de más de 21 días. La diferencia máxima entre la aprobación del gestor de préstamos y la del supervisor de préstamos de la zona fue de 50 días;

b) Hubo 72 préstamos con una diferencia de más de cinco días entre la aprobación del gestor de préstamos y la del supervisor de préstamos de la zona. De estos 72 préstamos, 29 tenían una diferencia de más de 7 días y 5 de más de 14 días. La diferencia máxima entre la aprobación del gestor de préstamos y la del supervisor de préstamos de la zona fue de 18 días.

136. El UNRWA explicó que algunos de los retrasos en la aprobación de los préstamos se debían a la obtención de más documentación o a la verificación de la reputación de los clientes. El Organismo no consideró que redujera significativamente la eficiencia del desembolso de los préstamos.

137. A juicio de la Junta, es importante respetar estrictamente el manual de operaciones del Departamento de Microfinanciación, ya que un proceso de aprobación de préstamos prolongado disminuiría la eficacia de la prestación de servicios financieros inclusivos a los refugiados palestinos y otros grupos desfavorecidos y afectaría negativamente la consecución de los objetivos estratégicos del Departamento de Microfinanciación.

**138. La Junta recomienda que el UNRWA se esfuerce por reforzar el cumplimiento del manual de operaciones del Departamento de Microfinanciación y agilice el proceso de aprobación de préstamos.**

139. El UNRWA aceptó la recomendación.

*Control inadecuado de la introducción de datos de información sobre garantías y avalistas para los préstamos desembolsados*

140. En el manual de operaciones de la oficina de Jordania se indica que: a) para los préstamos de crédito a microempresas y los préstamos de productos de crédito al consumo de importe igual o inferior a 1.500 dinares jordanos, se exige un avalista si no hay un cheque personal pignorado como garantía; b) para los créditos a microempresas y los préstamos al consumo de importe superior a 1.500 dinares jordanos, deberá pignorarse un cheque personal como garantía.

141. De conformidad con la versión 2021 del manual de operaciones de la oficina de la República Árabe Siria, es obligatorio un avalista para los préstamos superiores a 600.000 libras sirias. Con la aplicación del manual actualizado el 1 de septiembre de 2023, este umbral se ha elevado a 3.000.000 de libras sirias.

142. La Junta examinó un total de 6.005 préstamos para microempresas y préstamos al consumo emitidos por la oficina de Jordania en 2023 y observó lo siguiente: a) en el caso de los préstamos para microempresas y préstamos al consumo por un importe no superior a 1.500 dinares jordanos, 82 préstamos se emitieron sin avalista y no figuraban cheques personales como garantía en el sistema de gestión de la información sobre préstamos; b) en el caso de los créditos a microempresas y los préstamos al consumo superiores a 1.500 dinares jordanos, 32 préstamos no tenían cheques personales que figuraran como garantía en el sistema de gestión de la información sobre préstamos.

143. Tras un examen posterior, se observó que la ausencia de información sobre garantías en el sistema para esos 114 préstamos se debía a un descuido en la introducción de datos, y no a una falta real de garantías de cheques.

144. Además, la Junta examinó todos los préstamos emitidos por la oficina de la República Árabe Siria en 2023 y observó que se habían concedido ocho préstamos sin el garante exigido, lo que no se ajustaba al manual de operaciones.

145. El UNRWA explicó que había llevado a cabo un examen de los perfiles de los 114 préstamos emitidos por la oficina de Jordania para los que no se había registrado en el sistema información sobre las garantías de cheques. En efecto, esos préstamos estaban garantizados con cheques personales; sin embargo, debido a un descuido de un empleado, la información sobre las garantías no se introdujo en el sistema de gestión de la información sobre préstamos.

146. El UNRWA reconoció que ocho préstamos emitidos por la oficina de la República Árabe Siria se desembolsaron sin los garantes obligatorios. Al revisar el reembolso de estos préstamos, se constató que todos los clientes estaban al día en sus reembolsos. Por lo tanto, el UNRWA concluyó que la ausencia de garantes obligatorios no planteaba riesgos de crédito.

147. A juicio de la Junta, las operaciones de introducción de datos no normalizadas podrían socavar la integridad de la información del sistema de gestión de la información sobre préstamos, lo que, a su vez, podría dar lugar a inexactitudes en las evaluaciones del riesgo de crédito y repercutir en el proceso de recuperación de préstamos. Además, es importante respetar estrictamente el manual de operaciones del Departamento de Microfinanciación, ya que las prácticas que se desvían del manual debilitarían los controles de riesgo sobre la aprobación de préstamos y

reducirían la calidad general de las carteras de préstamos. De cara al futuro, los préstamos sin garantes obligatorios aumentarían el riesgo de crédito futuro de las carteras de préstamos, incluso si los reembolsos actuales de los préstamos van por buen camino.

**148. La Junta recomienda que el UNRWA mejore el control de la introducción de información sobre garantías en el sistema de gestión de la información sobre préstamos y la utilización de garantes para los préstamos desembolsados a fin de cumplir lo dispuesto en los manuales de operaciones del Departamento de Microfinanciación.**

149. El UNRWA aceptó la recomendación.

## **C. Información transmitida por la administración**

150. El UNRWA divulgó la siguiente información relativa a las bajas en libros, los pagos graciabiles y los casos de fraude y de presunción de fraude que, en opinión de la Junta, no son importantes.

### **1. Baja en libros de efectivo, cuentas por cobrar y bienes**

151. El UNRWA informó a la Junta de que, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 11.5 del Reglamento Financiero, se habían reconocido durante el ejercicio las siguientes pérdidas y bajas en libros por un monto de 4,21 millones de dólares: préstamos pendientes de cobro por valor de 1,21 millones de dólares; pérdidas de cuentas por cobrar por valor de 1,84 millones de dólares; pérdidas de inventario por valor de 0,71 millones de dólares, detectadas en la valuación de las existencias; pérdidas de bienes por valor de 0,45 millones de dólares; y pérdidas de efectivo por valor de 211,86 dólares (véase el anexo II).

### **2. Pagos graciabiles**

152. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 11.5 del Reglamento Financiero, el UNRWA notificó pagos graciabiles en 2023 por valor de 12.70 dólares. Los pagos se destinaron principalmente a todo el personal de Gaza, en compensación parcial por el significativo aumento de los precios de los limitados productos disponibles tras el estallido del conflicto en Gaza.

### **3. Casos de fraude y de presunción de fraude**

153. De conformidad con la norma 240 de las Normas Internacionales de Auditoría, la Junta planifica sus auditorías de los estados financieros de manera que tenga expectativas razonables de detectar inexactitudes significativas e irregularidades, incluidas las resultantes de fraude. Sin embargo, no se debe confiar en que la auditoría de la Junta detecte todas las inexactitudes o irregularidades. La responsabilidad primordial de prevenir y detectar el fraude corresponde a la administración.

154. Durante la auditoría, la Junta formuló preguntas a la administración sobre su responsabilidad de supervisión a fin de evaluar los riesgos de fraude grave y los procesos establecidos para detectar los riesgos de fraude y responder a ellos, incluidos los riesgos específicos de fraude que la administración había identificado o que se habían señalado a su atención.

155. La Junta también indagó acerca de si la administración tenía conocimiento de algún caso de fraude real, presunto o denunciado, incluidas las consultas formuladas al Departamento de Servicios de Supervisión Interna.

156. Durante el ejercicio examinado, la Junta no detectó ningún caso de fraude, salvo los casos de fraude y de presunción de fraude que ha notificado el UNRWA y que se han descrito en el presente informe. De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y el anexo correspondiente, el UNRWA informó a la Junta de 31 casos de fraude y de presunción de fraude en 2023. A lo largo del ejercicio se concluyó la investigación de 7 de esos casos (23 %), cuyas pérdidas se cuantificaron en 3.479 dólares. Los 24 casos restantes (77 %) seguían estando bajo investigación. Al 31 de diciembre de 2023, el número acumulado de casos de años anteriores bajo investigación era como sigue: 1 correspondiente a 2019, 1 a 2020, 6 a 2021 y 20 denunciados en 2022. La Junta alienta al Departamento de Servicios de Supervisión Interna a que siga aumentando el ritmo de investigación de los casos pendientes. En el anexo III del presente informe figura un resumen de los casos finalizados en 2023.

## **D. Agradecimientos**

157. La Junta de Auditores desea expresar su reconocimiento por la cooperación y la asistencia que brindaron a su personal el Comisionado General y los miembros de su plantilla, así como el personal de la sede en Ammán, la sede en Gaza y las oficinas de Jordania, Gaza, el Líbano, la Ribera Occidental y la República Árabe Siria.

*(Firmado)* **Hou Kai**  
Auditor General de la República Popular China y  
Presidente de la Junta de Auditores  
(Auditor Principal)

*(Firmado)* **Dorothy Pérez Gutiérrez**  
Contralora General Interina de la República de Chile

*(Firmado)* **Pierre Moscovici**  
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

24 de julio de 2024



## Anexo I

## Estado de la aplicación de las recomendaciones hasta el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2022

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación			
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos
1.	2016	<a href="#">A/72/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 31	El UNRWA aceptó la recomendación de la Junta de que: a) acelerara la asignación de un número de identificación física para cada activo en el registro de activos fijos mantenido en el sistema REACH para facilitar su localización y supervisión; b) elaborara un identificador físico único para vincular el sistema REACH con otros sistemas utilizados para registrar los activos fijos; y c) acelerara la conciliación del número de vehículos en los registros del sistema REACH y el sistema de gestión del parque automotor.	Reconociendo que la parte c) de la recomendación ya se aplicó en 2017, durante el cuarto trimestre de 2023 el sistema de código de barras se desplegó con éxito en la Ribera Occidental: en diciembre de 2023, se cargaron los datos en el sistema y, a finales de enero de 2024, se llevaron a cabo las sesiones de formación pertinentes. Aunque se han producido retrasos en relación con lo previsto inicialmente en los procedimientos de etiquetado por parte de los inspectores de zona debido a la actual crisis en la Ribera Occidental, el UNRWA se ha esforzado por aplicar estas recomendaciones y, por lo tanto, solicita a la Junta que revise y archive la recomendación.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA, la Junta examinó el sistema de código de barras y observó que el sistema se había desplegado con éxito y se había probado en la Ribera Occidental. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.	X			
2.	2017	<a href="#">A/73/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 138	El UNRWA aceptó las recomendaciones de la Junta de a) seguir de cerca a los garantes de los morosos de préstamos para recuperar los préstamos pendientes desde hace mucho tiempo y colaborar con la oficina jurídica a fin de obtener asesoría legal sobre cuestiones como la adopción de medidas jurídicas contra los garantes; b) comprobar si	El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado a lo largo del tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado la decisión de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de refugiados de Palestina en el Líbano	La Junta examinó la información facilitada por el UNRWA y observó que los reembolsos y la amortización de estos préstamos se han tenido en cuenta y se han enumerado en las medidas de mitigación que figuran en el memorando de la Comisionada General Adjunta por el cual se aprueba el cierre del programa de apoyo	X			

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los Sin aplicar acontecimientos
3.	2017	<a href="#">A/73/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 142	se cumplieran los requisitos necesarios antes de conceder préstamos y evitar concederlos a clientes cuyos garantes se negaran a proporcionar justificantes de sus ingresos mensuales, a fin de reducir los riesgos de recuperabilidad en caso de impago de los clientes; y c) modificar las directrices del programa de apoyo comunitario con microcréditos de 2012 para reflejar la reducción de la tasa de demora del 5 % al 2 %.	reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio actuales. Los reembolsos y la amortización de estos préstamos se han tenido debidamente en cuenta para el cierre.	comunitario con microcréditos en la oficina del Líbano. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.			X
4.	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 186	La oficina del UNRWA en el Líbano aceptó la recomendación de la Junta de velar por que se configuren en el sistema de información para la gestión todos los informes importantes mencionados en el contrato a fin de mejorar la gestión de la cartera de préstamos del programa de apoyo comunitario con microcréditos.	El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado a lo largo del tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado la decisión de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de refugiados de Palestina en el Líbano reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio actuales. Los reembolsos y la amortización de estos préstamos se han tenido debidamente en cuenta para el cierre.	La Junta revisó la información proporcionada por el UNRWA. Dado que en julio de 2023 se cerró el programa de apoyo con microcréditos en la oficina del Líbano, los informes mencionados ya no serán aplicables en las circunstancias actuales. Por consiguiente, se considera que la recomendación ha quedado superada por los acontecimientos.	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los Sin aplicar acontecimientos
			usuarios en el sistema REACH y elimine los roles únicos de los usuarios o documente los casos en que se aprobarán roles únicos.	roles únicos que no estaban asignados a una esfera funcional específica. Actualmente se están examinando las esferas recientemente identificadas y se han adoptado medidas correctivas.	realizado por la Junta, se evaluaron todos los roles únicos y se eliminaron los cinco roles únicos identificados. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.			
5.	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 201	La Junta recomienda que el UNRWA actualice la política relativa al método de almacenamiento y eliminación de los archivos, y para ello establezca un método y un calendario para la eliminación, a fin de gestionar y proteger la información, en particular la confidencial, de conformidad con las normas actuales.	Sobre la base de una evaluación posterior, el Departamento de Gestión y Tecnología de la Información señala que carece de los recursos necesarios para emprender la ejecución de este importante proyecto. El Director del Departamento ha estado debatiendo posibles soluciones de financiación con la Oficina Ejecutiva.	En vista de que el UNRWA está buscando posibles soluciones de financiación para ejecutar el proyecto, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
6.	2019	<a href="#">A/75/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 202	La Junta recomienda que el UNRWA unifique los reglamentos aplicables a la sede y a las oficinas de zona.	Sobre la base de una evaluación posterior, el Departamento de Gestión y Tecnología de la Información señala que carece de los recursos necesarios para emprender la ejecución de este importante proyecto. El Director del Departamento ha estado debatiendo posibles soluciones de financiación con la Oficina Ejecutiva.	En vista de que el UNRWA está buscando posibles soluciones de financiación para ejecutar el proyecto, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
7.	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 47	La Junta recomienda que el UNRWA reanude la redacción del manual de respuesta de emergencia y acelere su publicación.	La elaboración del manual de respuesta de emergencia sigue en suspenso debido al déficit de capacidad en el Departamento de Planificación. Esta carencia se subsanó parcialmente con la incorporación de un Oficial Superior de Emergencias en diciembre de 2023 (que cubrió un	La Junta observó que la elaboración del manual de respuesta de emergencia sigue en suspenso y que se aplicará de forma continuada en 2024. Por lo tanto, la recomendación se considera en vías de aplicación.		X	

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
8.	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 200	La Junta recomienda que la oficina del Líbano celebre reuniones periódicas del comité de apelación de acuerdo con los reglamentos y normas pertinentes.	Con referencia al artículo 7.2.1 de las instrucciones revisadas de los servicios de socorro emitidas en marzo de 2023, la composición de un comité de apelación para el programa de red de seguridad social para la oficina del Líbano no es aún pertinente, dado que no habido recientemente ninguna selección, determinación de la elegibilidad o elección de nuevos beneficiarios que requiera la formación de un comité de apelación. El UNRWA solicita a la Junta que examine y archive esta recomendación, en vista de que no es pertinente para la oficina del Líbano.	La Junta examinó el seguimiento colectivo realizado por el UNRWA y observó que, sobre la base de las operaciones actuales de la oficina del Líbano, no había habido recientemente ninguna selección, determinación de la elegibilidad o elección de nuevos beneficiarios. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X		
9.	2020	<a href="#">A/76/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 206	La Junta recomienda que el UNRWA revise periódicamente la tasa administrativa del programa de apoyo comunitario con microcréditos para garantizar el pleno cumplimiento de las directrices del programa.	El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado a lo largo del tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado la decisión de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de	La Junta revisó la información proporcionada por el UNRWA. Dado que el programa de apoyo comunitario con microcréditos en la oficina del Líbano se cerró en julio de 2023, la revisión de la tasa administrativa de dicho programa ya no será aplicable en vista de las circunstancias			X

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los Sin aplicar acontecimientos
10.	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 74	La Junta recomienda también que el UNRWA integre las existencias de vacunas y otros medicamentos en el sistema e-Health para gestionarlas de forma unificada y mantenga los registros de utilización de medicamentos del hospital en el sistema REACH de manera oportuna y precisa para facilitar un seguimiento más cercano y eficiente del consumo real de medicamentos.	<p>refugiados de Palestina en el Líbano reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio actuales. Los reembolsos y la amortización de estos préstamos se han tenido debidamente en cuenta para el cierre.</p> <p>El Departamento de Salud señaló que la integración de las existencias de vacunas en el sistema e-Health requerirá un nuevo sistema de historia clínica electrónica, ya que, si se integrara esa función en el actual sistema e-Health, se afectaría negativamente su rendimiento funcional. El UNRWA está en proceso de licitación del nuevo sistema de historia clínica electrónica durante la primera mitad de 2023, y tiene un plazo de 18 meses para finalizar la implantación.</p> <p>El Departamento de Salud se ha asegurado de que todas las demás transacciones de existencias de medicamentos se integren en el sistema e-Health y está trabajando en estrecha colaboración con las zonas para garantizar que el consumo medio mensual de medicamentos no integrados (hospital y vacunas de Qalqiliya) se contabilice en el sistema REACH de forma oportuna y precisa para evitar la introducción de datos inexactos y garantizar que las fechas de caducidad adecuadas aparezcan en cada lote. Además, el Departamento de Salud está supervisando estrechamente los registros de</p>	<p>actuales. Por consiguiente, se considera que la recomendación ha quedado superada por los acontecimientos.</p> <p>Sobre la base de la preocupación expresada por el UNRWA de que los registros de inventario de vacunas no estaban integrados en el sistema de e-Health, se inició el proceso de licitación para el establecimiento de un sistema de historia clínica electrónica, y desde el informe anterior no ha caducado ninguna vacuna ni ha habido ningún desperdicio de insulina. La Junta comprobó por muestreo los datos de consumo de vacunas y otros medicamentos en algunas oficinas de zona en 2023 en el sistema REACH y no encontró que se hubiera consumido ninguna vacuna después de su caducidad. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.</p>	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar <i>Superada por los acontecimientos</i>
11.	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 94	La Junta recomienda que el UNRWA se esfuerce por comunicarse con la autoridad pertinente para obtener información actualizada sobre la situación de empleo y establecer criterios específicos de exclusión en función del empleo para la asistencia alimentaria.	<p>existencias de vacunas y puede confirmar que desde el informe anterior no ha caducado ninguna vacuna ni ha habido ningún desperdicio de insulina.</p> <p>El UNRWA realizó considerables esfuerzos para comunicarse con la Autoridad Palestina sobre el nuevo camino a seguir y la necesidad de recibir datos sobre sus empleados para que la Organización pueda llegar a los más necesitados. Los criterios actualizados de exclusión en función del empleo para la asistencia alimentaria incluyen a las personas (y sus familias) empleadas en organizaciones de las Naciones Unidas (como el UNRWA) y a los empleados de la Autoridad Palestina con sueldos y salarios inferiores al salario mínimo, según lo señalado por la Autoridad Palestina para el Territorio Palestino Ocupado. Esto se basa en el principio de exclusión de las personas que tengan ingresos estables (en el contexto de Gaza, los “empleados” por la Autoridad Palestina y por las organizaciones de las Naciones Unidas). Por ello, el UNRWA ha dejado de aceptar que se registre a estas personas para recibir asistencia alimentaria, mientras el criterio sea aplicable y se disponga de información sobre el empleo. El UNRWA continuará dialogando con la Autoridad Palestina sobre el intercambio de datos de conformidad con la política de protección de datos del Organismo</p>	La Junta examinó la nota de elegibilidad para la distribución de alimentos (nota para el registro FOOD) de la oficina de Gaza proporcionada por el UNRWA, que incluye la cancelación del Sistema de Evaluación de la Pobreza y un enfoque universal para los refugiados elegibles, presentes físicamente en Gaza, sujetos a una exclusión de ingresos y empleo, que todavía se sigue elaborando. La nota para el registro incluye la siguiente aclaración: “La reapertura de nuevas solicitudes requerirá procesos de verificación de la situación laboral y la implantación de los sistemas de gestión de la información necesarios”. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.	X		

						Estado tras la verificación		
Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar Superada por los acontecimientos
				y con la debida reverificación, para asegurar que la asistencia se proporciona a los más necesitados y de acuerdo con la evolución del contexto en Gaza.				
12.	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 108	La Junta recomienda que el UNRWA se mantenga en estrecho contacto con el organismo de las Naciones Unidas en lo que respecta a las contribuciones por recibir y resuelva la cuestión lo antes posible.	El seguimiento colectivo entre el UNRWA y su organización hermana, la Organización Mundial de la Salud (OMS), reveló que los saldos pendientes no podían rastrearse en el estado de cuentas entre la OMS y el UNRWA, ya que eran anteriores al actual sistema financiero de planificación de los recursos institucionales de ambas organizaciones y, por lo tanto, no podían verificarse. El UNRWA ya introdujo provisiones por deudas incobrables para estos saldos y, en consecuencia, los dio de baja en libros y registró y procesó los asientos contables de dichos saldos, en vista de que no tenían efectos de tesorería para el Organismo. Por consiguiente, el UNRWA considera que esta recomendación se ha aplicado y pide a la Junta que la revise y la archive.	La Junta examinó el seguimiento colectivo y los asientos contables publicados y observó que el UNRWA ya había constituido provisiones por deudas incobrables para estos saldos y había procedido a darlos de baja. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X		
13.	2021	A/77/5/Add.4, cap. II, párr. 114	La Junta recomienda que el UNRWA compruebe los datos del sistema de información y corrija cualquier inexactitud de manera oportuna a fin de garantizar una base de datos exacta para la administración.	El Departamento de Recursos Humanos señala que, debido a la crisis actual y la limitación de recursos y prioridades por parte de los sistemas, se producirá un retraso en la aplicación de esta recomendación y la fecha de aplicación prevista se ha aplazado hasta el cuarto trimestre de 2024.	Dado que la fecha prevista de aplicación se ha aplazado hasta el cuarto trimestre de 2024, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
14.	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 130	La Junta recomienda también que el UNRWA evalúe el ciclo anual de planificación operacional y actualice la directriz institucional núm. 21 sobre la base de la evaluación.	Como parte de un examen más amplio, se ha actualizado el ciclo anual de planificación operacional que forma parte de la directriz institucional núm. 21. La crisis humanitaria en Gaza ha retrasado la publicación de esta directriz institucional hasta el cuarto trimestre de 2024.	Aunque se ha actualizado el ciclo anual de planificación operacional, la revisión de la directriz institucional núm. 21 se retrasará hasta el cuarto trimestre de 2024. Por lo tanto, la recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
15.	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 164	La Junta recomienda que el UNRWA prepare e imparta una capacitación para crear conciencia sobre la continuidad de las operaciones para todos los miembros del personal del Departamento de Gestión y Tecnología de la Información.	El 13 de mayo de 2023, el UNRWA realizó un ejercicio de concienciación en materia de recuperación en casos de desastre. El objetivo del ejercicio era informar e implicar al personal del Departamento de Gestión y Tecnología de la Información en la recuperación de información y datos clave del UNRWA de servidores cerrados o con copias de seguridad con el fin de garantizar la continuidad de las operaciones en casos de desastre. El ejercicio se basó un plan detallado que delineaba las diversas medidas que debía adoptar el personal respectivo del Departamento y las partes interesadas para la recuperación de la información y los datos del UNRWA con miras a la continuidad de las operaciones.	Sobre la base de la información facilitada por el UNRWA, la Junta observó que se había publicado un nuevo plan de continuidad de las operaciones que incluía un plan primario de recuperación en casos de desastre. El 13 de mayo de 2023 se realizó un ejercicio de concienciación sobre la recuperación en casos de desastre. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X		
16.	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 171	La Junta recomienda que el UNRWA se asegure de que su oficina de Gaza acelere el progreso de la construcción de escuelas, ponga en funcionamiento las escuelas recién construidas lo antes posible	En septiembre de 2023, 2 de las 4 escuelas se terminaron y entregaron para su uso. También se lograron avances significativos en las dos escuelas restantes, con una tasa de finalización del 87 % para la escuela de Tal Rumaida y del 47 % para la escuela de Al-Salam, y	Sobre la base de la información proporcionada por el UNRWA, la Junta observó que, antes del conflicto en Gaza, se habían terminado de construir la mayoría de las escuelas. Teniendo en			X



Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los Sin aplicar acontecimientos
			y utilice métodos flexibles para establecer el tamaño de las clases a fin de disminuir la proporción de clases con más de 40 alumnos.	fechas previstas de finalización y entrega en diciembre de 2023 y febrero de 2024, respectivamente. Sin embargo, el UNRWA señala que no se puede aplicar esta recomendación debido a la actual crisis en Gaza, que está completamente fuera del control del Organismo. El UNRWA solicita a la Junta que archive la recomendación relativa a las escuelas de Gaza, ya que se ha visto superada por los acontecimientos.	cuenta la situación actual en Gaza, esta recomendación se considera superada por los acontecimientos.			
17.	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 205	La Junta recomienda que el UNRWA refuerce el cumplimiento de los manuales de operaciones y mejore los controles sobre los garantes obligatorios para asegurarse de que solo los clientes que reúnen los requisitos puedan solicitar préstamos.	El UNRWA ha incorporado en sus manuales de operaciones de microfinanciación en cada zona el requisito de garantes obligatorios en cada solicitud de préstamo y ha controlado el cumplimiento de los manuales de operaciones en cada oficina de zona. El UNRWA no observó ningún incumplimiento durante el año. Esto también fue objeto de examen y confirmado por el auditor externo (Deloitte) en la carta de gestión de la auditoría de 2022 como prueba del cumplimiento de los manuales de operaciones y de mejores controles sobre los garantes obligatorios.	La Junta examinó el manual de operaciones de la Ribera Occidental y la carta final de Deloitte a la Dirección. La oficina de la Ribera Occidental incorporó en su manual de operaciones requisitos sobre los garantes; los controles sobre los garantes obligatorios son revisados por Deloitte y los resultados figuran en la carta de Deloitte a la Dirección. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.	X		
18.	2021	<a href="#">A/77/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 218	La Junta recomienda que el UNRWA automatice e integre la calculadora de pérdidas crediticias previstas en el sistema de información para la gestión de préstamos a fin de evitar los errores manuales y aumentar la eficiencia.	El Departamento de Microfinanciación integró la calculadora de pérdidas crediticias esperadas en el sistema de información para la gestión de préstamos y se puso en marcha tras ser probada. El UNRWA solicita a la Junta que revise la integración durante el trabajo sobre el terreno y	La Junta examinó la información facilitada por el Departamento de Microfinanciación y observó que la calculadora de pérdidas crediticias esperadas se ha integrado en el sistema de información de gestión de	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar Superada por los acontecimientos
19.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 26	La Junta recomienda que el UNRWA aclare plenamente las respectivas funciones y la interrelación de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos y el Grupo Asesor Ejecutivo para seguir mejorando los procedimientos de revisión de la asignación presupuestaria.	que archive esta recomendación, ya que se ha aplicado.	préstamos. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.	X		
			La Junta recomienda que el UNRWA aclare plenamente las respectivas funciones y la interrelación de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos y el Grupo Asesor Ejecutivo para seguir mejorando los procedimientos de revisión de la asignación presupuestaria.	El UNRWA revisó sus procedimientos de elaboración del presupuesto a través de su Grupo Asesor Ejecutivo y llegó a la conclusión de que la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos continuará siendo un órgano de revisión clave durante el proceso de elaboración del presupuesto y se reunirá antes de la revisión final por parte del Grupo Asesor Ejecutivo y la decisión del Comisionado General. El UNRWA actualizó la directriz institucional núm. 31 para aclarar plenamente las respectivas funciones y la interrelación de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos y el Grupo Asesor Ejecutivo a los efectos de revisar la asignación presupuestaria. Para la preparación del presupuesto de 2024, en cumplimiento de la directriz institucional núm. 31 vigente, la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos revisó el presupuesto y formuló recomendaciones antes de su presentación al Grupo Asesor Ejecutivo y el Comisionado General. Por consiguiente, el UNRWA considera que esta recomendación se ha aplicado y pide a la Junta que la revise y archive.	La Junta examinó el acta de la reunión de la Comisión Asesora para la Asignación de Recursos en 2023 y observó que, de conformidad con la directriz institucional núm. 31 vigente, la Comisión Asesora revisó la reasignación presupuestaria y la preparación del presupuesto de 2024 y formuló recomendaciones antes de su presentación al Grupo Asesor Ejecutivo y al Comisionado General. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.			

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar Superada por los acontecimientos
20.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 34	La Junta recomienda que el UNRWA informe del número de proveedores particulares de servicios en el proyecto de presupuesto por programas de conformidad con la definición de la guía presupuestaria de las Naciones Unidas.	El UNRWA ha comenzado a informar sobre las necesidades de proveedores particulares de servicios utilizando la definición de recursos extrapresupuestarios de las Naciones Unidas. La guía presupuestaria publicada en septiembre de 2023 expone claramente cómo se informará sobre las partidas presupuestarias, incluidos los proveedores de servicios individuales, y detalla una descripción de los fondos del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y de los recursos extrapresupuestarios. Estas se ajustan a las categorías de la guía y las definiciones presupuestarias de las Naciones Unidas.	La Junta examinó la guía presupuestaria publicada por el UNRWA en septiembre de 2023 y observó que la definición de recursos extrapresupuestarios se ha revisado en consonancia con la guía presupuestaria de las Naciones Unidas. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X		
21.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 40	La Junta recomienda que el UNRWA registre oportunamente las transacciones de inventario en el sistema REACH para garantizar la coherencia entre los registros del sistema y las cantidades reales, y que adopte medidas para identificar y eliminar las existencias caducadas.	El UNRWA ha adoptado las siguientes medidas para garantizar el registro y la disposición oportunos de las transacciones de inventario a fin de mantener la coherencia en los registros de inventario: a) El UNRWA publicó e implementó un nuevo manual de gestión de almacenes y existencias en febrero de 2023, que proporciona procedimientos más eficientes para el registro, la eliminación y la supervisión del inventario del Organismo, incluidas las donaciones de inventario en especie; b) Las direcciones en los respectivos departamentos también han aprobado y puesto en marcha un proceso eficaz para registrar sin demora las donaciones de inventario	La Junta revisó la información proporcionada por el UNRWA. A través del correo electrónico facilitado por el UNRWA, la Junta observó que las donaciones en especie se registraban con cantidades y valores en tiempo oportuno, y que se asignaba adecuadamente un número de elemento del desglose de las actividades y de subvención. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
22.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 46	La Junta recomienda que el UNRWA establezca un plazo razonable para el proceso de distribución de efectivo, agilizando los procedimientos administrativos y aprovechando la tecnología para facilitar los pagos y garantizar que la asistencia selectiva en efectivo se distribuya oportunamente.	en especie en el sistema REACH. Este proceso se puso en marcha en agosto de 2023 e incluye: i) aprobar por adelantado la donación consolidada en especie para los suministros estimados para 2023; ii) formular una orden de compra para los suministros estimados para 2023; iii) ingresar la entrada de mercancías múltiples en REACH una vez que se hayan recibido realmente las cantidades.	El Departamento de Socorro y Servicios Sociales se puso en contacto con el Departamento de Gestión y Tecnología de la Información para introducir cambios en el sistema de información de registro de refugiados con el fin de incluir en el sistema una funcionalidad necesaria para administrar la asistencia selectiva en efectivo y establecer un tablero o mecanismo de supervisión para controlar la distribución oportuna de la asistencia selectiva en efectivo. La oficina de Jordania utiliza actualmente herramientas de supervisión manual para garantizar que se respetan los procedimientos adecuados de presentación de informes y cumplimiento. Se prevé su ejecución para el cuarto trimestre de 2024.	Teniendo en cuenta que los departamentos del UNRWA están estudiando cómo mejorar la gestión de la asistencia selectiva en efectivo en el sistema de información de registro de refugiados y que la fecha prevista para su finalización es el cuarto trimestre de 2024, esta recomendación se considera en proceso de aplicación.	X	
23.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 51	La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para actualizar el sistema de información de registro de refugiados y supervise la distribución	El Departamento de Socorro y Servicios Sociales se pondrá en contacto con el Departamento de Gestión y Tecnología de la Información para introducir cambios en el sistema de	La Junta examinó las medidas de seguimiento y observó que, debido al conflicto en curso en Gaza, que escapaba al control del Organismo, las			X

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar <i>Superada por los acontecimientos</i>
			de efectivo en Gaza a través del sistema para garantizar el seguimiento oportuno y preciso de las distribuciones de efectivo.	información de registro de refugiados con el fin de incluir en el sistema de información de registro de refugiados la funcionalidad necesaria para administrar las distribuciones de efectivo en Gaza y también establecer un tablero o mecanismo de supervisión para controlar el seguimiento oportuno y preciso de las distribuciones de efectivo. La Oficina en Gaza aprovecha actualmente herramientas de supervisión manual para garantizar que se cumplen los procedimientos adecuados de presentación de informes y cumplimiento. Sin embargo, el UNRWA señala que la aplicación de esta recomendación no será factible debido a la actual crisis en Gaza, que está fuera del control del Organismo. El UNRWA solicita a la Junta que archive esta recomendación, ya que se ha visto superada por los acontecimientos.	circunstancias para la aplicación de esta recomendación en la oficina de Gaza habían cambiado por completo. Por consiguiente, se considera que la recomendación ha quedado superada por los acontecimientos.			
24.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 58	La Junta recomienda que el UNRWA refuerce el marco de gestión del riesgo de los préstamos del programa de apoyo comunitario con microcréditos para reducir al mínimo el riesgo de pérdida de préstamos, revise la pérdida de préstamos sobre la base de la práctica de cobro, dé de baja en libros los préstamos de conformidad con los reglamentos y garantice que la información de los	El programa de apoyo comunitario con microcréditos suspendió la emisión de nuevos préstamos en febrero de 2020 debido al empeoramiento de la situación económica en el Líbano. Dado que la situación no ha mejorado a lo largo del tiempo y puede que no mejore pronto, el UNRWA ha tomado la decisión de cerrar el programa porque no cree que sea realista ni acorde con el mandato del Organismo que la comunidad de refugiados de Palestina en el Líbano reembolse los préstamos emitidos a los elevados tipos de cambio	La Junta examinó el seguimiento colectivo y los asientos contables publicados y observó que el UNRWA ya había cerrado el Programa de Apoyo Comunitario con Microcréditos y que se había hecho una provisión para dar de baja todos los saldos de préstamos del Programa. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar <div>Superada por los acontecimientos</div>
			estados financieros es exacta.	actuales. Los reembolsos y la amortización de estos préstamos se han tenido debidamente en cuenta para el cierre.  La Comisionada General Adjunta aprobó la nota relativa a las justificaciones detalladas sobre el cierre del programa. Se ha constituido una provisión para dar de baja todos los saldos de préstamos del Programa de Apoyo Comunitario con Microcréditos, como se refleja en el estado financiero de 2023.				
25.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 65	La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas eficaces para reducir gradualmente la dependencia de jornaleros, especialmente en los ámbitos de la educación y la atención médica, y mitigar la inestabilidad del personal y los riesgos de gestión asociados que pueden derivarse de una elevada proporción de jornaleros.	El UNRWA ha hecho progresos significativos en la reducción de la dependencia de jornaleros hasta llegar a una media en el Organismo del 6,8 %. El UNRWA también señala que el contexto operacional ha cambiado en Gaza y que casi no hay jornaleros. Es importante señalar que las orientaciones del Comisionado General y esta recomendación de auditoría se elaboraron en un entorno operacional completamente distinto. La situación financiera del Organismo también es más difícil debido a la suspensión de la financiación. Se presentaron las estadísticas relativas a la reducción global de la dependencia de los jornaleros a una media en el Organismo del 6,8 %. Por ello, el UNRWA solicita a la Junta que revise y archive esta recomendación, ya que se ha visto superada por los acontecimientos.	La Junta observó que, aunque se presenta una media de jornaleros del 6,8% en el Organismo, la contratación de jornaleros en Gaza a finales de marzo de 2024 era casi nula debido al conflicto en curso, razón por la cual no se reflejan con precisión las necesidades reales para este tipo de trabajadores. La Junta necesita recabar más información sobre la situación de la financiación del UNRWA en 2024 y su repercusión en la aplicación de la recomendación. Por lo tanto, la recomendación se considera en vías de aplicación.		X	

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
26.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 72	La Junta recomienda que el UNRWA prepare planes de proyectos y planes de trabajo de conformidad con los requisitos y modelos establecidos en el manual de procedimientos de proyectos.	El manual revisado de procedimientos de proyectos del UNRWA se está finalizando y se espera que se publique antes de que termine el segundo trimestre de 2024. El manual incluirá plantillas y orientaciones actualizadas, entre otras cosas en relación con los planes de proyecto o de trabajo que se ajusten a las mejores prácticas.	Dado que el manual revisado de procedimientos de proyectos se publicará en el segundo trimestre de 2024, esta recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
27.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 78	La Junta recomienda que el UNRWA revise el sistema de evaluación de proyectos, incluido el modelo de informe de evaluación de proyectos, y mejore la interacción entre el sistema de evaluación de proyectos y el sistema REACH en relación con el seguimiento de la ejecución y la situación financiera de los proyectos.	La Oficina de Gestión Estratégica de Proyectos del Departamento de Planificación ha llevado a cabo un examen del sistema de evaluación de proyectos del UNRWA, incluido el informe de evaluación de proyectos y las capacidades del sistema REACH. En consecuencia, el modelo de informe de evaluación de proyectos se ha mejorado a los efectos de incluir información financiera actualizada extraída directamente del sistema REACH. Esto facilitará el seguimiento de la ejecución de los proyectos, incluido en relación con la situación financiera. El nuevo modelo de informe de evaluación de proyectos comenzó a funcionar en julio de 2023.	La Junta examinó el sistema de evaluación de proyectos y observó que el modelo de informe de evaluación de proyectos se ha mejorado a los efectos de incluir información financiera actualizada extraída directamente del sistema REACH. Además, se ha revisado en consecuencia el manual de usuario del sistema de evaluación de proyectos del UNRWA. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X		
28.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 84	La Junta recomienda que el UNRWA revise las orientaciones sobre las calificaciones de la situación financiera de los proyectos que figuran en el manual del usuario del sistema de evaluación de proyectos y garantice la	El sistema de evaluación de proyectos del UNRWA ha sido revisado y se aplica en toda la cartera de proyectos del Organismo. En el marco de la revisión mencionada, se han examinado el manual del usuario del sistema de evaluación de proyectos y el modelo de informe de evaluación de proyectos y se han elaborado y	Se han revisado el manual del usuario del sistema de evaluación de proyectos del UNRWA y la plantilla del informe de evaluación de proyectos, incluida la introducción de un nuevo sistema que sustituye al sistema de “calificaciones de la situación financiera”	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos
			armonización de las prácticas.	emitido orientaciones a las partes interesadas internas sobre la elaboración de informes de situación, también en relación con la situación financiera de los proyectos. Aquí se ha introducido un nuevo enfoque, en el que los “usuarios” realizan trimestralmente una autoevaluación de la situación operacional, incluida la financiera, de un proyecto. En este nuevo sistema, el sistema de “calificaciones de la situación financiera” empleado anteriormente ha quedado obsoleto.	empleado anteriormente. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.			
29.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 91	La Junta recomienda que el UNRWA actualice el manual de procedimientos de proyectos para seguir mejorando los procedimientos de cierre de proyectos, incluido el envío de memorandos de cierre, y refuerce el seguimiento de los progresos en el cierre de las subvenciones para los proyectos terminados.	El manual revisado de procedimientos de proyectos se está finalizando y se espera que se publique para fines del segundo trimestre de 2024. El manual reforzará los procedimientos de cierre de subvenciones, incluido el envío de memorandos de cierre. Mientras tanto, la Oficina de Gestión Estratégica de Proyectos está supervisando de cerca los procesos de cierre de subvenciones para garantizar el envío puntual de memorandos de cierre y otros procedimientos necesarios a los efectos de apoyar el cierre de las subvenciones para los proyectos terminados. Desde la publicación de la recomendación de 2022, el UNRWA ha realizado progresos sustanciales en la mejora del seguimiento y la resolución de los problemas que impiden el cierre de los proyectos finalizados. Entre las mejoras más destacadas se encuentran: a) el desarrollo de una	La Junta reconoce los esfuerzos realizados por el UNRWA para reforzar el seguimiento del cierre de las subvenciones, al tiempo que se está ultimando el manual revisado de procedimientos de proyectos, cuya publicación está prevista para el segundo trimestre de 2024. Por lo tanto, la recomendación se considera en vías de aplicación.		X	



Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar Superada por los acontecimientos
30.	2022	A/78/5/Add.4, cap. II, párr. 97	La Junta recomienda que el UNRWA adopte medidas para mejorar la eficiencia de sus procesos de gestión de contratos a fin de asegurar el cierre oportuno de las órdenes de compra y reducir al mínimo los riesgos asociados con las	El UNRWA ha garantizado una mejora en el cierre puntual de las órdenes de compra enviando un informe quincenal de seguimiento de las órdenes de compra abiertas, en particular de las órdenes de compra que estaban abiertas antes de 2022, a los departamentos respectivos para su cierre. El Organismo también proporciona	La Junta revisó las medidas de aplicación y observó que el número de órdenes de compra abiertas se ha reducido de 1108 órdenes de compra en enero de 2023 a 381 órdenes de compra en agosto de 2023 y se han realizado nuevos	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Superada por los acontecimientos Sin aplicar
			órdenes pendientes prolongadas.	formación y apoyo técnico cercano a todos los administradores de contratos para que realicen un seguimiento y cierren las órdenes de compra abiertas de forma proactiva y oportuna a fin de evitar futuros retrasos en la entrega. Como resultado, el número de órdenes de compra abiertas se ha reducido de 1108 órdenes de compra en enero de 2023 a 381 el 28 de agosto de 2023 y se seguirán realizando esfuerzos para mejorar el cierre de las órdenes de compra abiertas atrasadas.	esfuerzos para mejorar el cierre de las órdenes de compra abiertas atrasadas para finales de 2023. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.			
31.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 102	La Junta recomienda que el UNRWA refuerce la gestión de su proceso de evaluación del desempeño de los proveedores y el examen de sus resultados para garantizar la integridad y exactitud de los registros pertinentes, y que ejecute las principales medidas de control con el debido cuidado para reducir el riesgo de evaluaciones incompletas e injustas.	El UNRWA ha desarrollado un procedimiento operativo estándar sobre la evaluación del desempeño de los proveedores para su finalización. Ello tiene por objeto reforzar el proceso de evaluación de los proveedores y garantizar la realización oportuna de la evaluación del desempeño de los proveedores con la debida firma y aprobación de los funcionarios competentes.	La Junta revisó el procedimiento operativo estándar sobre la evaluación del desempeño de los proveedores y observó que el proceso de evaluación del desempeño de los proveedores se ha racionalizado. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.	X		
32.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 108	La Junta recomienda que el UNRWA siga realizando revisiones periódicas del patrón y las causas del abandono escolar y haga un esfuerzo concertado para promover el intercambio de buenas prácticas y reforzar el compromiso académico de los estudiantes desde una perspectiva más unificada para reducir	En coordinación con la Universidad de Bath, la oficina de Jordania del UNRWA llevó a cabo un estudio en 2023, dado que en ese país se registró la mayor tasa de abandono escolar. El estudio tenía por objeto determinar el patrón y las causas del abandono de los estudiantes y contribuir al esfuerzo para promover el intercambio de buenas prácticas con miras a reducir la tasa de abandono.	La Junta examinó el informe del estudio de la Universidad de Bath, sobre las tendencias de matriculación, traslado y abandono en las escuelas del UNRWA en Jordania. La Junta observó que se habían analizado las tendencias y causas del abandono escolar y se habían formulado	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación		
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar Superada por los acontecimientos
			gradualmente la tasa de abandono escolar.		recomendaciones para reducirlo. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.			
33.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 114	La Junta recomienda que el UNRWA siga facilitando la aplicación de programas de capacitación para la cualificación de los profesores, establezca los mecanismos de información pertinentes y supervise los progresos de esos programas para apoyar y alentar mejor el desarrollo profesional de los docentes a fin de mejorar la calidad de la enseñanza y el aprendizaje en las escuelas del UNRWA.	El UNRWA desarrolló un plan con costos financieros basados en la asequibilidad, la capacidad y los recursos y, como resultado, recopiló datos sobre las necesidades de formación de profesores en cuatro zonas (Jordania, República Árabe Siria, Líbano y Ribera Occidental). Sin embargo, el Organismo no puede emprender y supervisar los programas de formación debido a las limitaciones de financiación, a lo cual se suma la suspensión de la financiación. La aplicación de la recomendación depende de la disponibilidad de fondos. Es importante señalar que esta recomendación de auditoría se emitió en un entorno operacional diferente, que ha cambiado completamente debido a los problemas de financiación. Por ello, el UNRWA solicita a la Junta que revise y archive esta recomendación, ya que se ha visto superada por los acontecimientos.	La Junta observó que se había elaborado un plan presupuestado para recopilar datos sobre las necesidades de formación de los profesores, pero el UNRWA no puede emprender ni supervisar los programas de formación debido a las limitaciones de financiación, a lo cual se suma la suspensión de la financiación. La Junta debe recabar más información sobre la situación de la financiación del UNRWA en 2024 y su repercusión en la aplicación de la recomendación. Por lo tanto, la recomendación se considera en vías de aplicación.		X	
34.	2022	<a href="#">A/78/5/Add.4</a> , cap. II, párr. 119	La Junta recomienda que el UNRWA mejore el sistema de supervisión y evaluación de la capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia para los profesores recién nombrados, a fin de	Para mejorar el sistema de supervisión y evaluación de la capacitación en derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia para los profesores recién nombrados, el Departamento de Educación ha introducido un nuevo indicador en la estrategia a mediano plazo para el período 2023-2028 a	La Junta examinó la información facilitada por el UNRWA y observó que en la estrategia a mediano plazo para el período 2023-2028 se había introducido un nuevo indicador para mejorar el sistema de seguimiento y evaluación	X		

Núm.	Año del informe de auditoría	Referencia en el informe	Recomendación de la Junta	Respuesta de la administración	Evaluación de la Junta	Estado tras la verificación				
						Aplicadas	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos	
			garantizar la aplicación efectiva de la política de derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia.	los efectos de informar sobre el número de profesores recién nombrados formados en derechos humanos, resolución de conflictos y tolerancia. Además, el Departamento de Educación ha desarrollado un curso en línea sobre derechos humanos, solución de conflictos y tolerancia que estará terminado y se pondrá en marcha en el primer trimestre de 2024. El UNRWA también solicita a la Junta que revise el curso online sobre derechos humanos, resolución de conflictos y tolerancia durante la visita sobre el terreno en abril de 2024.	de la formación en materia de derechos humanos, resolución de conflictos y tolerancia. Por consiguiente, esta recomendación se considera aplicada.					
35.	2022	A/78/5/Add.4, cap. II, párr. 125	La Junta recomienda que el UNRWA cumpla estrictamente las disposiciones de la política de ascensos del nivel de grupo salarial de los docentes y garantice que su desarrollo profesional se lleva a cabo en un entorno justo y transparente.	El UNRWA emprendió una revisión de los casos señalados y desarrolló un plan presupuestado para garantizar el ascenso de los profesores identificados en la oficina de la República Árabe Siria y asegurar su costo. El UNRWA señala además que no se han identificado profesores matricularse en el ciclo 2023/2024. Por consiguiente, el UNRWA considera aplicada esta recomendación y pide a la Junta que la revise y la archive.	La Junta revisó la lista de profesores y observó que los profesores identificados en la oficina de la República Árabe Siria han sido ascendidos y su costo asegurado. Además, no hay profesores identificados para matricularse en el ciclo 2023/2024. Por consiguiente, la recomendación se considera aplicada.	X				
Número total de recomendaciones						35	21	10	0	4
Porcentaje del número total de recomendaciones						100	60	29	0	11

## Anexo II

### Resumen de los activos dados de baja en libros

(Dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>2023</i>	<i>2022</i>	<i>Aumento/ (disminución)</i>
Efectivo	212	2 911	(2 699)
Existencias	714 762	815 045	(100 283)
Propiedades	446 724	293 830	152 894
Cuentas por cobrar (pendientes)	1 842 480	698	1 841 782
Préstamos pendientes de cobro	1 206 607	740 173	466 434
<b>Total</b>	<b>4 210 785</b>	<b>1 852 657</b>	<b>2 358 128</b>

*Fuente:* Información del UNRWA.

## Anexo III

### Casos de fraude y presunción de fraude comunicados a la Junta correspondientes al ejercicio 2023

<i>Año/número</i>	<i>Nivel</i>	<i>Tipo de caso</i>	<i>Pérdida (dólares de los EE. UU.)</i>	<i>Descripción:</i>	<i>Resultado</i>
23/01	Oficina de zona	Fraude	Sin determinar	El oficial médico del UNRWA prescribió un número extremadamente alto e injustificable de medicamentos a los beneficiarios sin los exámenes médicos adecuados.	Investigación: corroborado
23/02	Oficina de zona	Fraude		– Prácticas colusorias que implican a contratistas del UNRWA durante el proceso de contratación.	Investigación: corroborado
23/03	Oficina de zona	Fraude		– Prácticas colusorias que implican a contratistas del UNRWA durante el proceso de contratación.	Investigación: no se pudo corroborar
23/04	Oficina de zona	Fraude	1 979	Un farmacéutico del UNRWA introdujo información engañosa sobre el sistema de salud del Organismo.	Investigación: corroborado
23/05	Oficina de zona	Fraude		– Un miembro del personal del UNRWA proporcionó información falsa en su solicitud de empleo.	Investigación: corroborado
23/06	Oficina de zona	Fraude	500	Una persona utilizó el laissez-passez de las Naciones Unidas por motivos personales sin autorización previa.	Investigación: corroborado
23/07	Oficina de zona	Robo	1 000	Una persona utilizó el laissez-passez de las Naciones Unidas por motivos personales sin autorización previa.	Investigación: no se pudo corroborar
<b>Total</b>			<b>3 479</b>		

*Fuente:* Departamento de Servicios de Supervisión Interna del UNRWA.

## Capítulo III

### Certificación de los estados financieros

#### **Carta de fecha 28 de marzo de 2024 dirigida al Presidente de la Junta de Auditores por el Director de Finanzas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.4 y 12.1 del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados financieros consolidados del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023.

Certifico que todas las transacciones han sido debidamente asentadas en los registros contables y han sido recogidas correctamente en las cuentas financieras y estados anexos del Organismo, que por la presente certifico que constituyen una exposición exacta y representativa de sus actividades de operación y de su situación financiera al 31 de diciembre de 2023.

*(Firmado)* Shadi **Alabed**  
Director de Finanzas

## Capítulo IV

### Informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023

#### A. Introducción

##### Declaración del Comisionado General

1. De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.2 y 11.4 del Reglamento Financiero del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA), tengo el honor de presentar los estados financieros del Organismo correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023, que apruebo por la presente. El Director de Finanzas ha preparado los estados financieros y ha certificado su conformidad.

#### B. Análisis financiero y presupuestario

##### Contexto

2. El pasado año ha sido especialmente difícil para el Organismo en todos sus ámbitos de actuación. El estallido de la guerra en Gaza, hogar de casi 1,6 millones de refugiados de Palestina registrados, ha dado lugar a una crisis humanitaria sin precedentes. Esto se ha visto agravado por las dificultades operacionales para garantizar un acceso fiable a Gaza con el fin de proporcionar ayuda humanitaria esencial a los refugiados; desde el 21 de octubre de 2023, solo se permite la entrada de cantidades mínimas de suministros básicos<sup>4</sup>. Al 30 de marzo de 2024, alrededor de 1,7 millones de personas habían sido desplazadas por la fuerza dentro de Gaza, más del 75 % de la población total<sup>5</sup>. Además, el análisis de imágenes satelitales<sup>6</sup> muestra que aproximadamente un tercio (o el 35 %) del total de las estructuras de la Franja de Gaza han resultado dañadas o destruidas.

3. La situación en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, también se ha deteriorado de manera considerable desde el 7 de octubre, y es extremadamente inestable. El aumento del número de operaciones a gran escala por parte de las fuerzas israelíes y de la cantidad de enfrentamientos armados entre dichas fuerzas y palestinos, especialmente en los campos de refugiados, ha dado lugar a cifras récord de muertos y heridos y un elevado número de detenciones. Las restricciones impuestas desde el 7 de octubre en toda la Ribera Occidental limitan en gran parte la circulación tanto de las comunidades palestinas como de los agentes humanitarios, e impiden a las personas vulnerables el acceso a servicios básicos como la atención sanitaria y la educación.

4. Como consecuencia de múltiples crisis concurrentes, a partir del primer semestre de 2023 la situación en la República Árabe Siria siguió deteriorándose<sup>7</sup>. La población siria, incluidos los refugiados de Palestina que viven en la República Árabe Siria, se enfrenta a dificultades sociales y económicas sin precedentes debido al conflicto, que en 2023 entró en su 13<sup>er</sup> año. Además, el 6 de febrero de 2023 la República Árabe Siria se vio afectada por dos grandes terremotos en el sur de Türkiye,

<sup>4</sup> Véase [www.unrwa.org/sites/default/files/content/resources/unrwa\\_updated\\_opt\\_flash\\_appeal-\\_amended.pdf](http://www.unrwa.org/sites/default/files/content/resources/unrwa_updated_opt_flash_appeal-_amended.pdf).

<sup>5</sup> Véase [www.unrwa.org/resources/reports/unrwa-situation-report-101-situation-gaza-strip-and-west-bank-including-east-Jerusalem](http://www.unrwa.org/resources/reports/unrwa-situation-report-101-situation-gaza-strip-and-west-bank-including-east-Jerusalem).

<sup>6</sup> Véase <https://unosat.org/products/3804>.

<sup>7</sup> Véase [www.unrwa.org/sites/default/files/content/resources/syria\\_lebanon\\_and\\_jordan\\_ea\\_progress\\_report\\_2023\\_final\\_20\\_12\\_2023\\_v3.pdf](http://www.unrwa.org/sites/default/files/content/resources/syria_lebanon_and_jordan_ea_progress_report_2023_final_20_12_2023_v3.pdf).



cerca de la frontera entre Türkiye y la República Árabe Siria, y el Organismo puso en marcha una respuesta de emergencia para hacer frente a las necesidades más críticas, garantizando al mismo tiempo la continuidad de los servicios que presta en las zonas afectadas.

5. Las crisis socioeconómicas y políticas que han azotado al Líbano en los últimos años han afectado de manera desproporcionada a los refugiados de Palestina, tanto a los refugiados de Palestina del Líbano como a los procedentes de la República Árabe Siria que residen en el país. A partir del primer semestre de 2023, se vio un aumento de la presión sobre las comunidades de refugiados de Palestina a medida que su situación económica y financiera se deterioraba aún más, lo cual provocó que aumentara la violencia dentro de los campos de refugiados y en las zonas adyacentes a los campos y trajo aparejado un número de retos operacionales para el Organismo.

6. Jordania acoge al mayor número de refugiados de las cinco zonas de operaciones. Un número cada vez mayor de refugiados de Palestina desplazados de la República Árabe Siria han solicitado asistencia al UNRWA en Jordania. Se cree que la mayoría de ellos sufre una pobreza extrema y viven en una condición jurídica precaria.

## Resumen

7. A pesar de los problemas mencionados a los que hizo frente el Organismo en 2023, este ha cumplido su mandato desempeñando una función esencial en la prestación de servicios vitales para el bienestar, el desarrollo humano y la protección de aproximadamente 6,0 millones de refugiados de Palestina registrados y para aliviar su sufrimiento mientras se encuentra una solución justa a la cuestión de estos refugiados.

8. Durante 2023, el UNRWA siguió esforzándose por atender las necesidades de los refugiados de Palestina en sus cinco zonas de operaciones, a pesar de los desafíos relacionados con la guerra en Gaza y el deterioro de la situación en la Ribera Occidental, los terremotos a principio de año y la continuación de las hostilidades en la República Árabe Siria, la inestabilidad política y socioeconómica en el Líbano y los problemas en materia de seguridad a que se enfrenta el Organismo a diario.

9. Los donantes siguieron prestando apoyo y sus contribuciones, que ascendieron a 1.493,0 millones de dólares<sup>8</sup>, permitieron que el UNRWA continuara brindando asistencia a los beneficiarios y atendiendo las emergencias en la Franja de Gaza, la Ribera Occidental y la República Árabe Siria. El Organismo proporcionó asistencia de conformidad con su mandato, que fue renovado en diciembre de 2022 por la Asamblea General por abrumadora mayoría.

10. Los estados financieros han sido preparados según el criterio contable del devengo, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Cuando las IPSAS no se pronuncian sobre un asunto específico, se aplica lo dispuesto en las Normas Internacionales de Información Financiera o las Normas Internacionales de Contabilidad.

11. El presupuesto bienal correspondiente a 2022-2023 se elaboró siguiendo el criterio de caja modificado. Puesto que ese principio contable difiere del criterio del devengo aplicado en los estados financieros, se efectúa la conciliación entre el presupuesto y el estado de flujos de efectivo conforme a lo dispuesto en la norma 24 de las IPSAS (Presentación de información del presupuesto en los estados financieros).

<sup>8</sup> Esta cifra comprende 1.460,1 millones de dólares en contribuciones en efectivo y 32,8 millones en contribuciones en especie.

### Ejecución financiera en 2023

12. Los ingresos totales del Organismo en 2023 ascendieron a 1.533,4 millones de dólares, frente a unos gastos totales de 1.460,5 millones de dólares, por lo que se registró un superávit neto de 72,8 millones de dólares.

13. En la nota 33 a los estados financieros se presenta información detallada sobre la ejecución financiera de cada fondo, y se resume esa información en el cuadro IV.1.

#### Cuadro IV.1

#### Resumen de la ejecución financiera, por fondo, en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	Actividades financiadas con fondos para fines generales	Actividades financiadas con fondos para fines específicos					Total
	Presupuesto por programas	Fondos de uso restringido	Departamento de Microfinan- ciación	Llamamien- tos de emergencia	Proyectos	Eliminación de saldos entre fondos	
Total de ingresos	817,0	24,6	9,0	595,4	124,7	(37,4)	1 533,4
Total de gastos	1 019,0	25,0	11,4	350,7	90,2	(35,7)	1 460,5
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>	<b>(202,0)</b>	<b>(0,4)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>244,7</b>	<b>34,5</b>	<b>(1,6)</b>	<b>72,8</b>

14. El presupuesto por programas registró un déficit de 202,0 millones de dólares, mientras que los llamamientos de emergencia registraron un superávit de 244,7 millones. El déficit del presupuesto por programas se debe principalmente a un aumento de los gastos relacionados con el deterioro del valor de propiedades, planta y equipo en Gaza (192,3 millones de dólares), así como de las provisiones por el deterioro de existencias (17,4 millones de dólares), como consecuencia de la guerra en Gaza. El déficit del Departamento de Microfinanciación se debe a la baja en libros de préstamos en Gaza, así como a la baja en libros de algunos préstamos en la Ribera Occidental para trabajadores empleados en Israel. La baja en libros de préstamos de microfinanciación ascendió a 1,2 millones de dólares para 2023.

15. El superávit en los llamamientos de emergencia se debe principalmente al aumento de los fondos recibidos a finales de año, como consecuencia de la guerra en Gaza, que se trasladarán a 2024 a los fines de seguir brindando ayuda humanitaria. Los fondos para proyectos registraron un superávit de 34,5 millones de dólares, debido principalmente a los ingresos contabilizados para proyectos respecto de los cuales se efectuarán gastos en ejercicios futuros.

#### Análisis de los ingresos

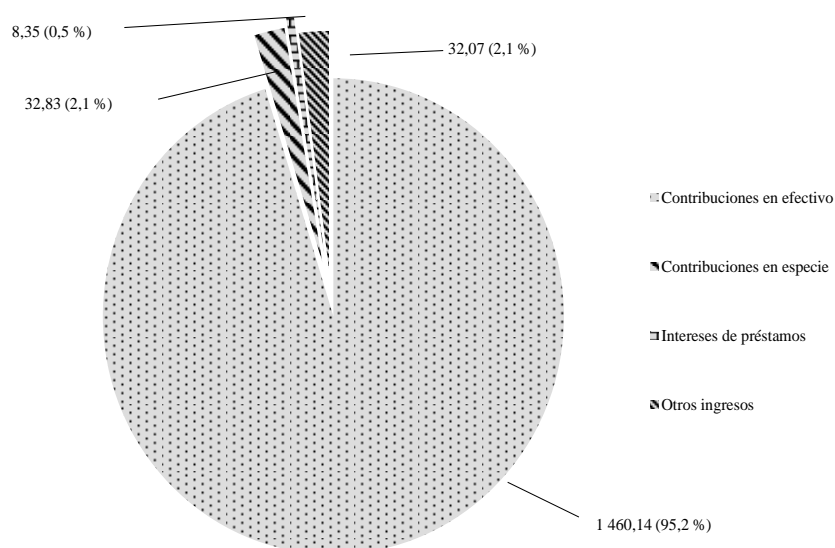
16. Las contribuciones en efectivo son la principal fuente de ingresos del Organismo, ya que constituyen aproximadamente el 95 % (1.460,1 millones de dólares) de los ingresos totales (véase la figura IV.I). Las contribuciones en especie para actividades financiadas con fondos para fines específicos (fondos de uso restringido, llamamientos de emergencia y proyectos) reconocidas conforme a las IPSAS ascendieron a 32,8 millones de dólares. Este es un elemento importante que permite al Organismo llevar a cabo sus actividades e incluye alimentos y suministros médicos, libros escolares de texto, servicios en especie para el personal de proyectos y los consultores y el uso de terrenos para los locales del UNRWA, como escuelas y

dispensarios. Otros ingresos aumentaron en 2023 debido principalmente a una ganancia por tipo de cambio de 13,1 millones de dólares.

Figura IV.I

### Fuentes de ingresos

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



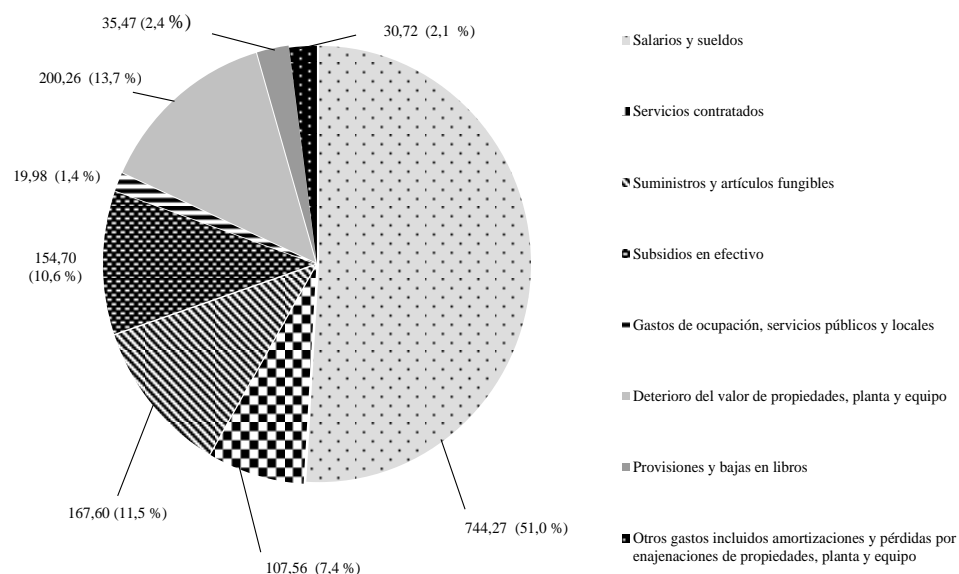
17. El mandato del Organismo se deriva, entre otras cosas, de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, a saber, la resolución 302 (IV), de 8 de diciembre de 1949, por la que se estableció el UNRWA, y las resoluciones posteriores aprobadas anualmente, en particular las relativas a la asistencia a los refugiados de Palestina (la más reciente de las cuales es la resolución 77/123), las personas desplazadas como resultado de las hostilidades de junio de 1967 y las hostilidades posteriores (la más reciente de las cuales es la resolución 74/84), y las operaciones del UNRWA (la más reciente de las cuales es la resolución 78/73). En su septuagésimo séptimo período de sesiones, la Asamblea prorrogó el mandato del Organismo hasta el 30 de junio de 2026 (véase la resolución 77/123). La Comisión Asesora del UNRWA, encargada de proporcionar asesoramiento y asistencia al Comisionado General para llevar a cabo el mandato del Organismo, está integrada por 29 miembros y 4 observadores. El UNRWA también está tratando de ampliar su base de donantes, con especial atención a los donantes regionales y emergentes. Al mismo tiempo, el Organismo está procurando conseguir financiación del sector privado.

### Análisis de la naturaleza de los gastos

18. El Organismo gastó un total de 1.460,5 millones de dólares en 2023. Los gastos de personal, que ascendieron a 744,3 millones de dólares, representaron el 51 % de los gastos totales. En lo relativo a las prestaciones después de la separación del servicio y otras prestaciones a largo plazo de los empleados, el criterio contable del devengo requiere que el costo de los planes se registre conforme las prestaciones van siendo devengadas por el personal, en lugar de hacerlo cuando se efectúa realmente el pago. Este método permite que el Organismo contabilice mejor el gasto que realmente supone emplear a su personal de forma anual.

**Figura IV.II**  
**Análisis de los gastos, por naturaleza**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



19. Como se observa en la figura IV.II, se gastó un total de 107,6 millones de dólares en servicios contratados, que representan gastos relativos a la contratación por el Organismo de terceros para que realicen trabajos en su nombre. De ese monto, 34,8 millones de dólares se destinaron a equipo y construcción, importe que incluye refugios y equipos donados a beneficiarios del UNRWA que se asentaron como gastos, así como equipo ligero para su uso por parte del Organismo, cuyo valor es inferior al umbral de capitalización. Se gastó un total de 22,7 millones de dólares en servicios contratados de hospital para los refugiados.

20. Se gastó un total de 167,6 millones de dólares en suministros y artículos fungibles. Ese importe incluía 88,4 millones de dólares para productos básicos y 22,6 millones para alimentos frescos. Se gastó un importe adicional de 29,0 millones de dólares en suministros médicos y de 6,6 millones en libros de texto y libros para bibliotecas. Se gastaron 8,3 millones de dólares en suministros de transporte.

21. Se gastó un total de 154,7 millones de dólares en subsidios, incluido un monto de 141,9 millones de dólares que se distribuyó a beneficiarios con el objetivo de prestar asistencia selectiva principalmente para los refugiados de Palestina en el Líbano y la República Árabe Siria para seguridad alimentaria. Se destinaron 6,7 millones de dólares a subsidios para pacientes y 3,5 millones de dólares a subsidios para la construcción y reparación de albergues.

22. Se incurrió en un gasto de 200,3 millones de dólares por el deterioro de instalaciones, propiedades y equipos debido a los daños causados por la guerra en curso en Gaza. Además, las provisiones y las bajas en libros aumentaron a 35,5 millones de dólares, debido en gran parte al impacto de la guerra en Gaza y al deterioro de la situación en la Ribera Occidental. Se hicieron provisiones para las existencias en almacenes que resultaron dañados o a los que no se puede acceder debido a la guerra en Gaza. Además, si bien seguirá esforzándose por cobrar los fondos que se le adeudan, el Organismo ha adoptado un enfoque prudente y ha constituido provisiones para algunos préstamos de microfinanciación en Gaza y para

algunos préstamos en la Ribera Occidental para trabajadores empleados en Israel. Asimismo, tomando nota de las informaciones aparecidas en la prensa y actuando con prudencia, se han adoptado disposiciones para el reembolso del IVA que las autoridades israelíes adeudan al UNRWA, de conformidad con la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas.

23. En 2023, los gastos de ocupación y servicios públicos ascendieron a 20,0 millones de dólares. La partida de otros gastos, que ascendió a 30,7 millones de dólares, incluía amortizaciones y pérdidas por enajenaciones de bienes.

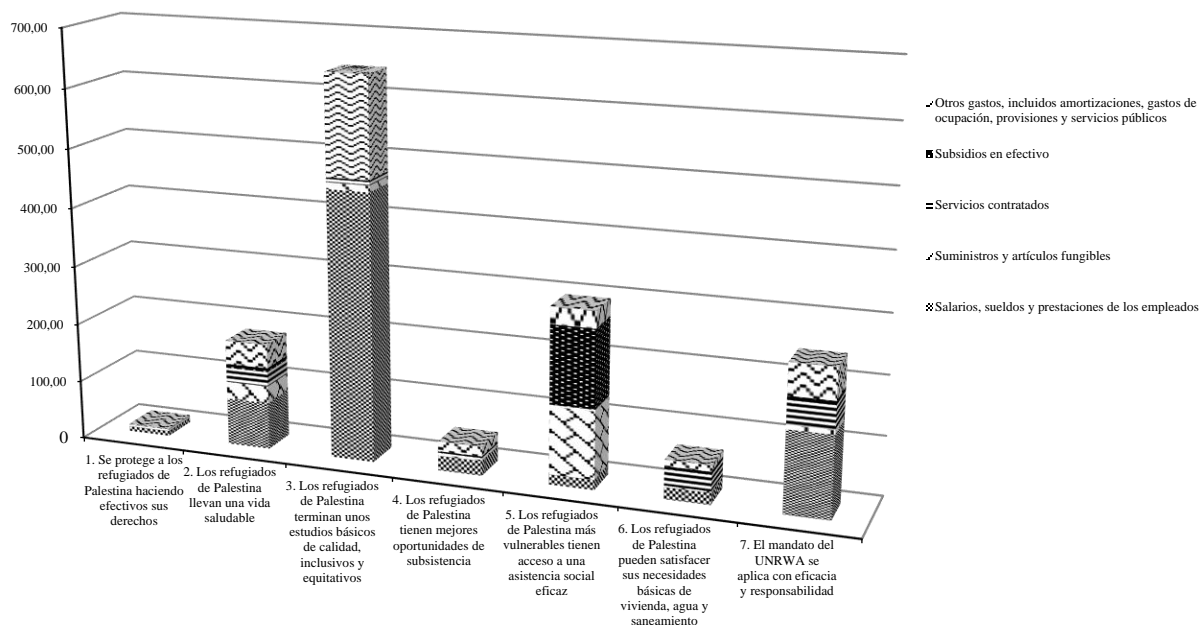
### Objetivos estratégicos y programas del Organismo: análisis de los gastos

24. Como parte de la ejecución de su mandato y en el marco de su Plan Estratégico para 2023-2028, el UNRWA está procurando alcanzar los siguientes siete objetivos: a) se protege a los refugiados de Palestina haciendo efectivos sus derechos en virtud de la legislación internacional; b) los refugiados de Palestina llevan una vida saludable; c) los refugiados de Palestina terminan unos estudios básicos de calidad, inclusivos y equitativos; d) los refugiados de Palestina tienen mejores oportunidades de subsistencia; e) los refugiados de Palestina más vulnerables tienen acceso a una asistencia social eficaz; f) los refugiados de Palestina pueden satisfacer sus necesidades básicas de vivienda, agua y saneamiento; y g) el mandato del UNRWA se aplica con eficacia y responsabilidad. En la figura IV.III se presentan las sumas gastadas en cada uno de los objetivos.

Figura IV.III

#### Análisis de los gastos, por objetivo estratégico<sup>a</sup>

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



<sup>a</sup> Se han excluido del análisis 35,7 millones de dólares en concepto de eliminación de saldos entre segmentos.

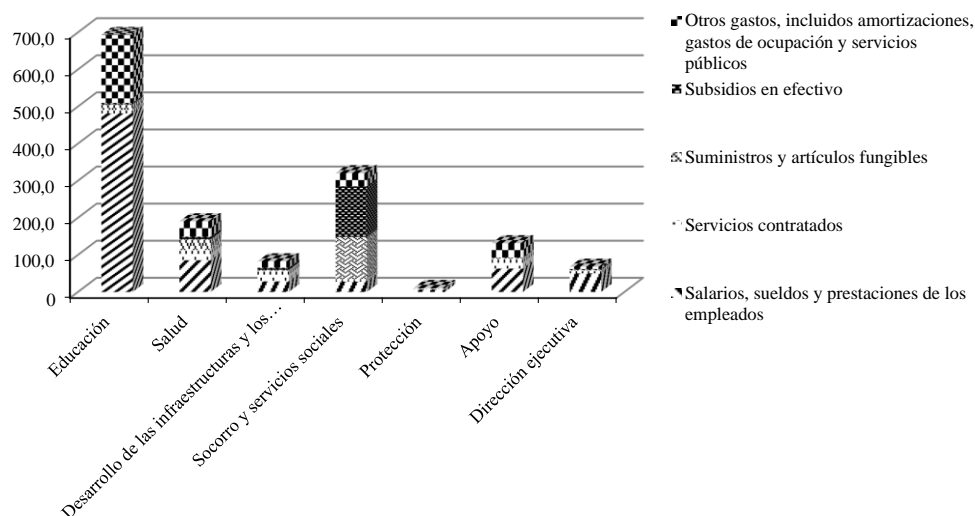
25. Desde el punto de vista funcional, el Organismo está organizado en cinco programas básicos que prestan servicios directamente a los beneficiarios del UNRWA, guiados por la dirección ejecutiva y con la asistencia de departamentos de apoyo. En la figura IV.IV se presentan los gastos de 2023 desglosados por programa y los gastos para la dirección ejecutiva y los departamentos de apoyo. Los gastos por programas siguen unas pautas similares a las de la clasificación por objetivos estratégicos.

26. Se gastó la suma de 13,1 millones de dólares en el objetivo del Plan Estratégico 2023-2028 “Los refugiados de Palestina están protegidos en el ejercicio de los derechos que les confiere la legislación internacional”, con los siguientes resultados deseados: i) Los refugiados de Palestina tienen acceso a los servicios del UNRWA en condiciones de seguridad y dignidad; ii) las necesidades de protección de los refugiados de Palestina vulnerables y en situación de riesgo se satisfacen con medidas preventivas y correctivas; iii) los garantes de derechos respetan, protegen y cumplen los derechos que asisten a los refugiados de Palestina en virtud del derecho internacional; y iv) las mujeres y niñas refugiadas de Palestina están empoderadas y tienen acceso a servicios que contribuyen a la igualdad de género. Los servicios prestados para la consecución de estos resultados se llevan a cabo a través de programas, entre los cuales se destacan el programa de socorro y servicios sociales, el programa de educación y los programas de salud y mejora de la infraestructura y los campamentos. Además, la División de Protección en la sede proporciona orientación estratégica y coordina la ejecución de las diversas actividades de protección de todo el Organismo. La División, por conducto de sus expertos temáticos, centra su labor en las esferas de la integración de la protección, la protección infantil, el género y la violencia por razón de género, la inclusión de la discapacidad y la protección internacional. El total de gastos de la División destinados a la consecución de este objetivo fue de 10,7 millones de dólares.

Figura IV.IV

#### Análisis de los gastos, por programa<sup>a</sup>

(Millones de dólares de los Estados Unidos)



<sup>a</sup> Se han excluido del análisis 35,7 millones de dólares en concepto de eliminación de saldos entre segmentos.

27. Los resultados deseados del objetivo del Plan Estratégico 2023-2028 “Los refugiados de Palestina llevan una vida sana” son los siguientes: i) mejora de la salud materno-infantil de los refugiados de Palestina; ii) mejora de la situación respecto de las enfermedades no transmisibles y la salud mental; iii) mejora de la situación respecto de las enfermedades transmisibles y prevención y control de las infecciones; y iv) los refugiados de Palestina tienen mejor acceso a servicios de salud de buena calidad en condiciones de seguridad. Se destinaron 181,4 millones de dólares (el 12 % de los gastos totales del Organismo) a la consecución de este objetivo, que cuenta con el apoyo del programa de salud (190,4 millones de dólares). Aproximadamente el 44 % (79,9 millones de dólares) de los gastos para lograr este objetivo se destinaron a salarios y sueldos, el 16 % (29,5 millones de dólares), a suministros y artículos fungibles médicos y el 14 % (25,2 millones de dólares), a servicios contratados para que los refugiados de Palestina pudieran tener acceso a los servicios de salud. Otro 4 % (6,4 millones de dólares) se destinó a subsidios en efectivo para permitir que los refugiados de Palestina tuvieran acceso a servicios de salud secundarios y terciarios.

28. Un importe de 644,1 millones de dólares, es decir, el 44 % de los gastos del Organismo, se destinó al objetivo del Plan Estratégico para 2023-2028 “Los refugiados de Palestina terminan unos estudios básicos de calidad, inclusivos y equitativos”, que se ejecuta en el marco del programa de educación (693,0 millones de dólares). Los resultados deseados de este objetivo son los siguientes: i) mejores resultados del aprendizaje y las capacidades de pensamiento crítico de las niñas y los niños refugiados de Palestina; y ii) las niñas y los niños refugiados de Palestina aprenden en un entorno seguro e inclusivo en el que está garantizado su bienestar. Dada la naturaleza del programa y el objetivo, la gran mayoría de los gastos en este ámbito se destinan a salarios y sueldos del personal docente. El deterioro de los edificios educativos en Gaza también ha tenido un impacto significativo en los gastos de este programa y objetivo durante el año.

29. Un importe de 50,0 millones de dólares, es decir, el 3 % de los gastos del Organismo, se destinó al objetivo del Plan Estratégico para 2023-2028 “Los refugiados de Palestina tienen mejores oportunidades de subsistencia”, que se ejecuta a través de los programas de educación y socorro, incluida la microfinanciación. El objetivo tiene los siguientes resultados deseados: i) mejora de las capacidades de subsistencia de los refugiados de Palestina; y ii) mejoran la generación de ingresos y las oportunidades laborales de los refugiados de Palestina.

30. Un importe de 296,3 millones de dólares, es decir, el 20 % de los gastos del UNRWA, apoyó el objetivo del Plan Estratégico para 2023-2028 “Los refugiados de Palestina más vulnerables tienen acceso a una asistencia social eficaz”, cuyo resultado deseado es el alivio de la pobreza de los refugiados de Palestina. Esta ayuda se presta principalmente a través del programa de socorro y servicios sociales (320,1 millones de dólares). Del total de gastos dedicados a proporcionar a los refugiados de Palestina más vulnerables acceso a una asistencia social efectiva, 132,3 millones de dólares se proporcionaron en forma de subsidios en efectivo y otros 114,2 millones se destinaron a suministros e insumos, incluida la provisión de ayuda alimentaria para los refugiados de Palestina.

31. Un importe de 65,8 millones de dólares, es decir, el 5 % de los gastos del Organismo, se destinó al objetivo del Plan Estratégico para 2023-2028 “Los refugiados de Palestina pueden satisfacer sus necesidades humanas básicas de vivienda, agua y saneamiento”, ejecutado a través del programa de mejora de la infraestructura y los campamentos, que tiene gastos de 82,5 millones de dólares. Este objetivo tiene los siguientes resultados deseados: los refugiados de Palestina que residen en campamentos viven en refugios adecuados y seguros; y ii) los refugiados de Palestina que residen en campamentos viven en condiciones saludables y

sostenibles desde el punto de vista ambiental. De los gastos dedicados a perseguir este objetivo, 20,3 millones se destinaron a sueldos, salarios y prestaciones de los empleados y 27,5 millones a servicios contratados para el mantenimiento y conservación de los campamentos y para apoyar la salud ambiental. Se proporcionaron otros 4,8 millones de dólares en subvenciones en efectivo para que los refugiados de Palestina pudieran mejorar sus condiciones de vida, incluida la construcción y reparación de refugios para los beneficiarios.

32. Un importe de 245,7 millones de dólares, es decir, el 17 % de los gastos del Organismo para 2023, apoyó el objetivo del Plan Estratégico para 2023-2028 “El mandato del UNRWA se ejecuta de manera eficaz y responsable”, cuyos resultados deseados son los siguientes: i) Las operaciones del UNRWA se realizan de manera eficaz, eficiente y segura; ii) las operaciones del UNRWA se ejecutan con transparencia y rendición de cuentas; y iii) las operaciones del UNRWA son sostenibles desde el punto de vista social y ambiental. La dirección ejecutiva gestiona todos los aspectos de la labor del Organismo a fin de asegurar la ejecución efectiva del mandato del UNRWA de prestar servicios y asistencia humanitaria a los refugiados de Palestina, y con carácter excepcional a los no refugiados, y de mantener el compromiso de la comunidad internacional con el bienestar social y económico de los refugiados de Palestina. Entre las responsabilidades de la dirección ejecutiva está la de gestionar eficazmente la supervisión, el apoyo jurídico, la recaudación de fondos y la labor de promoción y divulgación a interlocutores externos.

33. Los departamentos de apoyo ayudan al Comisionado General a asegurar el buen funcionamiento del Organismo y velan por la gestión eficaz del personal y los recursos financieros, los servicios administrativos y la comunicación interna. Los gastos para la dirección ejecutiva y los departamentos de apoyo ascendieron a 68,1 millones de dólares y 131,3 millones de dólares, respectivamente. De los gastos relacionados con el objetivo “El mandato del UNRWA se aplica de manera eficaz y responsable”, el 56 % (138,4 millones de dólares) se destinó a sueldos y salarios.

#### **Ubicación geográfica: análisis de los gastos**

34. Aunque el UNRWA utiliza principalmente el enfoque programático para conseguir los objetivos y prestar los servicios de su Plan Estratégico para 2023-2028, sus operaciones se gestionan por zonas. El UNRWA desarrolla su labor en cinco zonas: Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria y el Territorio Palestino Ocupado (la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, y la Franja de Gaza). En cada zona se ofrecen servicios similares, pero cada una de ellas tiene características peculiares debido al particular contexto político, humanitario y económico en que se actúa y la situación de los refugiados de Palestina que se encuentran en ellas y los derechos de que gozan. En la figura IV.V se indican los costos de los servicios del UNRWA per cápita de la población atendida en cada zona de operaciones<sup>9</sup>. Los diferentes niveles de gasto reflejan la situación reinante en cada una de las zonas.

35. La oficina del Líbano es la que tiene el menor número de refugiados registrados (493.201 refugiados de Palestina en el Líbano<sup>10</sup> y 30.193 refugiados de Palestina de la República Árabe Siria). Dicha zona tiene una población atendida, basada en usuarios individuales de salud, de 202.134, lo que representa un gasto medio per cápita de la población atendida equivalente a 956 dólares en 2023. Las elevadísimas

<sup>9</sup> El informe financiero de años anteriores informaba del gasto medio por refugiado registrado; sin embargo, es más fiable estimar por población atendida y se considera que los gastos per cápita de la población atendida permiten conocer mejor los costos de los servicios prestados a los beneficiarios.

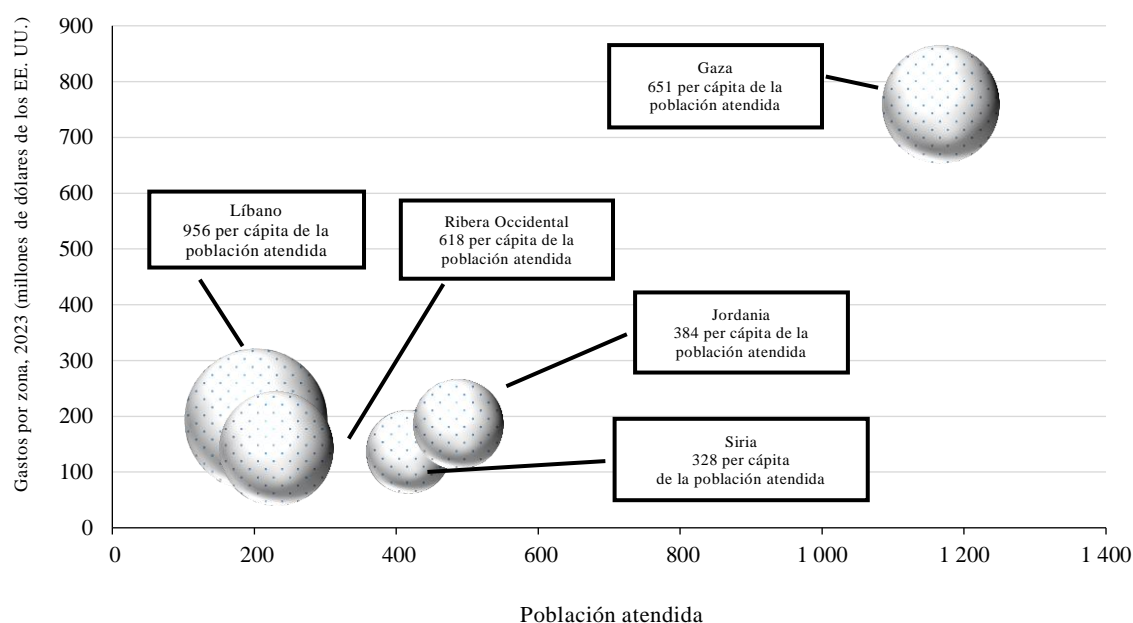
<sup>10</sup> Además, el Organismo tiene inscritas 75.005 personas en el Líbano. Sistema de información de registro de refugiados del UNRWA, trimestre 4, 2023.



tasas de pobreza entre los refugiados de Palestina en el Líbano son el resultado de décadas de discriminación estructural como consecuencia de las oportunidades de empleo y la negación del derecho a la propiedad en ese país, agravadas por la más reciente crisis económica, fiscal y monetaria. La oficina presta apoyo a 12 campamentos, 62 escuelas, 1 centro de formación profesional y técnica, 27 centros de atención primaria de la salud, 1 centro comunitario de rehabilitación y 8 centros de programas para mujeres. El gasto medio es superior en el Líbano en comparación con otras zonas debido a los mayores subsidios de hospitalización, asistencia en efectivo y costos de escolarización, dadas las elevadas tasas de pobreza.

Figura IV.V

**Gasto medio, per cápita de la población atendida y por zona de operaciones en 2023<sup>a</sup>**



<sup>a</sup> Se han excluido del análisis 77,8 millones de dólares en concepto de gastos de la sede y 35,7 millones de dólares en concepto de eliminación de saldos entre segmentos.

36. En la Franja de Gaza hay 1.586.965 refugiados de Palestina registrados. La zona tiene una población atendida, basada en los receptores de asistencia alimentaria de emergencia (antes del estallido de la guerra en Gaza), de 1.166.882 personas, con un gasto medio per cápita de la población atendida de 651 dólares en 2023. La oficina de Gaza presta apoyo a 8 campamentos, 288 escuelas, 2 centros de formación profesional y técnica, 22 centros de atención primaria de la salud, 7 centros comunitarios de rehabilitación y 7 centros de programas para mujeres. Sin embargo, la guerra en Gaza, que comenzó el 7 de octubre de 2023, ha tenido un impacto devastador en la prestación de servicios normales, por lo que la atención sobre el terreno se ha centrado en la entrega de asistencia humanitaria a los desplazados internos durante el último trimestre de 2023.

37. Hay más de 912.879 refugiados de Palestina registrados en la oficina de la Ribera Occidental, y alrededor de una cuarta parte de ellos viven en 19 campamentos oficiales de refugiados y 2 campamentos no oficiales. La zona tiene una población atendida, basada en usuarios individuales de salud, de 231.024, lo que representa un gasto medio per cápita de la población atendida equivalente a 618 dólares en 2023.

Los refugiados de Palestina en la Ribera Occidental siguen enfrentándose a varios retos y preocupaciones socioeconómicos y de protección derivados de la actual ocupación israelí. La situación en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental se ha deteriorado de manera considerable desde el 7 de octubre y es extremadamente inestable. El aumento del número de operaciones a gran escala por parte de las fuerzas israelíes y de la cantidad de enfrentamientos armados entre estas y palestinos, especialmente en los campos de refugiados, ha dado lugar a niveles récord de víctimas mortales y heridos, así como a un elevado número de detenciones. Además de los 19 campamentos, la oficina presta apoyo a 96 escuelas, 2 centros de formación profesional y técnica, 1 facultad de ciencias, 43 centros de atención primaria de la salud, 15 centros comunitarios de rehabilitación y 19 centros de programas para mujeres.

38. Hay más de 2.393.135 refugiados de Palestina registrados en Jordania. La mayoría (no la totalidad) de los refugiados de Palestina en Jordania tiene plenos derechos de ciudadanía, con la excepción de unos 179.992 refugiados de Palestina, y sus descendientes, desplazados de Gaza debido a las hostilidades de 1967 (“exhabitantes de Gaza”). Los refugiados de Palestina y sus descendientes que son exhabitantes de Gaza no poseen la nacionalidad jordana y, por lo tanto, tienen dificultades para acceder a ciertos servicios públicos y están sujetos a restricciones sobre la propiedad y la participación política. La zona tiene una población atendida, basada en usuarios individuales de salud, de 487.262, lo que representa un gasto medio per cápita de la población atendida equivalente a 384 dólares en 2023. La oficina de zona presta apoyo a 10 campamentos oficiales, 3 campamentos no oficiales, 161 escuelas, 2 centros de formación profesional y técnica, 1 facultad de ciencias de la educación y letras, 25 centros de atención primaria de la salud, 10 centros comunitarios de rehabilitación y 14 centros de programas para mujeres.

39. La oficina de la República Árabe Siria tiene unos 438.000 refugiados de Palestina registrados que viven en 9 campamentos oficiales y 3 campamentos no oficiales en ese país. La zona tiene una población atendida, basada en usuarios individuales de asistencia de emergencia en efectivo, de 416.519, lo que representa un gasto medio per cápita de la población atendida equivalente a 328 dólares en 2023. El conflicto que se vive en la República Árabe Siria, entre otras cosas, ha afectado gravemente a la economía, en particular a las condiciones socioeconómicas de la comunidad de refugiados de Palestina. Además, el Organismo también lanzó un llamamiento de emergencia para apoyar a los refugiados de Palestina en la República Árabe Siria tras los terremotos del 6 de febrero de 2023 en el sur de Türkiye, cerca de la frontera entre Türkiye y la República Árabe Siria. La respuesta de emergencia atendió las necesidades más críticas, garantizando al mismo tiempo la continuidad de los servicios del Organismo en las zonas afectadas. Además de los 9 campamentos oficiales, la oficina de zona presta apoyo a 104 escuelas, el Centro de Capacitación de Damasco, 24 centros de salud primaria, 12 centros comunitarios de rehabilitación y 12 organizaciones comunitarias para mujeres, niños y personas con discapacidad.

40. La sede del UNRWA abarca tres lugares: la Franja de Gaza, Jerusalén Oriental y Ammán. La organización de la sede comprende el Departamento de Planificación, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna, el Departamento de Recursos Humanos, el Departamento de Asuntos Jurídicos, la Oficina del Comisionado General, el Departamento de Finanzas, la División de Servicios Centrales de Apoyo, el Departamento de Seguridad y Gestión de los Riesgos, el Departamento de Gestión y Tecnologías de la Información, el Departamento de Relaciones Exteriores y Comunicaciones y la División de Protección, así como el Departamento de Educación, el Departamento de Salud, el Departamento de Socorro y Servicios Sociales, el Departamento de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos y el Departamento de Microfinanciación. Las funciones de la sede se desempeñan también

en las oficinas de representación en Nueva York, Washington D. C. y Bruselas y en El Cairo. Los gastos de la sede comprenden principalmente los gastos de salarios y sueldos (45,3 millones de dólares), servicios contratados (18,5 millones de dólares) y provisiones y bajas en libros (3,5 millones de dólares), dado que el impuesto sobre el valor añadido (IVA) y las contribuciones por recibir son administradas en la sede en la Franja de Gaza y Ammán.

### Situación financiera al cierre de 2023

41. El Organismo cerró 2023 con un superávit de 59,1 millones de dólares, frente a un pasivo neto de 12,3 millones al 31 de diciembre de 2022. El superávit se debió al aumento de las contribuciones al Organismo, en particular a los llamamientos de emergencia tras el estallido de la guerra en Gaza. El aumento de las contribuciones se vio parcialmente compensado por el deterioro de los activos, como se indica en el párrafo 14, y por un aumento de la valuación actuarial del pasivo por terminación del servicio.

42. En la nota 33 a los estados financieros se presenta información detallada sobre la ejecución financiera de cada fondo, y se resume esa información en el cuadro IV.2.

#### Cuadro IV.2

#### Resumen de la situación financiera por fondo al 31 de diciembre de 2023

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>		<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>				<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinanciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Eliminación de saldos entre fondos</i>	
Activo corriente	78,0	14,1	34,9	384,1	214,6	(16,6)	709,1
Activo no corriente	245,9	0,1	10,0	0,5	7,4	—	263,9
<b>Total del activo</b>	<b>323,9</b>	<b>14,2</b>	<b>44,9</b>	<b>384,6</b>	<b>222,0</b>	<b>(16,6)</b>	<b>973,0</b>
Pasivo corriente	170,6	1,6	2,1	20,5	19,9	(17,2)	197,5
Pasivo no corriente	711,8	—	4,6	—	—	—	716,4
<b>Total del pasivo</b>	<b>882,4</b>	<b>1,6</b>	<b>6,7</b>	<b>20,5</b>	<b>19,9</b>	<b>(17,2)</b>	<b>913,9</b>
<b>Activo neto/ patrimonio neto</b>	<b>(558,5)</b>	<b>12,6</b>	<b>38,2</b>	<b>364,1</b>	<b>202,0</b>	<b>0,6</b>	<b>59,1</b>

43. El importante activo neto/patrimonio neto negativo del presupuesto por programas se debe a los considerables pasivos por prestaciones posteriores a la separación del servicio, que se reconocieron en los estados financieros tras la adopción de las IPSAS en 2012, y al déficit acumulado resultante de la insuficiencia de la financiación en 2023 y en los últimos años junto con la reducción de propiedades, planta y equipo (activos no corrientes) tras el deterioro de los activos en Gaza debido a la guerra en curso.

44. El saldo del activo neto/patrimonio neto de los fondos para llamamientos de emergencia y los fondos para proyectos arroja un saldo de 364,1 millones de dólares y 202,0 millones de dólares, respectivamente. Esto se debe principalmente a las contribuciones recibidas o prometidas para actividades específicas de emergencia en

Gaza que se utilizarán para ayuda humanitaria en 2024 y para proyectos específicos con cargo a los cuales se prevé incurrir en gastos en años venideros.

45. El activo neto/patrimonio neto está compuesto por reservas de 165,0 millones de dólares, parcialmente compensadas por un déficit acumulado de 105,9 millones de dólares.

46. El saldo neto del pasivo corriente (activo corriente menos pasivo corriente) del presupuesto por programas asciende a 92,6 millones de dólares y el activo corriente neto (activo corriente menos pasivo corriente) del Organismo ascendía a 511,6 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023, frente a 213,2 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022), lo cual indica un aumento de la liquidez a corto plazo. El activo corriente del Organismo constituye el 72,9 % de su activo total, mientras que el pasivo corriente constituye el 21,6 % del pasivo total.

#### *Efectivo, equivalentes de efectivo e inversiones*

47. Al 31 de diciembre de 2023 el total del efectivo ascendía a 588,3 millones de dólares. Una pequeña parte de ese total se mantenía en el presupuesto por programas (4,7 %), debido principalmente a que se recibieron de manera anticipada contribuciones correspondientes al ejercicio de 2024, dificultando considerablemente la gestión del flujo de efectivo de esa modalidad de financiación, y en los fondos de uso restringido (2,0 %), pero en su mayor parte el efectivo correspondía a los llamamientos de emergencia y los proyectos (56,8 % y 32,5 %, respectivamente). El UNRWA mantiene el excedente de efectivo en inversiones a corto plazo (incluidos depósitos bancarios) por valor de 582,6 millones de dólares que se clasifican como efectivo y equivalentes de efectivo.

#### *Cuentas por cobrar*

48. Las contribuciones por recibir constituyen acuerdos confirmados pendientes de cobro de los donantes en el plazo de 12 meses, y su monto neto, deducidas las provisiones para la reducción estimada de los ingresos en concepto de contribuciones y las cuentas de dudoso cobro, ascendía a 53,3 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023, suma que correspondía al presupuesto por programas (5,7 millones de dólares), los proyectos (14,4 millones de dólares) y los llamamientos de emergencia (28,8 millones de dólares).

49. Al 31 de diciembre de 2023, las cuentas por cobrar netas, deducidas las provisiones, ascendían a 11,5 millones de dólares. Esa suma corresponde principalmente a solicitudes de reintegro del IVA por valor de 103,7 millones de dólares antes de provisiones, que todavía se adeudan al Organismo por los servicios y bienes adquiridos para la Ribera Occidental y la Franja de Gaza, así como a un monto de 3,0 millones de dólares en concepto de cuentas personales de los funcionarios del UNRWA. El IVA por cobrar se adeuda al UNRWA de conformidad con la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas y el Organismo continuará haciendo un seguimiento del reembolso del IVA. Sin embargo, en febrero de 2024, el Organismo tomó nota de los informes de prensa que indicaban que el Gobierno de Israel dejaría de reembolsarle las deudas por IVA. Por ello, siguiendo un criterio de prudencia, se ha dotado una provisión adicional para Gaza y la Ribera Occidental por el importe total de los créditos por IVA reclamados y no reclamados a las autoridades israelíes.

50. Los préstamos por cobrar netos, deducidas las provisiones, ascendían a 15,4 millones de dólares y eran préstamos del Departamento de Microfinanciación. De ese monto, 5,5 millones de dólares corresponden a préstamos (corrientes) por cobrar a corto plazo.

### *Existencias*

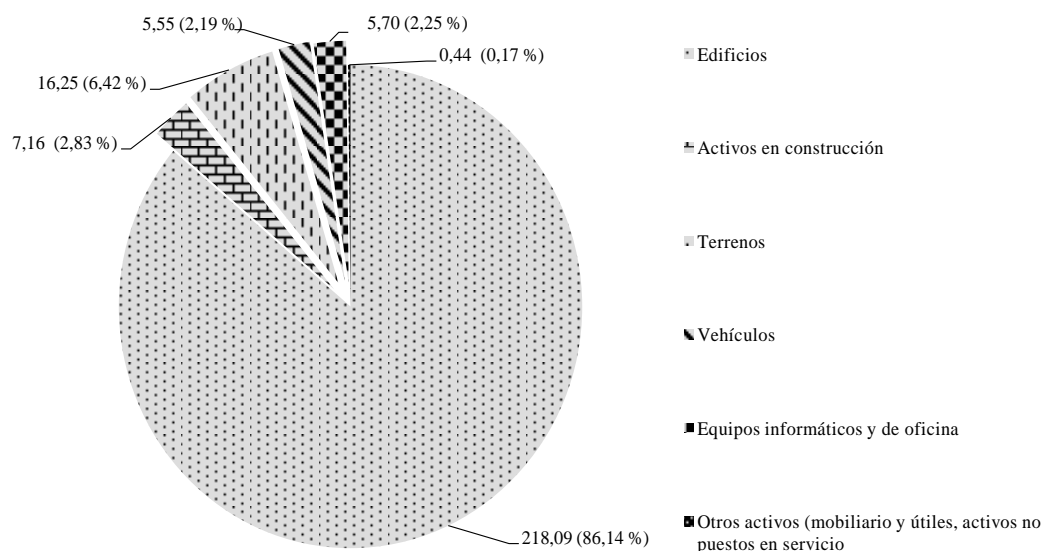
51. El valor de las existencias del Organismo a fines de 2023 se estimaba en 44,7 millones de dólares, lo que supone una disminución de 44,4 millones respecto del 31 de diciembre de 2022. Los activos incluían existencias de almacén (34,5 millones de dólares), refugios en construcción (3,7 millones) e instalaciones ajenas al Organismo (1,8 millones), así como existencias en tránsito valuadas en 0,6 millones. Las existencias de farmacias y dispensarios se valoraron en 22,0 millones de dólares y las existencias de la dependencia de producción para el centro de bordado ubicado en la Franja de Gaza, en 0,1 millones de dólares. La guerra de Gaza redujo las existencias totales, ya que la construcción de activos que debían entregarse a terceros se detuvo durante la última parte del año y se constituyeron provisiones para: i) el deterioro de los activos de construcción que debían entregarse a terceros debido a los posibles daños causados por la guerra de Gaza; y ii) el deterioro de las existencias cuando los almacenes/existencias eran inaccesibles debido a la guerra en Gaza.

### *Propiedades, planta y equipo*

52. Al 31 de diciembre de 2023 el total del importe neto en libros de propiedades, planta y equipo ascendía a 253,2 millones de dólares, lo que equivale al 26,0 % del total del activo del Organismo. Esa suma estaba constituida principalmente por los edificios utilizados para prestar servicios a los beneficiarios del UNRWA (véase la figura IV.VI).

53. El UNRWA seguirá operando en Gaza. Debido a la guerra en Gaza, la mayor parte de las propiedades, instalaciones y equipos del UNRWA en Gaza eran inutilizables o inaccesibles a finales de año y no fue posible realizar una evaluación física para evaluar los daños sufridos por los distintos activos. Por ello, el Organismo llevó a cabo un exhaustivo análisis teórico de los efectos del conflicto en propiedades, planta y equipo en Gaza. Teniendo en cuenta que el análisis teórico reveló daños significativos en los locales y activos del UNRWA, los continuos ataques aéreos y operaciones militares en Gaza, que causarán más daños, la previsible falta de acceso a los locales del UNRWA durante un período significativo después de la guerra, y adoptando un enfoque prudente, las propiedades, planta y equipo en Gaza se deterioraron por completo a finales de 2023. El Organismo aplicó la desvalorización a toda la cartera de activos en Gaza, más que a activos individuales, debido a los crecientes daños que sigue causando la guerra y al entorno general de las operaciones en Gaza, así como a la incapacidad de evaluar y estimar con precisión la reducción del valor de los activos individuales en las circunstancias actuales. Esto dio lugar a un cargo por deterioro de 200,3 millones de dólares en 2023 y contribuyó a reducir el valor contable de las propiedades, planta y equipo en comparación con 2022 (a 462,3 millones de dólares). Cuando las circunstancias lo permitan, se inspeccionarán las propiedades, planta y equipo en Gaza y, en caso necesario, se revertirá la desvalorización de activos concretos si el deterioro se ha sobreestimado.

**Figura IV.VI**  
**Propiedades, planta y equipo**  
 (Millones de dólares de los Estados Unidos)



54. Al 31 de diciembre de 2023, los activos en construcción ascendían a 7,2 millones de dólares, en su mayoría correspondientes a proyectos de construcción concretos en los segmentos de fondos de uso restringido y proyectos. Una vez que se finalizan los proyectos de infraestructura utilizando fondos para fines específicos, los activos se transfieren al presupuesto por programas y se utilizan para que el Organismo preste sus servicios básicos a los refugiados de Palestina.

55. Al 31 de diciembre de 2023, los terrenos estaban valuados en 16,3 millones de dólares. Esa cifra relativamente baja se debe a que los Gobiernos anfitriones y algunas organizaciones benéficas permiten que el UNRWA utilice sus terrenos en beneficio de los refugiados de Palestina de forma gratuita o por un alquiler simbólico. Los arrendamientos en virtud de esos contratos se han catalogado como arrendamientos operativos y, por tanto, esos terrenos no se incluyen en el balance del UNRWA.

#### *Pasivos en concepto de prestaciones de los empleados*

56. Los pasivos del Organismo en concepto de prestaciones posteriores a la separación del servicio y otras prestaciones a largo plazo de los empleados son elevados: al final de 2023 ascendían a 808,4 millones de dólares, lo que supone un aumento de 28,6 millones de dólares durante el año. Los pasivos en concepto de prestaciones de los empleados representan el 88,5 % del pasivo del Organismo, y 95,4 millones de dólares constituyen pasivos corrientes y 713,0 millones de dólares, pasivos no corrientes. Se han realizado valuaciones actuariales para calcular los costos relacionados con la separación del servicio y el cese, las prestaciones por discapacidad y fallecimiento en servicio activo de los empleados, los días acumulados de vacaciones anuales, el seguro médico posterior a la separación del servicio y las prestaciones de repatriación. El aumento registrado durante el año se debe principalmente a un incremento de 26,2 millones de dólares en concepto de obligaciones por terminación del servicio del personal de zona, así como a un aumento de 2,4 millones de dólares en concepto de días de vacaciones. El aumento registrado por terminación del servicio del personal de zona se debe al cambio de la

tasa de descuento, que pasó del 5,12 % al 4,93 %, compensado con las pérdidas por la baja de las tasas de interés de 14,4 millones de dólares, pagos de 56,2 millones de dólares y una ganancia actuarial de 13,0 millones de dólares, gastos en concepto de intereses de 37,7 millones de dólares y gastos en servicios de 43,1 millones de dólares efectuados durante el ejercicio.

### **Análisis presupuestario**

#### *Criterio de elaboración del presupuesto*

57. Las cifras del presupuesto del UNRWA se calculan con arreglo al criterio de caja modificado y se presentan en el estado de comparación de los importes presupuestados y reales (estado financiero V) como presupuesto inicial derivado del presupuesto por programas correspondiente a 2022–2023 (libro azul). El presupuesto del UNRWA incluye las necesidades básicas financiadas con cargo al presupuesto por programas que, en caso de sobrepasarse, debe someterse a la consideración de la Asamblea General, y un presupuesto de donaciones en especie y un presupuesto para proyectos, en que las asignaciones varían en función de la respuesta de los donantes.

#### *Explicación de las diferencias significativas*

58. El presupuesto por programas correspondiente a 2023, el presupuesto para proyectos y el presupuesto de donaciones en especie, que figuran en el libro azul para el ejercicio 2022–2023, ascendían a 1.048,4 millones de dólares (según el criterio de caja modificado). Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “inicial”. El presupuesto por programas final correspondiente a 2023, de 1.081,9 millones de dólares, se presenta en el estado financiero V como presupuesto “final”. El aumento de 33,5 millones de dólares obedece principalmente a un aumento del presupuesto por programas final de 849,8 millones de dólares a 861,5 millones de dólares (incluidas las contribuciones en especie) y a un aumento del presupuesto por programas final de 198,6 millones de dólares a 220,3 millones de dólares, incluidos los fondos de uso restringido (proyectos financiados con fondos para fines específicos).

## **C. Mejora de la transparencia y la rendición de cuentas**

59. El párrafo 5.2 del Reglamento Financiero exige que el Comisionado General del UNRWA mantenga un sistema de controles internos que permita realizar un examen o revisión efectivos de las transacciones financieras a fin de asegurar la regularidad de la recepción, la custodia y la enajenación de los recursos del Organismo y la conformidad de todos los gastos con las disposiciones del Reglamento Financiero, y de detectar cualquier uso no económico de sus recursos.

60. El Organismo tiene un sistema de controles internos para salvaguardar los activos, asegurar el cumplimiento de los reglamentos y la reglamentación, incluidos los procedimientos y políticas de gestión, e impedir el fraude. A fin de aumentar la transparencia y el control y asegurar que ninguna decisión dependa de una sola persona, la mayoría de las decisiones y responsabilidades de gestión de alto nivel están a cargo de comités. El Organismo ha establecido instrucciones y procedimientos detallados para asegurar una administración financiera eficaz y el logro de economías. Hay también directrices de organización destinadas a orientar las actividades cotidianas del Organismo y asegurar el cumplimiento de los controles internos.

61. Además, en el plan de trabajo anual del Departamento de Servicios de Supervisión Interna se incluyen exámenes del sistema de controles internos del Organismo y se formulan recomendaciones de mejoras. El plan de trabajo del

Departamento y los informes resultantes son examinados por el órgano independiente de supervisión externa del Organismo, el Comité Consultivo sobre Supervisión Interna, que proporciona asesoramiento al respecto y en materia de rendición de cuentas sobre cuestiones financieras generales al Comisionado General.

62. Por otro lado, se presentan informes financieros mensuales a los miembros del Equipo Directivo Superior del UNRWA y a los principales donantes, manteniendo así la transparencia tanto a nivel interno como externo. Los informes al personal directivo superior han servido para que este preste más atención a los riesgos financieros reconocidos.

63. Por último, el UNRWA publica periódicamente datos en la Iniciativa de Transparencia de la Ayuda Internacional para que los datos financieros estén a disposición del público, lo que aumenta aún más la transparencia de las actividades financieras del Organismo.

## **D. Gestión de los riesgos institucionales y financieros**

### **Gestión de los riesgos institucionales**

64. El UNRWA está expuesto a diversos riesgos relacionados con su existencia y sus operaciones, que se dividen, a grandes rasgos, en riesgos operacionales, ambientales y financieros. La gestión de los riesgos tiene por objeto reducir la exposición del Organismo a diversos tipos de pérdidas y, lo que es más importante, reducir las deficiencias en la prestación de servicios a los refugiados de Palestina en las esferas de la educación, la salud, el socorro y los servicios sociales, la microfinanciación, la mejora de la infraestructura y los campamentos, la protección y la asistencia de emergencia.

65. El “riesgo operacional” se refiere principalmente a la exposición del Organismo al riesgo de no poder prestar los servicios incluidos en su mandato. Este riesgo se gestiona mediante la planificación, el control y el examen y la evaluación del desempeño adecuados en las principales esferas de servicios del Organismo mencionadas.

66. El riesgo operacional también se gestiona a nivel de zonas. Teniendo en cuenta que las cinco zonas en que actúa el Organismo comparten similitudes, pero también tienen rasgos distintivos, se delegó principalmente en ellas la responsabilidad de prestar servicios a los refugiados de Palestina. Guiada por los objetivos del Organismo enumerados en el Plan Estratégico del UNRWA para 2023-2028 y las prioridades enumeradas en sus planes operacionales anuales, esta delegación de responsabilidad ha proporcionado una mayor discreción a las oficinas de zona en la prestación de servicios orientados a las necesidades locales, teniendo en cuenta las realidades sobre el terreno y los recursos disponibles. Asimismo, junto con una formulación de la política centralizada y una supervisión periódica de los resultados, permite mejorar la gestión de los riesgos operacionales del Organismo.

67. El “riesgo ambiental” es el riesgo inherente asociado a la naturaleza inestable del entorno en el que opera el Organismo. Este riesgo se gestiona reconociendo los peligros potenciales y los problemas políticos y de seguridad que plantean los conflictos en Oriente Medio en sentido amplio, particularmente en las zonas en que opera el Organismo: Jordania, la República Árabe Siria, el Líbano, la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, y la Franja de Gaza. En respuesta, el registro de riesgos institucionales del UNRWA (incluido en los planes operacionales anuales de toda el Organismo) identifica los principales riesgos para la organización y proporciona un marco de referencia para su gestión. Los riesgos incluidos en el registro de riesgos se clasifican por tipo, por ejemplo, riesgos relacionados con crisis,



políticos, institucionales, de reputación y financieros. El registro de riesgos incluye una descripción de las consecuencias de cada riesgo y una evaluación de su probabilidad e impacto en la organización (bajo, medio o alto). Se proporcionan medidas de mitigación para cada riesgo, y se identifican los propietarios de los riesgos pertinentes, así como los mecanismos de seguimiento, para permitir un seguimiento continuo y la adopción de las medidas necesarias. Los riesgos se revisan trimestralmente y a través de otros mecanismos, como los exámenes semestrales de resultados, las reuniones trimestrales de revisión de gastos, los grupos de trabajo de emergencia (una vez activados) y una serie de reuniones del equipo directivo superior, del comité de evaluación de proyectos, así como las programáticas y quincenales periódicas.

### **Gestión del riesgo financiero**

68. El Organismo está expuesto a diversas formas de riesgo financiero, el mayor de los cuales es el de no contar con recursos financieros suficientes para llevar a término las actividades y los objetivos previstos. La fuente de financiación de las operaciones necesarias para cumplir los objetivos del Organismo y satisfacer las necesidades de los refugiados es principalmente la comunidad de donantes. La incertidumbre en cuanto al momento en que se recibirán las contribuciones voluntarias y a su monto real también plantea algunos riesgos financieros cuando se trata de planificar la labor. Este riesgo se administra de la mejor manera posible teniendo en cuenta la información disponible y previendo la llegada de las aportaciones con la máxima prudencia.

69. El 18 de enero de 2024, debido a las acusaciones vertidas contra parte del personal del Organismo, varios de los asociados del UNRWA suspendieron sus contribuciones previstas. Para salvaguardar la capacidad del Organismo de seguir prestando ayuda vital, se rescindieron inmediatamente los contratos de esos funcionarios. Se ha iniciado una investigación independiente dirigida por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna de las Naciones Unidas en Nueva York, máxima autoridad investigadora del sistema de las Naciones Unidas, junto con una evaluación interna del marco de gestión de riesgos y los procesos de seguimiento. Además, el Secretario General encomendó a un grupo de examen totalmente independiente la tarea de evaluar si el Organismo estaba haciendo todo lo posible para garantizar la neutralidad y responder a las denuncias de infracciones graves que se formulan.

70. Varios donantes suspendieron la financiación a raíz de estas acusaciones; algunos de ellos han reanudado actualmente la financiación. El Organismo ha aumentado considerablemente sus contactos con los asociados en apoyo de sus operaciones y para gestionar el riesgo en relación con la obtención de financiación suficiente. Esto se ha traducido en promesas y contribuciones de nuevos donantes, tanto Gobiernos como particulares, y en un aumento del apoyo de algunos donantes ya existentes. Las donaciones privadas aumentaron considerablemente en el primer trimestre de 2024. Junto con los esfuerzos de divulgación para garantizar una nueva financiación, el Organismo también está llevando a cabo una planificación de contingencia, basada en escenarios para diferentes niveles de financiación, con el fin de comprender el impacto de una financiación reducida en las operaciones y planificar medidas en consecuencia.

71. Las actividades llevadas a cabo por el Organismo lo exponen a diversos riesgos financieros, principalmente los efectos de las variaciones en los tipos de cambio de las divisas, ya que la mayoría de las contribuciones se recibe en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos, que es la moneda de presentación del Organismo. Como consecuencia de ello, la gestión de los riesgos financieros del UNRWA se centra en la imposibilidad de predecir los tipos de cambio de la moneda extranjera y

tiene por objeto reducir al máximo, cuando sea posible, los potenciales efectos negativos en la ejecución financiera del Organismo. La gestión de riesgos financieros se lleva a cabo mediante una función central de tesorería que utiliza directrices técnicas del UNRWA, que abarcan ámbitos de riesgo financiero como los tipos de cambio, el uso de instrumentos financieros derivados y la inversión del exceso de liquidez.

72. Como se señala en el párrafo 56, el pasivo en concepto de prestaciones a los empleados constituye casi el 90 % del pasivo del Organismo. El UNRWA ha solicitado asesoramiento de actuarios independientes para calcular el valor de esos pasivos. La financiación de los pasivos en concepto de prestaciones de los empleados sigue constituyendo un riesgo a largo plazo para el Organismo. El UNRWA utiliza un método de pago con cargo a los ingresos corrientes y el efectivo que se deberá pagar en el ejercicio próximo está previsto y presupuestado. Para la parte a largo plazo del pasivo, la cuestión está intrínsecamente vinculada a la naturaleza del UNRWA y su mandato temporal. Se prevé que una vez que se encuentre una solución política sostenible a la cuestión del desplazamiento de los refugiados de Palestina, esta tendrá en cuenta, entre otras cosas, el futuro de las actividades del Organismo, así como la disolución de sus activos y sus pasivos.

73. El Organismo depende de la financiación de diversos donantes, que se gestionan a través de un amplio programa de divulgación. También está tratando de ampliar su base de donantes, prestando especial atención a los posibles donantes regionales y emergentes. Al mismo tiempo, el Organismo está procurando conseguir financiación del sector privado, a fin de gestionar este riesgo.

## **E. Responsabilidad**

74. De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.2 y 11.4 del Reglamento Financiero del UNRWA, tengo el honor de presentar los estados financieros del Organismo, que se han preparado conforme a las IPSAS (véase el cap. V). El Director de Finanzas ha certificado la conformidad de los estados financieros.

## Capítulo V

### Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023

#### Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

#### I. Estado de la situación financiera al 31 de diciembre de 2023

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022 (saldo recalculado)
<b>Activo</b>			
<b>Activo corriente</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo	Nota 4	588 251	276 345
Préstamos a corto plazo por cobrar	Nota 5	5 497	18 745
Contribuciones por recibir	Nota 6	53 315	22 620
Cuentas por cobrar	Nota 7	11 493	11 662
Otros activos corrientes	Nota 8	5 892	5 922
Existencias	Nota 9	44 657	89 094
<b>Activo no corriente</b>			
Préstamos a largo plazo por cobrar	Nota 5	9 880	2 335
Propiedades, planta y equipo	Nota 11	253 193	462 314
Activos intangibles	Nota 12	772	945
<b>Total del activo</b>		<b>972 950</b>	<b>889 981</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivo corriente</b>			
Cuentas por pagar y pasivos devengados	Nota 13	90 985	113 628
Prestaciones de los empleados	Nota 14 and 15	95 384	88 767
Otro pasivo corriente	Nota 16	1 039	5 531
Contribuciones recibidas por anticipado	Nota 17	10 065	3 269
<b>Pasivo no corriente</b>			
Prestaciones de los empleados	Notas 14 y 15	713 032	691 076
Otros pasivos no corrientes	Nota 16	3 363	—
<b>Total del pasivo</b>		<b>913 868</b>	<b>902 271</b>
<b>Activo neto</b>		<b>59 082</b>	<b>(12 290)</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>			
Reserva de revalorización y otras reservas		126 498	127 968
Reserva de capital: programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación	Nota 19	38 492	38 488
Superávit acumulado		(105 908)	(178 745)
<b>Total, activo neto/patrimonio neto</b>		<b>59 082</b>	<b>(12 290)</b>

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**II. Estado del rendimiento financiero en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Referencia</i>	<i>2023</i>	<i>2022</i>
<b>Ingresos</b>			
Contribuciones en efectivo	Nota 20	1 460 137	1 141 822
Contribuciones en especie	Nota 21	32 827	32 644
Intereses de préstamos	Nota 22	8 349	8 448
Intereses de depósitos bancarios	Nota 23	4 680	1 896
<b>Otros ingresos</b>			
Ganancia por diferencias cambiarias	Nota 24	13 095	—
Recuperación de gastos de apoyo indirectos	Nota 25	157	123
Ingresos varios	Nota 26	14 139	5 294
<b>Total de ingresos</b>		<b>1 533 384</b>	<b>1 190 228</b>
<b>Gastos</b>			
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	Nota 27	744 265	736 252
Suministros y artículos fungibles	Nota 28	167 596	184 080
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	Nota 29	19 978	20 232
Servicios contratados	Nota 30	107 563	116 917
Subsidios	Nota 31	154 699	208 558
Amortizaciones	Notas 11 y 12	30 145	29 877
Provisiones y bajas en libros	Nota 32	35 466	1 422
Pérdidas por enajenación	Nota 11	579	323
Deterioro del valor de propiedades, planta y equipo	Nota 11	200 255	—
Pérdidas por diferencias cambiarias	Nota 24	—	14 730
<b>Total de gastos</b>		<b>1 460 546</b>	<b>1 312 390</b>
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>		<b>72 838</b>	<b>(122 163)</b>

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**III. Estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Reserva de revalorización y otras reservas<sup>a</sup></i>	<i>Reservas, programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación<sup>b</sup></i>	<i>Superávit/déficit acumulado – Fondos para fines generales</i>	<i>Superávit/(déficit) acumulado Fondos para fines específicos</i>	<i>Total</i>
<b>Saldo al 1 de enero de 2023</b>	<b>127 968</b>	<b>38 488</b>	<b>(492 533)</b>	<b>312 667</b>	<b>(13 410)</b>
Cambio en la política contable	—	—	—	1 120	1 120
Saldo al 1 de enero de 2023 (en cifras recalculadas) <sup>c</sup>	127 968	38 488	(492 533)	313 787	(12 290)
Reclasificación de fondos	—	—	12 000	(12 000)	—
Superávit/(déficit) del ejercicio	—	—	(201 974)	274 812	72 838
Cambios en la revalorización de instrumentos financieros derivados	—	—	—	—	—
Reservas, programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación, en 2023	—	4	—	—	4
Ganancias/(pérdidas) actuariales derivadas de obligaciones por rescisión de nombramientos <sup>d</sup>	(1 470)	—	—	—	(1 470)
<b>Total, activo neto/patrimonio neto</b>	<b>126 498</b>	<b>38 492</b>	<b>(682 508)</b>	<b>576 600</b>	<b>59 082</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 33.

<sup>b</sup> Véase la nota 19.

<sup>c</sup> Véase la nota 36.

<sup>d</sup> Véase la nota 15.11.

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**IV. Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022 (en cifras recalcadas)
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>		
Superávit/(déficit) del ejercicio	72 838	(122 163)
Efecto de la norma 41 de las IPSAS	—	1 120
<b>Ajuste de partidas no monetarias</b>		
Más amortizaciones	30 145	29 877
Efectos netos de tesorería de las cesiones/ajustes	540	294
Deterioro del valor	200 255	—
Ganancias/(pérdidas) actuariales por pasivos en concepto de prestaciones de los empleados	(1 470)	210 238
(Disminución)/aumento de la provisión para deudas de dudoso cobro	2 207	(1 212)
Disminución/(aumento) de existencias	44 436	(5 223)
Disminución/(aumento) de las contribuciones por recibir	(33 564)	8 758
Disminución/(aumento) de cuentas por cobrar	1 345	69
Disminución/(aumento) de préstamos por cobrar	5 190	(4 363)
Disminución/(aumento) de otros activos	29	(2 312)
(Disminución)/aumento de las cuentas por pagar y obligaciones devengadas	(22 643)	4 629
(Disminución)/aumento de pagos compensatorios por días de vacaciones y prestaciones de los empleados	28 573	(172 697)
(Disminución)/aumento de otros pasivos	(1 129)	4 692
(Disminución)/aumento de contribuciones recibidas por anticipado	6 796	(7 478)
<b>Efectivo neto de las actividades de operación</b>	<b>333 547</b>	<b>(55 771)</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>		
Producto de la venta de propiedades, planta y equipo	53	33
Compra de propiedades, planta y equipo, y ajuste	(21 698)	(24 121)
Compra de activos intangibles	—	(764)
<b>Efectivo neto de las actividades de inversión</b>	<b>(21 645)</b>	<b>(24 852)</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>		
Aumento/(disminución) de la reserva de capital para el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos	4	1
<b>Efectivo neto de las actividades de financiación</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
Aumento neto/(disminución neta) del efectivo	311 906	(80 622)
Saldo de efectivo al inicio del ejercicio	276 345	356 967
<b>Saldo de efectivo al cierre del ejercicio</b>	<b>588 251</b>	<b>276 345</b>

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**V. Estado de comparación de los importes presupuestados y reales correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Importes presupuestados		Importes reales según criterios comparables	Diferencias: importes reales y presupuestados finales
		Inicial	Final		
<b>Personal internacional</b>		—	—	—	—
Gastos de personal		46 271	63 940	48 791	15 148
<b>Personal de zona</b>					
Sueldo básico		477,483	388 926	388 620	306
Prestación por condiciones de vida peligrosas y elementos especiales		—	363	486	(123)
Aportación del Organismo a la Caja de Previsión		66 886	73 272	61 282	11 989
Prestación ocupacional especial para los funcionarios del Cuadro Orgánico, prestación ocupacional especial y otras prestaciones		13 996	12 928	13 742	(814)
Suplemento por horas extraordinarias		513	8 065	7 951	114
Factor de ajuste cambiario		8 724	312	328	(15)
Estipendio especial		27 582	29 392	27 211	2 181
Gastos sanitarios		12 588	11 075	11 065	10
Otros gastos de personal diversos		222	372	86	286
Pago en efectivo por separación del servicio		42 827	52 197	52 112	85
Contrato de duración limitada		802	7 746	2 846	4 900
Personal temporario		5 525	33 573	30 530	3 044
<b>Total de gastos de personal (A)</b>	<b>Nota 34</b>	<b>703 418</b>	<b>682 162</b>	<b>645 050</b>	<b>37 113</b>
<b>Gastos no relacionados con el personal</b>					
Suministros		45 522	48 283	43 916	4 367
Servicios públicos		6 814	5 606	4 961	645
Mantenimiento de locales		5 483	17 433	13 745	3 688
Equipo y gastos de construcción no capitalizables		148 871	69 230	25 793	43 437
Capacitación		5 483	3 437	1 964	1 473
Viajes		1 505	3 063	2 044	1 020
Servicios de apoyo administrativo		4 891	5 281	4 000	1 281
Servicios de consultoría		30 247	12 709	8 405	4 304
Servicios de hospital		28 632	23 255	22 419	837
Servicios varios		24 054	21 200	15 569	5 631
Subsidios para situaciones de especial necesidad		40 966	55 579	39 448	16 130
Subsidios a pacientes		2 635	5 262	4 917	345
Subsidios a terceros		1 928	3 051	2 556	495
Otros subsidios		301	389	319	71

	<i>Referencia</i>	<i>Importes presupuestados</i>		<i>Importes reales según criterios comparables</i>	<i>Diferencias: importes reales y presupuestados finales</i>
		<i>Inicial</i>	<i>Final</i>		
Recuperación de costos		(2 617)	18 135	5 642	12 493
Reservas		234	107 848	—	107 848
Ajustes respecto de ejercicios anteriores		—	(59)	(112)	53
<b>Total de gastos no relacionados con el personal (B)</b>	<b>Nota 34</b>	<b>344 949</b>	<b>399 705</b>	<b>195 587</b>	<b>204 118</b>
<b>Total de recursos necesarios (A+B)</b>	<b>Nota 34</b>	<b>1 048 367</b>	<b>1 081 867</b>	<b>840 637</b>	<b>241 230</b>



## **Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

### **Notas a los estados financieros de 2023**

#### **Nota 1**

##### **Declaración de la Misión**

1.1 El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (el UNRWA o el Organismo) es un organismo de las Naciones Unidas establecido por la Asamblea General en 1949 con el mandato de prestar asistencia y proteger a una población de más de 6,0 millones de refugiados de Palestina registrados. Su misión es ayudar a los refugiados de Palestina que residen en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza a desarrollar su pleno potencial humano en las difíciles circunstancias en las que viven, a la espera de que se dé una solución justa a su sufrimiento. Los servicios que presta el UNRWA incluyen educación, asistencia sanitaria, socorro y servicios sociales, protección, infraestructura y mejora de los campamentos, microfinanciación y asistencia de emergencia. El Organismo se financia casi exclusivamente con contribuciones voluntarias.

#### **Nota 2**

##### **Resumen de las principales políticas contables**

##### **a) Criterios de presentación**

2.1 Los estados financieros han sido preparados según el criterio contable del devengo, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Cuando las IPSAS no se pronuncian sobre un asunto específico, se aplica lo dispuesto en las Normas Internacionales de Información Financiera o las Normas Internacionales de Contabilidad.

2.2 El Consejo de las IPSAS publicó recientemente las siguientes normas de las IPSAS: la norma 41 (Instrumentos financieros), vigente a partir del 1 de enero de 2023; la norma 42 (Prestaciones sociales), vigente a partir del 1 de enero de 2023; la norma 43 (Arrendamientos), que entrará en vigencia el 1 de enero de 2025; la norma 44 (Activos no corrientes mantenidos para la venta y operaciones discontinuadas), que entrará en vigencia el 1 de enero de 2025; la norma 45 (Propiedades, planta y equipo), que reemplaza a la norma 17 y que entrará en vigencia el 1 de enero de 2025; la norma 46 (Medición), que comenzará a aplicarse en los ejercicios a partir del 1 de enero de 2025; las normas 47 (Ingresos) y 48 (Gastos de transferencia), ambas con fecha de entrada en vigencia de 1 de enero de 2026; la norma 49 de las IPSAS (Planes de prestaciones de jubilación), que entrará en vigencia el 1 de enero de 2026. El Organismo ha revisado y adoptado la norma 41 de las IPSAS (Instrumentos financieros), con efecto a partir del 1 de enero de 2023, mientras que la norma 42 de las IPSAS (Prestaciones sociales) no es aplicable. El Organismo está evaluando el efecto de todas las nuevas normas.

##### **b) Práctica contable**

2.3 Los estados financieros se han elaborado utilizando la práctica del costo histórico, salvo en el caso de algunos instrumentos financieros que se expresan a su valor razonable y las existencias y los elementos de propiedades, planta y equipo donados, que se valoran a su valor razonable.

**c) Moneda funcional y conversión de moneda extranjera****Moneda funcional y de presentación**

2.4 Los estados financieros se presentan en dólares de los Estados Unidos, y todos los valores se redondean al millar más cercano. La moneda funcional del Organismo es el dólar de los Estados Unidos, a excepción del Departamento de Microfinanciación, que utiliza como monedas funcionales la libra siria en la República Árabe Siria y el dinar jordano en la Ribera Occidental y Jordania.

**Transacciones y saldos**

2.5 Las transacciones en moneda extranjera se convierten a dólares aplicando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas, que se aproxima al tipo de cambio vigente en la fecha de las transacciones. Los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas se fijan dos veces al mes para todas las monedas.

2.6 Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten a dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente al cierre del ejercicio.

2.7 Las pérdidas y ganancias cambiarias realizadas y no realizadas como resultado de la liquidación de las transacciones en moneda extranjera y de la conversión, a los tipos de cambio al cierre del ejercicio, de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se contabilizan en el estado de resultados.

**Gestión de los riesgos cambiarios**

2.8 El principio fundamental de la política aplicada por el UNRWA para gestionar los riesgos cambiarios es la preservación del valor de sus recursos financieros en dólares de los Estados Unidos. El riesgo cambiario que afronta el Organismo radica principalmente en la posible pérdida de valor de las contribuciones no recibidas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos y de los activos líquidos no denominados en dólares de los Estados Unidos como consecuencia de un aumento del valor de esta moneda. El riesgo surge a partir de la fecha en que se hacen las promesas de contribución. A fin de proteger su activo y su flujo de efectivo contra las fluctuaciones monetarias adversas, el UNRWA aplica un enfoque cauto para gestionar los riesgos, con miras a disminuir al mínimo su exposición a las fluctuaciones de los tipos de cambio.

2.9 El UNRWA protege los sueldos del personal de zona ante la volatilidad relacionada con las monedas nacionales mediante un factor de ajuste cambiario. Las políticas del Organismo para la gestión de los riesgos cambiarios permiten cubrirse frente a las monedas nacionales y reducir la exposición a las fluctuaciones cambiarias entre estas y el dólar de los Estados Unidos (véase la nota 10).

**d) Importancia relativa y uso de juicios y estimaciones**

2.10 El concepto de la importancia relativa se aplica a la elaboración de las políticas contables y la preparación de los estados financieros.

2.11 Los estados financieros incluyen importes determinados mediante juicios, estimaciones e hipótesis de la administración. Los cambios en las estimaciones se reflejan en el ejercicio en que se conocen.

**e) Principales políticas contables**

**Efectivo y equivalentes de efectivo**

2.12 La partida de efectivo y equivalentes de efectivo incluye el efectivo en caja, el efectivo en bancos y otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con plazos de vencimiento iniciales de hasta tres meses.

**Ingresos**

2.13 Los ingresos se contabilizan en el estado de resultados cuando se producen incrementos de los beneficios económicos futuros relacionados con aumentos del activo o disminuciones del pasivo a raíz de interacciones efectuadas de común acuerdo entre dos partes, y cuando dichos incrementos pueden valorarse de manera fiable.

*Ingresos de transacciones sin contraprestación*

2.14 Las contribuciones incondicionales se contabilizan cuando los donantes las confirman por escrito. Si se estipulan condiciones que exigen el cumplimiento estricto de lo acordado y la devolución de los saldos no gastados, los ingresos se reconocen cuando se entregan los bienes o se prestan los servicios. Al finalizar los proyectos y conforme al acuerdo firmado con los donantes, las contribuciones no utilizadas se incluirán en el estado de situación financiera y, como otros ingresos (gastos), en el estado de resultados. Las contribuciones recibidas por anticipado de los donantes se contabilizan como otros pasivos (véase la nota 17) en el estado de situación financiera, hasta que se cumplen los criterios para registrar ingresos (véanse las notas 20 y 21).

*Ingresos de transacciones con contraprestación*

2.15 Los ingresos de transacciones con contraprestación se contabilizan según el principio del devengo al valor razonable de la contraprestación recibida o por recibir cuando es probable que el Organismo reciba los beneficios económicos futuros o el potencial de servicio conexos y esos beneficios puedan valorarse de manera fiable (véanse las notas 22 a 26). Esto incluye los ingresos en concepto de intereses de préstamos e intereses de depósitos bancarios, las ganancias y sumas recuperadas y los ingresos procedentes de diversas fuentes.

**Contribuciones por recibir**

2.16 Las contribuciones y las contribuciones por recibir se presentan en cifras netas, tras deducir las pérdidas crediticias previstas y las contribuciones por recibir.

2.17 Las contribuciones en especie de servicios que apoyan directamente las operaciones y actividades aprobadas, y que tienen repercusiones presupuestarias y pueden valorarse de manera fiable, se contabilizan y valúan al valor razonable. Esas contribuciones incluyen el uso de locales, vehículos y personal.

2.18 Las existencias y los elementos de propiedades, planta y equipo donados se expresan a su valor razonable y se reconocen como activos e ingresos.

**Cuentas por cobrar**

2.19 Las cuentas por cobrar se contabilizan a su valor nominal.

2.20 Se reconoce una provisión para pérdida crediticia prevista cuando hay pruebas objetivas de que el valor de una cuenta por cobrar se ha deteriorado. En particular, se

reconocen provisiones teniendo en cuenta la experiencia en materia de recaudación. Las pérdidas por deterioro del valor se reconocen en el estado de resultados.

### **Préstamos por cobrar**

2.21 Los préstamos por cobrar representan préstamos hechos a prestatarios en el marco de los programas de microfinanciación y de apoyo comunitario con microcréditos del Organismo, que ofrecen productos crediticios con fines específicos mediante un fondo rotatorio de préstamo a sus operaciones en todas las zonas. Los préstamos por cobrar se contabilizan por el saldo pendiente de su capital principal.

### **Provisión para pérdidas crediticias previstas para contribuciones y préstamos por cobrar**

2.22 El UNRWA reconoció una provisión para pérdidas crediticias previstas en todos los activos financieros utilizando la metodología de pérdidas crediticias previstas, que recoge la provisión para pérdidas presentes y futuras previstas en un activo financiero. La metodología de pérdidas crediticias previstas es una estimación ponderada por la probabilidad de las pérdidas crediticias a lo largo de la vida prevista del instrumento financiero. La pérdida crediticia prevista considera la diferencia entre los flujos de efectivo que se deben al UNRWA de acuerdo con los términos contractuales y los flujos de efectivo que el UNRWA espera recibir. La probabilidad de pérdida crediticia prevista de un instrumento financiero surge si el riesgo de crédito de ese instrumento financiero ha aumentado considerablemente desde el reconocimiento inicial -ya se evalúe sobre una base individual o colectiva- teniendo en cuenta toda la información razonable y justificable, incluida la de carácter prospectivo. Al reconocer una provisión para pérdidas crediticias previstas en un activo financiero, el UNRWA consideró la probabilidad de impago, la pérdida en caso de impago y la exposición en caso de impago para cada uno de los activos financieros. La probabilidad de impago determinó que aumentara el riesgo de crédito desde el reconocimiento inicial de los activos financieros y en la fecha de cierre del ejercicio. La pérdida por impago determina la parte que el Organismo no podrá recuperar de los activos financieros en el momento del impago basándose en la información actual y futura disponible, así como en las condiciones del donante. La exposición en caso de impago se centra en el importe de los activos financieros expuestos a impago en la fecha de cierre del ejercicio, incluidos otros costos o saldos relacionados no liquidados relativos a operaciones o cualquier interés de demora.

### **Pérdida crediticia prevista para contribuciones por recibir**

2.23 El UNRWA ha examinado la posibilidad de establecer por separado una provisión para pérdidas crediticias previstas para las contribuciones por recibir en función de la categoría de donante (por ejemplo, Gobierno, organización intergubernamental, organización no gubernamental u organización de las Naciones Unidas) y ha determinado que el uso de un único cálculo de pérdidas crediticias previstas cumplirá mejor los requisitos de la norma 41 de las IPSAS. Para determinar la predicción de la probabilidad de impago, el UNRWA consideró indicadores de riesgo de crédito mediante la evaluación de los cambios en los patrones históricos de recaudación de las contribuciones por cobrar de las contribuciones realizadas en las respectivas categorías de donantes y la accesibilidad de la información prospectiva pertinente sin costos o esfuerzos indebidos. El UNRWA determinó el porcentaje medio anual previsto de probabilidad de impago para el año del informe a partir de un histórico de cinco años de contribuciones por cobrar de las contribuciones realizadas en las respectivas categorías de donantes de 2018 a 2022. Para evaluar la evolución del riesgo de crédito, el porcentaje histórico se ajusta al final de cada ejercicio en función de la disponibilidad de información prospectiva e histórica.

razonable y justificable sin costos ni esfuerzos indebidos. El UNRWA evaluó sus pérdidas por impago teniendo en cuenta el porcentaje de contribuciones por cobrar que el Organismo no podrá recuperar de las respectivas categorías de donantes basándose en la información más reciente y futura disponible. Siguiendo un planteamiento conservador, el UNRWA ha determinado que su porcentaje de pérdidas por impago es del 100 % en el peor de los casos. La exposición del UNRWA al impago de contribuciones por cobrar considera el importe de las cuentas por cobrar que están expuestas al impago en la fecha de cierre del ejercicio, incluidos otros costos relacionados no liquidados. Los saldos de exposición en caso de impago se evalúan como las contribuciones por recibir en la fecha de cierre del ejercicio.

### **Pérdida crediticia prevista para préstamos por cobrar**

2.24 Para determinar la pérdida crediticia prevista de los préstamos por cobrar, el Departamento de Microfinanciación clasificó su información sobre préstamos por tipo de préstamo en cinco categorías de días de retraso:

Actual

1 a 30 días

31 a 60 días

61 a 89 días

90 días o más

2.25 Sobre la base del enfoque general de la norma 41 de las IPSAS, el Departamento de Microfinanciación llevó a cabo una asignación por etapas del tipo de préstamo clasificado y determinó que todos los activos financieros se asignan a la etapa 1 en el momento del reconocimiento inicial. Sin embargo, si en la fecha de cierre del ejercicio se detecta un aumento significativo del riesgo de crédito en comparación con el reconocimiento inicial, el activo financiero se transfiere a la etapa 2. Si existen pruebas objetivas de deterioro, el activo se considera deteriorado y se transfiere a la etapa 3. La exposición actual y la exposición hasta 30 días de retraso se clasifican como etapa 1. Como el impago se identifica a los 90 días, la cartera entre 31 y 60 y 61 y 90 días de retraso se clasifica como etapa 2 y la cartera de 90 días de retraso en adelante se clasifica como etapa 3. A continuación se detalla la asignación por etapas del Departamento de Microfinanciación:

Etapla 1: Franja de días de retraso “Actual a 30”

Etapla 2: Franja de días de retraso “31 a 90”

Etapla 3: Franja de días de retraso “superior o igual a 90” (préstamos morosos)

2.26 El Departamento de Microfinanciación determinó la probabilidad prevista de impago de los préstamos modificando la probabilidad histórica de impago en función de factores macroeconómicos, incluida la variación porcentual anual del producto interior bruto (PIB) real, la tasa de inflación del índice de precios al consumidor (IPC) (final del ejercicio), la tasa de inflación del IPC (media del ejercicio), la tasa de desempleo y el PIB nominal per cápita (dólares de los Estados Unidos), para prever la probabilidad de impago de 2023 a 2027. Los factores considerados se analizaron mediante herramientas de análisis estadístico como la regresión y el método de cuadrados mínimos. Para todos los préstamos de la etapa 3, la probabilidad de impago aplicada es del 100 %. Para las etapas 1 y 2, se calcula la probabilidad de impago. Además, el Departamento de Microfinanciación clasifica todos los préstamos respecto de los cuales se han iniciado procedimientos legales y los que se reprograman en la etapa 3, con una probabilidad de impago del 100 %. La exposición en caso de impago comprende la cartera pendiente de cada tramo e incluye los intereses de

demora de dicho tramo. Para los préstamos clasificados en la etapa 3, los préstamos morosos se computaron en total (netos de intereses en suspenso). El Departamento de Microfinanciación determinó la pérdida por impago como la parte que el Organismo no podrá recuperar del cliente en el momento del impago. La pérdida en caso de impago se asumió a través de los tres escenarios siguientes:

1. El mejor escenario: las pérdidas por impago se sitúan en el 45 %
2. Escenario de base: pérdida en caso de impago del 60 %
3. Peor escenario: pérdida por impago del 75 %

2.27 El Departamento de Microfinanciación aplicó la media ponderada de todos los escenarios para calcular la pérdida crediticia final prevista, y la ponderación asignada a cada escenario depende del juicio de la dirección del Departamento de Microfinanciación.

2.28 Para determinar el porcentaje previsto de la probabilidad de impago para el programa de apoyo comunitario con microcréditos, el UNRWA consideró indicadores de riesgo de crédito a través de la evaluación de los cambios en un patrón de cobro histórico de cinco años de los préstamos de los respectivos clientes de 2018 a 2022 y la accesibilidad de información prospectiva relevante sin costos o esfuerzos indebidos. Al evaluar la evolución del riesgo de crédito, el porcentaje histórico se ajusta al final de cada ejercicio en función de la disponibilidad de información prospectiva e histórica razonable y justificable. El UNRWA evaluó la pérdida por impago para el programa de apoyo comunitario con microcréditos teniendo en cuenta el porcentaje de los préstamos que el Organismo no podrá recuperar de los prestatarios sobre la base de la información más reciente y futura disponible. Siguiendo un planteamiento conservador, el UNRWA ha determinado que su porcentaje de pérdidas por impago para el programa de apoyo comunitario con microcréditos es del 100 % en el peor de los casos. La exposición del UNRWA en caso de impago para el programa de apoyo comunitario con microcréditos se determinó como el importe de los préstamos pendientes de cobro en la fecha de cierre del ejercicio, incluidos otros costos relacionados no liquidados. El UNRWA no tiene ningún préstamo relacionado con el programa de apoyo comunitario con microcréditos para el ejercicio financiero finalizado en 2023.

2.29 El UNRWA reconoce en superávit o déficit, como ganancia o pérdida por deterioro, el importe de las pérdidas crediticias previstas (o contraasiento) que se requiere para ajustar la provisión para pérdidas en la fecha de cierre del ejercicio al importe que se requiere reconocer de acuerdo con la política del Organismo.

#### *Préstamos a partes vinculadas ("clientes internos")*

2.30 El Organismo proporciona servicios de crédito al personal, a excepción de la Dirección Ejecutiva del Departamento de Microfinanciación y de los miembros de la Junta Consultiva. Las condiciones y las tasas de interés de los préstamos concedidos al personal son idénticas a las que se ofrecen a los demás beneficiarios. Esos préstamos se otorgan para necesidades de consumo y vivienda.

#### *Intereses devengados de préstamos*

2.31 Los ingresos en concepto de intereses de préstamos se contabilizan con arreglo al criterio contable del devengo.

### *Recuperación de préstamos*

2.32 Las sumas recuperadas de préstamos previamente dados de baja en libros se incluyen en el estado de resultados correspondiente al ejercicio en que se reciben.

### **Instrumentos financieros**

2.33 El UNRWA adoptó y aplicó la norma 41 de las IPSAS (Instrumentos financieros), para el ejercicio financiero que comienza el 1 de enero de 2023. La norma 41 de las IPSAS (Instrumentos financieros) mejora sustancialmente la pertinencia de la información sobre los activos y pasivos financieros. Reemplaza a la norma 29 de las IPSAS (Instrumentos financieros: contabilización y medición) y mejora los requisitos de cumplimiento al introducir:

- a) Requisitos simplificados para valorar y clasificar los activos financieros;
- b) Un modelo prospectivo de deterioro del valor;
- c) Un modelo flexible de contabilidad de coberturas.

El UNRWA ha evaluado e incorporado el impacto de la adopción y aplicación de la norma 41 de las IPSAS en las respectivas secciones del estado financiero.

2.34 Los instrumentos financieros se contabilizan cuando el UNRWA pasa a ser parte en las disposiciones contractuales del instrumento, y dejan de reconocerse cuando los derechos de recibir flujos de efectivo procedentes de esos activos han expirado o se han transferido y el UNRWA ha transferido sustancialmente todos los riesgos y ventajas derivados de su propiedad. El costo amortizado de un activo o pasivo financiero es el importe por el que se valora el activo o pasivo financiero en el momento de su reconocimiento inicial, menos los reembolsos del principal, más o menos la amortización acumulada utilizando el método del tipo de interés efectivo de cualquier diferencia entre el importe inicial y el importe al vencimiento, en el caso de los activos financieros, ajustado por cualquier reserva para pérdidas.

2.35 La clasificación de los activos financieros del UNRWA se valora posteriormente al costo amortizado, al valor razonable con cambios en activos netos/patrimonio neto o al valor razonable con cambios en superávit o déficit. Los pasivos financieros se clasifican como valorados posteriormente al costo amortizado.

2.36 Los instrumentos financieros del UNRWA están constituidos por contribuciones por recibir en efectivo, préstamos por cobrar como parte de los servicios de crédito del Departamento de Microfinanciación, el programa de apoyo comunitario con microcréditos (también conocido como PACM), y efectivo en bancos y cuentas por pagar. Los préstamos y las cuentas por cobrar y por pagar son instrumentos financieros no derivados con pagos fijos o determinables que no cotizan en los mercados activos. Los instrumentos financieros no derivados se contabilizan en el estado de situación financiera a su valor razonable. El valor nominal de las cuentas por cobrar y por pagar se aproxima al valor razonable de la transacción.

2.37 El Organismo utiliza instrumentos financieros derivados para cubrir el riesgo de cambio y se clasifican como valuados al valor razonable con cambios en superávit y déficit. Los contratos a plazo de moneda extranjera se revalúan al final del ejercicio, y las pérdidas o ganancias derivadas se presentan en el estado de resultados. Los instrumentos financieros se dan de baja cuando el UNRWA deja de ser parte en las disposiciones contractuales del instrumento, cuando los derechos de recibir flujos de efectivo procedentes de esos activos han expirado o se han transferido y el UNRWA ha transferido sustancialmente todos los riesgos y ventajas derivados de su propiedad. En comparación con la norma 29 de las IPSAS, los activos financieros del UNRWA se clasificarían de la siguiente manera con arreglo a la norma 41 de las IPSAS:

<i>Activos financieros</i>	<i>Categoría norma 29 de las IPSAS</i>	<i>Categoría norma 41 de las IPSAS</i>
Efectivo y equivalentes de efectivo (con plazos de vencimiento original de tres meses o menos)	Elementos del activo financiero contabilizados a valor razonable con cambios en resultados	Costo amortizado
Préstamos a corto plazo por cobrar - Préstamos del Departamento de Microfinanciación y del programa de apoyo comunitario con microcréditos	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	Costo amortizado
Contribuciones por recibir	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	Costo amortizado
Préstamos por cobrar a largo plazo - Préstamos del Departamento de Microfinanciación y del programa de apoyo comunitario con microcréditos	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	Costo amortizado
Cuentas por pagar	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	Costo amortizado
Derivados	Elementos del activo financiero y pasivo contabilizados a valor razonable con cambios en resultados	Valor razonable con cambios en resultados

### **Gestión del riesgo financiero**

2.38 Las actividades del UNRWA lo exponen a diversos riesgos financieros, principalmente los efectos de las fluctuaciones de los tipos de cambio. Como consecuencia de ello, la gestión de los riesgos financieros del UNRWA se centra en la imposibilidad de predecir los tipos de cambio de la moneda extranjera y tiene por objeto reducir al máximo, cuando sea posible, los potenciales efectos negativos en los resultados financieros del Organismo. La gestión de riesgos financieros se lleva a cabo mediante una función central de tesorería que utiliza directrices técnicas del UNRWA, que abarcan ámbitos de riesgo financiero como los tipos de cambio, el uso de instrumentos financieros derivados y la inversión del exceso de liquidez.

### **Anticipos y pagos anticipados**

2.39 Las cuentas por cobrar se contabilizan a su valor nominal.

### **Existencias**

2.40 Las existencias se registran a su costo o al costo de reposición corriente, si este es menor. El costo de las existencias incluye el costo de compra, o el valor razonable si es donado en especie, y todos los demás gastos necesarios para hacerse cargo de los artículos. El costo se determina aplicando la fórmula del costo medio ponderado.

2.41 El costo de reposición corriente, que se utiliza para que las existencias puedan distribuirse a los beneficiarios gratuitamente o por un pago simbólico, es lo que le costaría al Organismo adquirir el activo en la fecha de cierre del ejercicio.



2.42 Las obras en curso correspondientes a refugios se contabilizan como existencias, que se imputan como gastos en el ejercicio en que se entrega el refugio a los refugiados.

2.43 Los cargos por deterioro del valor se registran en el estado de resultados correspondiente al ejercicio en que se determina que el valor de las existencias se ha deteriorado.

### Propiedades, planta y equipo

2.44 Los elementos de propiedades, planta y equipo se contabilizan a su costo histórico menos la amortización acumulada y todas las pérdidas por deterioro del valor reconocidas. Para los bienes donados, se utiliza el valor razonable en la fecha de adquisición como aproximación al costo histórico. En el caso de los bienes adquiridos antes del 1 de enero de 2010, los activos se contabilizaron a su valor razonable en esa fecha y se amortizaron usando el método lineal a lo largo del resto de su vida útil estimada.

2.45 Las propiedades, planta y equipo se capitalizan en los estados financieros si su costo supera un valor nominal determinado.

2.46 Los costos posteriores se incluyen en el valor en libros del activo o se reconocen como un activo independiente, según corresponda, solo cuando es probable que el Organismo reciba los beneficios económicos o el potencial de servicio futuros asociados al activo y su costo pueda valorarse de forma fiable. Todos los gastos de reparación y mantenimiento se imputan al estado de resultados del ejercicio económico durante el que se efectúan.

2.47 Los bienes se amortizan usando el método lineal, lo que significa que su costo se reparte de manera uniforme a lo largo de su vida útil estimada. A continuación figuran las tasas de amortización, que se examinan anualmente (los bienes adquiridos antes de 2010 se contabilizaron a su valor razonable y se amortizan usando el método lineal durante un período de hasta 60 años y no están sujetos a las tasas que figuran en el cuadro):

(Porcentaje)

<i>Tipo de activo</i>	<i>Tasa de amortización</i>
<b>Edificios y mejoras de terrenos</b>	
Edificios y mejoras de terrenos	4
Edificios prefabricados	10
Mejoras de terrenos de corta duración	14
Mejora de locales arrendados	20
<b>Vehículos</b>	
Camiones pesados	5
Sedanes, autobuses ligeros y camiones ligeros o autobuses	10
Vehículos de otro tipo	14

<i>Tipo de activo</i>	<i>Tasa de amortización</i>
<b>Equipo</b>	
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de larga duración, equipo médico y equipo de formación técnica y profesional	14
Maquinaria y equipo generales, equipo de oficina, equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de duración media y material didáctico y escolar	20
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de corta duración, computadoras e impresoras	33
Equipo de oficina del Departamento de Microfinanciación	10
Equipo arrendado	Plazo del arrendamiento o vida
<b>Mobiliario y accesorio</b>	
Accesorio	14
Mobiliario	10-20

**Obras en curso**

2.48 Todos los gastos de capital efectuados en concepto de construcciones se acumulan y se asientan por separado en otra cuenta de propiedades, planta y equipo. Al finalizar la construcción, el costo acumulado se transfiere a una cuenta de propiedades, planta y equipo y se amortiza con arreglo a las tasas mencionadas con anterioridad a la fecha en que entra en servicio el activo finalizado.

**Activos intangibles**

2.49 Los activos intangibles se registran a su costo histórico, menos la amortización acumulada y todas las pérdidas por deterioro del valor contabilizadas. Para los activos intangibles donados, se utiliza el valor razonable en la fecha de adquisición como aproximación al costo histórico. Los activos intangibles se capitalizan en los estados financieros si su costo supera un valor nominal determinado.

2.50 Todos los activos intangibles cuya vida útil es limitada se amortizan según el método lineal a unas tasas que asignarán el costo o el valor del activo a lo largo de su vida útil estimada. A continuación, se indica la vida útil estimada de las clases de activos intangibles, que se examina anualmente:

<i>Clase de activos</i>	<i>Vida útil (años)</i>
Programas informáticos adquiridos externamente	3
Programas informáticos desarrollados internamente	6
Licencias y derechos	2
Derechos de autor	3

2.51 La contabilización de los activos intangibles debe ajustarse a criterios estrictos: los activos intangibles deben ser identificables, estar bajo el control del Organismo y aportar unos beneficios económicos futuros o un potencial de servicio que puedan valorarse con fiabilidad. La vida útil restante también es un aspecto que debe tenerse en cuenta. Los gastos en actividades de investigación, efectuados con miras a adquirir nuevos conocimientos científicos o técnicos, así como una mejor comprensión de estos, se registran en el momento en que se efectúan.

### **Adquisición y desarrollo de programas informáticos**

2.52 Las licencias de programas informáticos adquiridas se capitalizan con arreglo a los gastos contraídos para adquirir y poner en funcionamiento los programas informáticos en cuestión. Los gastos asociados directamente al desarrollo de programas informáticos para su uso por el Organismo se capitalizan como activo intangible. Las actividades de desarrollo comprenden la planificación o el diseño de productos y procesos nuevos o con mejoras sustanciales. Los gastos de desarrollo solo se capitalizan si los costos correspondientes se pueden medir de forma fidedigna, si el producto o el proceso es viable desde el punto de vista técnico y comercial, si es probable que se obtengan beneficios económicos en el futuro, y si el UNRWA tiene intención de completar el desarrollo y utilizar el activo y dispone de los recursos suficientes para ello. El gasto capitalizado incluye el costo de los materiales, la mano de obra directa y los gastos generales que se pueden atribuir directamente a la preparación del activo para su uso previsto. En el estado de resultados se incluyen otros gastos de desarrollo a medida que se realizan: los gastos de desarrollo capitalizados se valoran a precio de costo, menos la amortización acumulada y las pérdidas por deterioro del valor acumuladas.

### **Deterioro del valor**

2.53 Se examina anualmente si se ha deteriorado el valor de los activos sujetos a amortización a fin de asegurar que el importe en libros se siga considerando recuperable. El deterioro del valor se produce por pérdida total, daños graves u obsolescencia. En caso de pérdida total, se registra un deterioro completo del valor. Esta pérdida por deterioro del valor se puede revertir en ejercicios posteriores hasta un máximo igual a la pérdida reconocida por deterioro del valor.

### **Arrendamientos financieros**

2.54 Los arrendamientos de activos tangibles en los que el Organismo asume sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad se clasifican como arrendamientos financieros.

### **Arrendamientos operativos**

2.55 Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte significativa de los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad se consideran arrendamientos operativos. Los pagos adeudados en virtud de contratos de arrendamiento operativo se registran como gastos en el estado de resultados.

### **Cuentas por pagar y pasivos devengados**

2.56 Las cuentas por pagar y las obligaciones devengadas representan pasivos actuales del Organismo derivados de acontecimientos pasados.

### **Prestaciones de los empleados**

2.57 El Organismo reconoce las siguientes categorías de prestaciones de los empleados:

- a) Prestaciones a corto plazo de los empleados que deben pagarse en los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio contable en el que los empleados prestan el servicio correspondiente;
- b) Prestaciones posteriores a la separación del servicio;
- c) Otras prestaciones a largo plazo de los empleados;

## d) Indemnización por separación del servicio.

2.58 El UNRWA es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar a los empleados prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado, al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras. Como se indica en el artículo 3 b) de los Estatutos de la Caja, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

2.59 El plan expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados y exempleados de otras organizaciones afiliadas a la Caja de Pensiones y, como consecuencia de ello, no existe ningún procedimiento coherente y fiable para asignar las obligaciones, los activos del plan y los costos a cada una de las organizaciones afiliadas. El UNRWA y la Caja, al igual que las demás organizaciones afiliadas, no están en condiciones de determinar, con suficiente fiabilidad a efectos contables, la parte proporcional que corresponde al Organismo de las obligaciones relacionadas con las prestaciones definidas, los activos del plan y los costos asociados a este. Por tanto, el UNRWA ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas conforme a la norma 39 de las IPSAS (Prestaciones de los empleados). Las aportaciones del Organismo a la Caja durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de resultados.

2.60 Todos los miembros del personal de zona participan en la Caja de Previsión del Personal de Zona, que se contabiliza como un plan de jubilaciones de aportaciones definidas conforme a la norma 39 de las IPSAS.

**Provisiones y pasivo contingente**

2.61 Se constituyen provisiones para obligaciones y gastos futuros en los casos en que el UNRWA tiene una obligación jurídica o implícita presente debido a sucesos pasados, es probable que deba liquidar esa obligación, y es posible estimar el importe de manera razonable.

2.62 Los demás compromisos que tienen importancia relativa pero que no cumplen los criterios de reconocimiento establecidos para los pasivos se reflejan en las notas a los estados financieros como pasivos contingentes cuando su existencia se confirma solo si ocurren o no uno o más acontecimientos futuros inciertos que no están enteramente bajo el control del UNRWA.

**Ingresos en concepto de intereses**

2.63 Los ingresos en concepto de intereses se reconocen en el ejercicio en que se devengan.

**Recuperación de gastos de apoyo indirectos**

2.64 El Organismo tiene derecho a un porcentaje específico de los gastos realizados en relación con determinados proyectos y llamamientos de emergencia de conformidad con los acuerdos con los donantes. Los gastos de apoyo indirectos recuperados se reconocen como ingresos y representan recuperaciones de los gastos generales que efectúa el Organismo para ejecutar los proyectos y las actividades conexas.

### **Contabilidad por fondos y presentación de información financiera por segmentos**

2.65 Un fondo es una entidad declarante con un conjunto de cuentas que se compensan entre sí, establecida para contabilizar las transacciones realizadas con una finalidad u objetivo específico. Los fondos se desglosan con el fin de realizar actividades concretas o lograr objetivos determinados de conformidad con reglamentos, restricciones o limitaciones especiales. Los estados financieros se preparan con arreglo al sistema de contabilidad por fondos y muestran la situación consolidada de todos los fondos del UNRWA al cierre del ejercicio. Los saldos de los fondos representan el monto restante acumulado de ingresos y gastos.

2.66 Un segmento es una actividad o un grupo de actividades discernible sobre la cual se presenta información financiera por separado a fin de evaluar el desempeño anterior de una entidad en el logro de sus objetivos y de tomar decisiones sobre la asignación futura de los recursos. El UNRWA clasifica todos los proyectos, las operaciones y las actividades de los fondos en cinco segmentos:

- a) Actividades financiadas con recursos para fines generales, que incluyen actividades financiadas con cargo al presupuesto por programas;
- b) Actividades financiadas con fondos para fines específicos, que incluyen:
  - i) Actividades restringidas: un conjunto de actividades recurrentes encaminadas a lograr objetivos claramente especificados en un plazo y con un presupuesto definidos. Se aplica a las actividades financiadas con contribuciones en efectivo y en especie para el presupuesto ordinario;
  - ii) Llamamientos de emergencia: actividades que se sufragarán con los fondos obtenidos de una solicitud de financiación externa para responder con operaciones de emergencia a una crisis repentina o una crisis humanitaria prolongada;
  - iii) Proyectos: se utilizan para cubrir las necesidades de gastos de capital o de desarrollo para mejorar o complementar los programas y sistemas ya existentes;
  - iv) Microfinanciación: se utiliza para proporcionar crédito para actividades empresariales, consumo de los hogares y necesidades de vivienda que mejoren la calidad de vida de los propietarios de viviendas y los propietarios de pequeñas empresas y ayuden a mantener puestos de trabajo, reducir la pobreza, empoderar a las mujeres y proporcionar oportunidades de generación de ingresos para los refugiados de Palestina.

### **Nota 3**

#### **Comparación de presupuestos**

3.1 El presupuesto para el bienio 2022-2023 se presentó a la Asamblea General. Después de que la Asamblea lo examinara, la asignación y las consignaciones se realizaron en ejercicio de la autoridad delegada.

3.2 El presupuesto bienal se prepara conforme al criterio de caja modificado y el estado de resultados se prepara según el criterio contable del devengo. Debido a los criterios diferentes utilizados para preparar los presupuestos y los estados financieros, el estado financiero V, en el que se comparan los importes presupuestados y reales, se elabora siguiendo el mismo criterio de contabilización y clasificación que el presupuesto aprobado, y hace referencia al mismo período, según lo que se exige en la norma 24 de las IPSAS.

3.3 El estado financiero de comparación incluye los montos presupuestarios iniciales y finales, los gastos según el criterio de caja modificado para cada suma

presupuestaria correspondiente, y una explicación de las diferencias significativas entre las sumas presupuestadas y los gastos.

3.4 En la nota 34 figura una conciliación de los importes reales presentados con los mismos criterios con que se elaboró el presupuesto con los importes reales de los flujos netos de efectivo de las actividades de operación, inversión y financiación presentadas en los estados financieros, y se indican por separado las diferencias de criterio, tiempo y entidad.

#### Nota 4

##### Efectivo y equivalentes de efectivo

4.1 El efectivo se mantiene principalmente en cuentas bancarias en dólares de los Estados Unidos. La composición del efectivo es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Efectivo en caja	5 651	3 935
Efectivo en bancos	582 600	272 410
<b>Total</b>	<b>588 251</b>	<b>276 345</b>

4.2 El aumento del efectivo en caja se debió principalmente al efectivo retenido en la oficina de la República Árabe Siria para la distribución inmediata de asistencia en efectivo a los beneficiarios. Para calcular el saldo de tesorería se deduce la provisión para posibles pérdidas de tesorería en Gaza.

4.3 En comparación con 2022, el efectivo en bancos aumentó en 311,916 millones de dólares debido principalmente a un mayor saldo de efectivo en respuesta los llamamientos de emergencia a finales de 2023, tras el estallido de la guerra en Gaza. El importante aumento obedeció a un nuevo llamamiento de emergencia del Organismo para la guerra de Gaza que comenzó en octubre, en respuesta al cual se recibieron contribuciones a finales de año que se gastarán en 2024.

4.4 Al 31 de diciembre de 2023, el Organismo mantenía fondos para otras entidades de las Naciones Unidas que ascendían a 0,249 millones de dólares (frente a 0,332 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022).

4.5 Los saldos de efectivo y equivalentes de efectivo en caja al 31 de diciembre de 2023 se mantenían en las divisas que se indican a continuación. Los valores de las monedas se han convertido al tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas vigente al 1 de enero de 2024.

Divisa	Saldo al 31 de diciembre de 2023			Saldo al 31 de diciembre de 2022		
	Monto en divisa (miles)	Tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas	Monto en dólares de los EE. UU. (miles)	Monto en divisa (miles)	Tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas	Monto en dólares de los EE. UU. (miles)
Dólar australiano	164	1,460	112	17 939	1,480	12 121
Dólar canadiense	10 405	1,319	7 888	4 101	1,356	3 024
Franco suizo	340	0,835	408	180	0,923	195
Corona danesa	697	6,713	104	410	6,987	59
Libra egipcia	781	30,839	25	6 282	24,709	254
Euro	58 316	0,901	64 723	49 294	0,939	52 496

Divisa	Saldo al 31 de diciembre de 2023			Saldo al 31 de diciembre de 2022		
	Monto en divisa (miles)	Tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas	Monto en dólares de los EE. UU. (miles)	Monto en divisa (miles)	Tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas	Monto en dólares de los EE. UU. (miles)
Libra esterlina	2 107	0,783	2 691	4 547	0,831	5 472
Dinar jordano	40 397	0,708	57 058	27 795	0,708	39 258
Yen japonés	1 406 053	140,770	9 988	1 405 442	133,050	10 563
Libra libanesa	1 404 537	85 500,000	16	2 466 724	38 000,000	65
Nuevo séquel israelí	18 622	3,618	5 147	6 603	3,523	1 874
Corona noruega	290 851	10,120	28 740	198 675	9,882	20 105
Corona sueca	92 933	9,944	9 346	804 246	10,462	76 873
Libra siria	4 735 226	12 500,000	379	187 656	3 000,000	63
Dólar de los Estados Unidos	395 933	1,000	395 933	49 928	1,000	49 928
Dirham emiratí	101	3,673	28	24	3,672	7
Ringgit malasio	65	4,606	14	232	4,418	53
<b>Total</b>			<b>582 600</b>			<b>272 410</b>

## Nota 5

### Préstamos por cobrar

5.1 Los préstamos por cobrar incluyen los préstamos pendientes procedentes de fondos desembolsados por el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos, tanto a través de una aportación inicial de donantes (préstamos por primera vez) como de fondos rotatorios de préstamo. El Departamento de Microfinanciación funciona como un departamento independiente dentro del UNRWA. El programa de apoyo comunitario con microcréditos es un subprograma de la División de Servicios Sociales del Departamento de Socorro y Servicios Sociales del UNRWA.

5.2 La composición de los préstamos por cobrar, una vez deducida la provisión para pérdida crediticia prevista por fecha de vencimiento, es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023			31 de diciembre de 2022 (cifras recalculadas)		
	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total
Corrientes	5 497	—	5 497	18 745	—	18 745
No corrientes	9 880	—	9 880	2 335	—	2 335
<b>Total</b>	<b>15 377</b>	<b>—</b>	<b>15 377</b>	<b>21 079</b>	<b>—</b>	<b>21 079</b>

5.3 La disminución total de los préstamos por cobrar para 2023 en comparación con 2022 se atribuye principalmente a la guerra en Gaza, así como a algunos préstamos en la Ribera Occidental; dicha disminución ha dado lugar a un aumento de la provisión para pérdidas crediticias previstas. Los préstamos siguen siendo reembolsables al UNRWA bajo los términos contractuales y el Organismo seguirá procurando los reembolsos de todos los préstamos. Sin embargo, por prudencia, la dirección del Departamento de Microfinanciación ha autorizado una provisión

completa (100 %) para los préstamos asociados a prestatarios de la Ribera Occidental que son trabajadores en Israel y los préstamos asociados a prestatarios de Gaza, teniendo en cuenta la trágica situación en Gaza y el impacto económico derivado. Los préstamos por cobrar del programa de apoyo comunitario con microcréditos para 2022 se recalcularon sobre la base de la aplicación retrospectiva de la norma 41 de las IPSAS (Instrumentos financieros), y no se efectuaron nuevos préstamos en 2023.

### Provisión para préstamos por cobrar

5.4 A continuación se indica el cambio de la provisión para pérdida crediticia prevista:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023			2022 (en cifras recalculadas)		
	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Departamento de Microfinanciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total
Saldo inicial	(2 016)	–	(2 016)	(1 558)	–	(1 558)
Adiciones	(6 888)	–	(6 888)	(1 196)	–	(1 196)
Menos: bajas en libros/ajuste	1 207	–	1 207	737	–	737
Reducción de la provisión/ajuste	553	–	553	1	–	1
<b>Saldo final</b>	<b>(7 144)</b>	<b>–</b>	<b>(7 144)</b>	<b>(2 016)</b>	<b>–</b>	<b>(2 016)</b>

5.5 El aumento de los préstamos dados de baja y provisiones en 2023 en comparación con 2022 se debe principalmente a la guerra en Gaza, así como a algunos préstamos adeudados por trabajadores con sede en la Ribera Occidental empleados en Israel (véase la nota 5.3).

### Previsión para pérdidas crediticias previstas

5.6 Para el programa de apoyo comunitario con microcréditos, la provisión para pérdidas crediticias previstas que se debe a la probabilidad de impago se determina como un porcentaje medio anual de los pagos históricos de préstamos y se aplica a las respectivas carteras de préstamos pendientes en la fecha de cierre del ejercicio, excluidos los préstamos al personal del UNRWA, para los que no se hace provisión. El UNRWA no tiene ningún préstamo relacionado con el programa de apoyo comunitario con microcréditos para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2023.

5.7 Como se señala en la nota 2, las provisiones para pérdidas crediticias previstas que obedecen a la probabilidad de impago y la pérdida en caso de impago para el Departamento de Microfinanciación se determinan sobre la base de la clasificación de los tipos de préstamos en franjas basadas en los días de demora, una asignación por etapas de las categorías de días de demora y la mejor o peor condición o escenario de los préstamos aplicados a las respectivas carteras de préstamos pendientes. El Departamento de Microfinanciación hace una provisión completa para pérdidas crediticias previstas para los préstamos en los que existen pruebas objetivas de una pérdida por deterioro. Algunos criterios utilizados para determinar si hay pruebas objetivas de la existencia de pérdidas por deterioro del valor son: indicios de que el prestatario o un grupo de prestatarios están experimentando dificultades financieras considerables; incumplimiento o mora en los pagos de los intereses o el capital principal; incumplimiento de las estipulaciones o las condiciones del préstamo; deterioro del valor del aval; probabilidad de que los prestatarios quiebren o lleven a cabo otro tipo de reorganización financiera; y datos observables que indiquen que hay



una disminución cuantificable de los futuros flujos de efectivo estimados, como cambios en las cuotas atrasadas o condiciones económicas vinculadas al incumplimiento. Se seguirá procurando recuperar los préstamos dados de baja en libros por conducto de la sección de recaudación y ejecución del Departamento.

5.8 Con carácter excepcional y para mitigar el considerable efecto de la guerra en Gaza sobre la cartera del Departamento de Microfinanciación, y tras un extenso análisis y consultas sobre la medida adecuada para hacer frente a dicho riesgo para la cartera, el Departamento de Microfinanciación decidió asignar una provisión para pérdidas crediticias previstas del 100 % a la cartera de préstamos correspondiente a Gaza, como se indica en los estados financieros. Tras los acontecimientos en Gaza, la Ribera Occidental también ha experimentado una importante recesión económica, que ha afectado negativamente a todos los sectores de la economía, en particular a los trabajadores empleados en Israel. Los préstamos siguen siendo reembolsables al UNRWA bajo los términos contractuales y el Organismo continuará procurando los reembolsos de todos los préstamos. Sin embargo, en respuesta a estos retos y por prudencia, el Departamento de Microfinanciación ha autorizado una provisión para pérdidas crediticias previstas del 100 % para los préstamos asociados a prestatarios que son trabajadores en Israel.

## Nota 6

### Contribuciones por recibir

6.1 Las contribuciones por recibir representan promesas confirmadas y vinculantes adeudadas por los donantes que deben pagarse dentro de un plazo de 12 meses. A continuación, figura un desglose de los saldos de las contribuciones por recibir por categoría de donantes al cierre del ejercicio:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022 (cifras recalculadas)
Sumas adeudadas por Gobiernos	33 179	18 663
Sumas adeudadas por organizaciones intergubernamentales	24 153	6 354
Sumas adeudadas por organizaciones no gubernamentales	8 368	7 129
Sumas adeudadas por organizaciones de las Naciones Unidas	163	154
Provisión para contribuciones por recibir	(12 548)	(9 679)
<b>Total de contribuciones por recibir</b>	<b>53 315</b>	<b>22 620</b>

6.2 Los saldos correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2022 para la “Provisión contra contribuciones por recibir” se han recalculado a los efectos de aplicar de manera retroactiva la nueva norma 41 de las IPSAS, que ha sustituido a la norma 29 de las IPSAS, lo que ha dado lugar a una reducción de la provisión por valor de 3,255 millones de dólares.

6.3 Las contribuciones por cobrar aumentaron en 30,694 millones de dólares debido a los acuerdos de contribución firmados a finales de 2023 para proporcionar la ayuda humanitaria necesaria en respuesta a la guerra en Gaza. Las contribuciones por recibir de organizaciones intergubernamentales aumentaron en 17,799 millones de dólares y las contribuciones por recibir de Gobiernos aumentaron en 14,517 millones de dólares en 2023.

6.4 Las contribuciones por recibir se relacionan con las contribuciones de los donantes para cada uno de los cinco segmentos indicados. Las contribuciones de los donantes pueden incluir restricciones que exijan que el UNRWA utilice la contribución para un proyecto, actividad o país específicos en un plazo determinado.

6.5 Las contribuciones por recibir se presentan en valores netos, una vez deducida la pérdida crediticia prevista.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022 (cifras recalculadas)
Saldo inicial	(9 679)	(12 939)
Reducción de la provisión/ajuste	1 241	3 265
Aumento durante el ejercicio	(4 110)	(5)
Menos: bajas en libros	—	—
<b>Saldo final</b>	<b>(12 548)</b>	<b>(9 679)</b>

6.6 Las contribuciones por recibir correspondientes a 2022 se han recalculado sobre la base de la aplicación retroactiva de la norma 41 de las IPSAS. El cambio en la pérdida crediticia prevista para las contribuciones por recibir en 2023 obedece en gran medida a la adopción de la norma 41 de las IPSAS.

6.7 El UNRWA ha evaluado las contribuciones por recibir de cada categoría de donantes basándose en los patrones históricos de recaudación de las contribuciones por recibir durante un período de cinco años, de 2018 a 2022, para calcular los porcentajes anuales medios de probabilidad de impago. Las categorías y la probabilidad anual de impago basadas en la evaluación son las siguientes: Gobiernos, 12 %; organizaciones intergubernamentales, 6 %; organizaciones no gubernamentales, 100 %; y organismos de las Naciones Unidas y otros donantes, 0 %. Estos porcentajes se aplican a las contribuciones brutas por recibir de cada categoría de donantes. Al final de cada ejercicio, el porcentaje medio anual de probabilidad de impago se ajustará en función de los patrones históricos y otra información prospectiva disponible a fin de reflejar los cambios en el riesgo de crédito.

6.8 Una vez agotadas todas las gestiones de cobro, la solicitud de baja en libros, junto con los documentos justificativos, se presentará al Director de Finanzas para su aprobación con arreglo al calendario que figura a continuación:

Gobiernos	Después de 6 años
Organizaciones intergubernamentales	Después de 3 años
Organizaciones no gubernamentales	Después de 3 años
Donantes varios	Después de 3 años

## Nota 7

### Cuentas por cobrar

7.1 Las cuentas por cobrar deben recaudarse en un plazo de 12 meses e incluyen los siguientes elementos:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Referencia en el informe</i>	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso	7,1	103 689	109 386
Otras cuentas por cobrar	7,3	11 510	7 158
Menos: provisiones	7,5	(103 706)	(104 882)
<b>Cuentas por cobrar, deducidas las provisiones</b>		<b>11 493</b>	<b>11 662</b>

### Impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso

7.2 El impuesto sobre el valor añadido (IVA) pendiente de reembolso representa los montos por recibir de los Gobiernos en concepto del impuesto sobre el valor añadido pagado por el Organismo que está sujeto a reembolso. La composición del IVA pendiente de reembolso es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Impuesto sobre el valor añadido adeudado por la Autoridad Palestina	100 275	100 172
Impuesto sobre el valor añadido adeudado por el Gobierno de Israel	2 736	6 712
Impuesto sobre el valor añadido adeudado por el Gobierno del Líbano	678	2 503
<b>Total</b>	<b>103 689</b>	<b>109 387</b>

7.3 La disminución del IVA adeudado por el Gobierno del Líbano obedece a la liquidación de cuentas por cobrar, mientras que la disminución del IVA adeudado por el Gobierno de Israel obedece a la liquidación de cuentas por cobrar pendientes desde hace tiempo correspondientes a 2017 y años anteriores.

### Otras cuentas por cobrar

7.4 La partida de otras cuentas por cobrar se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Cuentas varias por cobrar	8 389	4 067
Cuentas personales de los funcionarios	2 955	2 896
Depósitos reembolsables a empresas de servicios públicos	166	194
<b>Total</b>	<b>11 510</b>	<b>7 158</b>

7.5 En comparación con 2022, el aumento de las cuentas varias por cobrar a finales de año se debe principalmente a un incremento de las cuentas adeudadas por el Fondo de Previsión del personal de zona y de otros organismos de las Naciones Unidas.

### Provisiones y bajas en libros

7.6 Las provisiones y bajas en libros abarcan lo siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023				31 de diciembre de 2022			
	Impuesto sobre el valor añadido	Cuentas por cobrar	Departamento de Microfinan- ciación	Total	Impuesto sobre el valor añadido	Cuentas por cobrar	Departamento de Microfinan- ciación	Total
Saldo inicial	(104 076)	(651)	(156)	(104 883)	(104 401)	(678)	(136)	(105 215)
Adiciones	(4 071)	—	(44)	(4 115)	(356)	—	(20)	(376)
Reducción de la provisión/ajuste	3 450	—	—	3 450	681	27	—	708
Menos: bajas en libros	1 842	—	—	1 842	—	—	—	—
<b>Saldo final</b>	<b>(102 855)</b>	<b>(651)</b>	<b>(200)</b>	<b>(103 706)</b>	<b>(104 076)</b>	<b>(651)</b>	<b>(156)</b>	<b>(104 883)</b>

7.7 Las provisiones para el IVA pendiente de reembolso y las cuentas por cobrar son montos estimados basados en el análisis por antigüedad de los importes pendientes de pago a la fecha de cierre del ejercicio.

(Porcentaje)

<b>Impuesto sobre el valor añadido</b>	Menos de 2 años	0
	De 2 años a menos de 3 años	50
	3 años o más	100
<b>Otras cuentas por cobrar</b>	1 año o más	100

7.8 Las adiciones correspondientes a las provisiones para cuentas por cobrar (véase la nota 7.5) a lo largo del ejercicio reflejan una provisión de 4,115 millones de dólares en 2023 (frente a 0,376 millones de dólares en 2022). El IVA por cobrar se adeuda al UNRWA de conformidad con la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas y el Organismo continuará haciendo un seguimiento del reembolso del IVA. Sin embargo, en febrero de 2024, el Organismo tomó nota de los informes de prensa que indicaban que el Gobierno de Israel dejaría de reembolsarle las deudas por IVA. Por ello, siguiendo un criterio de prudencia, se ha incluido una provisión adicional para Gaza y la

Ribera Occidental por el importe total de los créditos por IVA reclamados y no reclamados a las autoridades israelíes (véase la nota 7.5).

7.9 Una vez agotadas todas las gestiones de cobro, la solicitud de baja en libros de deudas de dudoso cobro, junto con los documentos justificativos, se presentará al Director de Finanzas para su aprobación pasados seis años, en el caso del impuesto sobre el valor añadido pendiente de reembolso. En algunos casos, los intentos de cobro continúan después de que hayan transcurrido los plazos especificados anteriormente.

## Nota 8

### Otros activos corrientes

8.1 En otros activos se incluyen los gastos pagados por anticipado y los anticipos a proveedores. Los gastos pagados por anticipado y los anticipos a proveedores ascendían a 5,893 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (frente a los 5,922 millones de dólares en 2022). En ellos se incluyen pagos anticipados al personal por un monto de 0,195 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (frente a 0,082 millones de dólares en 2022).

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo</i>	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Corrientes		
Anticipos a proveedores	5 697	5 839
Pagos anticipados al personal	195	82
<b>Total</b>	<b>5 892</b>	<b>5 922</b>

## Nota 9

### Existencias

9.1 Las existencias se componen de los siguientes elementos:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo</i>	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Almacén	34 548	46 715
Farmacias y dispensarios	22 044	19 095
En tránsito	588	4 770
Refugios en construcción	3 728	16 307
Instalaciones no pertenecientes al Organismo	1 835	2 097
Dependencia de Producción	78	110
Provisión para el deterioro del valor	(18 164)	—
<b>Total</b>	<b>44 657</b>	<b>89 094</b>

9.2 Debido a la guerra, a finales de año no se podía acceder a la mayoría de las instalaciones del UNRWA en Gaza, lo que impidió realizar un recuento de las existencias sobre el terreno. Utilizando un enfoque pragmático basado en un examen de los registros de gestión de los encargados de los almacenes, el sistema REACH (el

sistema de planificación de los recursos institucionales del UNRWA) y consultas con la oficina de Gaza, y el sistema e-health del Departamento de Salud, gran parte de las existencias se consideraron deterioradas o perdidas. Los valores de las provisiones por deterioro del valor de las existencias en Gaza ascendieron a 10,530 millones de dólares para las existencias no clínicas en almacenes y tiendas, 5,721 millones de dólares para las existencias en farmacias y dispensarios, 627 millones de dólares para las viviendas en construcción, 1,208 millones de dólares para las instalaciones no pertenecientes al Organismo y 0,078 millones de dólares para la dependencia de producción.

9.3 Las existencias en almacenes comprenden cuatro categorías principales de artículos que se distribuyen a los refugiados o se utilizan para prestarles servicios: suministros médicos, suministros generales, alimentos y transporte motorizado. Las existencias en almacenes disminuyeron durante 2023 debido principalmente a la situación en Gaza. La guerra dio lugar a un aumento de la demanda de mercaderías que debían salir del almacén, lo cual, unido a las interrupciones en el suministro provocadas por el cierre de los pasos fronterizos con Gaza tras el estallido de la guerra, hizo a que las mercaderías no se repusieran en los almacenes con la misma rapidez con la que salían. Además, se incluyó una importante provisión por deterioro para reducir las existencias en locales inaccesibles que no pudieron verificarse y que, por ende, se dieron por perdidas o dañadas.

9.4 Las existencias de farmacias y dispensarios representan suministros médicos que se distribuyen desde el almacén y se mantienen en las farmacias y dispensarios en las cinco zonas de operaciones.

9.5 Las existencias en tránsito para 2023 disminuyeron en 4,182 millones de dólares debido principalmente a la guerra en Gaza.

9.6 Las existencias correspondientes a los refugios en construcción disminuyeron en 12,579 millones de dólares debido a que se transfirieron las instalaciones a los refugiados en Gaza y Líbano y se paralizaron las construcciones en Gaza por causa de la guerra.

9.7 Las existencias correspondientes a las instalaciones no pertenecientes al Organismo disminuyeron en 0,262 millones de dólares, debido a que se transfirieron las instalaciones a las comunidades locales en Gaza y el Líbano durante el ejercicio.

9.8 Los componentes de las existencias de la dependencia de producción son los siguientes:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Existencias de materias primas – bordado	24	49
Productos en curso – bordado	7	7
Productos terminados – bordado	47	54
<b>Total</b>	<b>78</b>	<b>110</b>

9.9 Las existencias de la dependencia de producción corresponden a la dependencia de producción autónoma del Organismo, que es el centro de bordado ubicado en la Franja de Gaza. Esta dependencia se rige por instrucciones específicas en lo relativo al control eficaz de la gestión y la evaluación del rendimiento. Las existencias de la dependencia de producción se presentan dentro de los activos en los estados

financieros, a precio de costo. La provisión para el deterioro del valor de las existencias de la dependencia de producción se hizo en 2023 debido a la guerra en curso en Gaza.

## **Nota 10**

### **Instrumentos financieros derivados**

#### **Naturaleza de los instrumentos financieros**

10.1 En la nota 2 figuran detalles de las políticas y los métodos contables más importantes que se adoptaron, incluidos los criterios para el asiento y la baja en libros, el criterio de valuación y el criterio de reconocimiento de ganancias y pérdidas con respecto a cada clase de activo financiero y de pasivo financiero.

10.2 Los instrumentos financieros del UNRWA comprenden las contribuciones en efectivo por recibir, préstamos por cobrar como parte de los servicios de crédito del Departamento de Microfinanciación, otras cuentas por cobrar, el programa de apoyo comunitario con microcréditos, efectivo en cuentas bancarias, contratos a plazo de derivados financieros y cuentas por pagar.

#### **Derivados financieros**

10.3 Si hay contratos a plazo de derivados financieros en un ejercicio en particular, se revalúan durante ese ejercicio.

10.4 El UNRWA no suscribió contratos de cobertura durante 2023 debido a la incertidumbre en cuanto a la recepción de las contribuciones en los plazos previstos en el presupuesto, la elevada fluctuación del cambio de divisas y los tipos de cambio desfavorables del mercado.

10.5 Al 31 de diciembre de 2023, no había contratos a plazo pendientes de ejecución, por lo cual la situación financiera y la ejecución financiera no se vieron afectadas.

#### **Riesgo de crédito**

10.6 El Organismo tiene un riesgo de crédito limitado, ya que sus donantes tienen, por lo general, una calificación crediticia elevada. Las contribuciones por recibir son principalmente importes adeudados por naciones soberanas. En la nota 6 figuran detalles de las contribuciones por recibir, incluida la pérdida crediticia prevista para reducciones de los ingresos correspondientes a contribuciones.

10.7 Un riesgo de crédito importante procede de los préstamos concedidos por el Departamento de Microfinanciación. El Departamento gestiona el riesgo de crédito mediante las siguientes medidas:

- a) Estableciendo límites máximos a las cantidades de crédito directo para cada producto vinculado al flujo de efectivo de cada cliente;
- b) Proporcionando una variedad de productos a diferentes sectores y segmentos para distribuir el crédito y reducir la concentración;
- c) Formulando políticas de crédito por producto que incluyan la garantía necesaria y el cumplimiento del crédito con los requisitos normativos en cada jurisdicción;
- d) Estableciendo la estructura de autorización para aprobar y renovar modalidades de crédito;
- e) Revisando y evaluando el riesgo de crédito que supere los límites designados antes de que los créditos se hagan efectivos a los clientes. Las renovaciones de los créditos están sujetas al mismo proceso;

f) Desarrollando y manteniendo un sistema de clasificación de riesgos a fin de categorizar la exposición al riesgo según el momento en que hay que constituir provisiones para deterioro del valor a fin de protegerse de riesgos de crédito específicos;

g) Ofreciendo orientación y formación para mejorar la capacidad del personal a fin de promover las mejores prácticas en la gestión del riesgo de crédito.

10.8 Si bien el Organismo tiene su efectivo depositado en diversos bancos, lo cual lo expone al riesgo de que un banco incumpla su obligación con él, mantiene todos los depósitos de mayor cuantía en bancos internacionales con una calificación crediticia elevada.

10.9 No se percibe ningún riesgo de que otras cuentas por cobrar no se liquiden a su vencimiento.

#### **Riesgo de tasa de interés**

10.10 El Organismo deposita sus fondos en cuentas a corto plazo que ofrecen un interés fijo y, por tanto, no está expuesto de forma significativa al riesgo de tasa de interés. Para determinadas monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, los bancos fijan sus propios umbrales específicos a partir de los cuales aplican las tasas de interés. Los intereses se calculan sobre la base de los saldos medios mantenidos en los bancos y se cobran mensualmente.

#### **Riesgo de tipo de cambio**

10.11 El Organismo recibe contribuciones de los donantes en monedas distintas de la moneda en que realiza la mayor parte de sus gastos, el dólar de los Estados Unidos. En 2023, el 40 % de las contribuciones al presupuesto por programas estaba denominado en dólares de los Estados Unidos, la moneda base, y el 60 %, en otras monedas. El Departamento de Microfinanciación concede préstamos en diferentes monedas en función de las zonas de operaciones del Organismo: en la Franja de Gaza se utiliza el dólar de los Estados Unidos; en Jordania y la Ribera Occidental, el dinar jordano; y en la República Árabe Siria, la libra siria.

10.12 Además, algunos gastos de las oficinas de zona se realizan en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. Por ello, el Organismo está expuesto al riesgo cambiario derivado de fluctuaciones de los tipos de cambio.

10.13 A fin de proteger sus activos y sus flujos de efectivo contra fluctuaciones monetarias adversas, el UNRWA ha adoptado un enfoque cauto en la gestión de riesgos.

10.14 Al 31 de diciembre de 2023, el 70 % del efectivo depositado en bancos estaba denominado en la moneda base, el dólar de los Estados Unidos, y el resto, en otras monedas. El 8 % del saldo del UNRWA estaba denominado en monedas nacionales utilizadas para financiar las actividades de operación en las oficinas de zona, y el dinero restante estaba depositado en otras monedas. En la nota 4 figura un desglose completo del efectivo depositado en bancos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos.

#### **Nota 11**

##### **Propiedades, planta y equipo**

11.1 En el siguiente cuadro se resumen las propiedades, planta y equipo al 31 de diciembre de 2023.



11.2 Debido a la guerra en Gaza, la mayor parte de las propiedades, planta y equipo del UNRWA en Gaza eran inutilizables o inaccesibles a finales de año. No fue posible realizar una evaluación física de los daños sufridos por los distintos bienes debido a la guerra en curso y los riesgos consiguientes para la seguridad del personal del Organismo. Por ello, el Organismo llevó a cabo un exhaustivo análisis teórico de los efectos del conflicto en las propiedades, planta y equipo en Gaza. Este análisis se llevó a cabo sobre la base de la información disponible en el sistema REACH, imágenes por satélite, informes de los medios de comunicación y relatos de testigos presenciales, y en colaboración con la Oficina de Finanzas de la sede, la Oficina de Gaza, la Oficina de Seguridad y Gestión de los Riesgos del Organismo en Gaza, el Departamento de Mejora de la Infraestructura y los Campamentos y la Oficina de Logística y Adquisiciones.

11.3 Más allá del análisis teórico, es necesario tener en cuenta una serie de factores importantes a la hora de evaluar el deterioro del valor de las propiedades, planta y equipo en Gaza, entre los que se incluyen los siguientes:

- a) La continua invasión terrestre y los ataques aéreos en Gaza causarán más daños y destrucción a las propiedades, planta y equipo del UNRWA;
- b) Habrá grandes obstáculos para acceder a las propiedades, planta y equipo del UNRWA en Gaza una vez que la guerra haya terminado, porque:
  - i) Será necesario retirar los artefactos explosivos sin detonar de los locales del Organismo, las zonas circundantes y las principales rutas que atraviesan Gaza antes de poder garantizar un acceso seguro para el personal y los beneficiarios;
  - ii) Habrá que demoler y desalojar los edificios inseguros, ya sea dentro de las instalaciones del Organismo o en las zonas circundantes;
  - iii) Será necesario reconstruir infraestructuras críticas como carreteras para permitir la entrega de los materiales necesarios para reparar o reconstruir las instalaciones y proporcionar pleno acceso a la propiedad del Organismo;
- c) La mayoría de las instalaciones del UNRWA en Gaza que no han sufrido daños significativos se utilizan como refugios de emergencia para desplazados internos. Los refugios de emergencia del UNRWA, como las escuelas y los dispensarios, deberán estar disponibles para sus fines propios. Dado que una gran proporción de las viviendas habrán resultado dañadas o destruidas, es poco probable que las personas puedan abandonar los refugios hasta que dispongan de un alojamiento alternativo;
- d) Es probable que haya demandas contrapuestas de materiales y mano de obra clave, dado el elevado número de edificios destruidos o dañados, lo que puede obstaculizar el progreso de cualquier esfuerzo de reconstrucción de los locales del Organismo;
- e) Los recientes cambios políticos adversos hacia el UNRWA limitan su libertad de movimiento y el acceso a los locales.

11.4 Además, se considera que el mobiliario y los equipos de oficina e informáticos que se encuentran en los locales del UNRWA han sido dañados o saqueados. Todos los activos que siguen en uso en Gaza están siendo utilizados muy por encima de su capacidad operacional habitual y sin el mantenimiento normal, lo que provocará daños acelerados. Muchos vehículos del Organismo en Gaza han sufrido daños mayores, más allá del desgaste normal, debido al estado actual de las carreteras, la falta de mantenimiento general de los vehículos, el desmoronamiento del orden público que facilita un aumento del vandalismo, o los impactos directos a los vehículos.

11.5 El UNRWA seguirá operando en Gaza para prestar servicios a los refugiados de Palestina. Sin embargo, teniendo en cuenta que el análisis teórico ha revelado daños importantes en los locales y activos del UNRWA, así como otros factores mencionados anteriormente, y adoptando un enfoque prudente, a los efectos de la información financiera se considerará que las propiedades, planta y equipo en Gaza han sufrido un deterioro absoluto. El Organismo aplicó la desvalorización a toda la cartera de activos en Gaza, más que a activos individuales, debido a los crecientes daños que sigue causando la guerra y al entorno general de las operaciones en Gaza, así como a la incapacidad de evaluar y estimar con precisión la reducción del valor de los activos individuales en las circunstancias actuales. La reducción del valor en libros fue la siguiente: edificios, 182,004 millones de dólares; mobiliario y accesorios, 3,217 millones de dólares; equipamiento, 2,863 millones de dólares; vehículos de motor, 3,761 millones de dólares; y obras en curso, 7,964 millones de dólares.

11.6 El importe de servicio recuperable para el deterioro de las propiedades, planta y equipo en Gaza se basa en el valor razonable una vez deducidos los costos de venta. Todos los locales de Gaza se construyen en terrenos arrendados, ya sean contratos de arrendamiento privados o en especie. En vista de ello, el Organismo no podría vender los edificios, ya que el terreno no es de su propiedad, por lo que se considera que el valor razonable deducidos los costos de venta es cero.

11.7 Cuando las circunstancias lo permitan, se inspeccionarán las propiedades, planta y equipo en Gaza y, en caso necesario, se revertirá la desvalorización de activos concretos si el deterioro se ha sobreestimado.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	2023								2022	
	Terreno	Edificios	Mejoras de locales arrendados	Mobiliario y útiles	Equipo	Vehículos de motor	Obras de construcción en curso	Activos que no están en servicio	Total	Total
<b>Monto</b>										
Al 1 de enero	16 250	661 804	675	8 648	57 412	37 676	16 472	173	799 110	778 612
+ Adiciones en el ejercicio	—	16 849	—	680	3 249	2 333	(1 345)	(68)	21 698	24 121
(-) Enajenaciones y ajustes en el ejercicio <sup>a</sup>	—	750	—	2	1 137	1 402	—	—	3 291	3 623
<b>(A) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>16 250</b>	<b>677 903</b>	<b>675</b>	<b>9 326</b>	<b>59 524</b>	<b>38 607</b>	<b>15 127</b>	<b>105</b>	<b>817 517</b>	<b>799 110</b>
<b>Amortización</b>										
Saldo al 1 de enero	—	247 031	675	4 595	49 472	28 758	—	—	330 531	304 066
+ Amortización en el ejercicio	—	24 316	—	1 184	2 582	1 889	—	—	29 971	29 761
(-) Amortización de bienes enajenados y ajustes en el ejercicio <sup>a</sup>	—	238	—	2	1 098	1 354	—	—	2 692	3 296
<b>(B) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>—</b>	<b>271 109</b>	<b>675</b>	<b>5 777</b>	<b>50 956</b>	<b>29 293</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>357 810</b>	<b>330 531</b>
<b>Deterioro del valor</b>										
Saldo al 1 de enero	—	6 257	—	—	1	7	—	—	6 265	6 265
+ Deterioro del valor en el ejercicio	—	182 450	—	3 217	2 863	3 761	7 964	—	200 255	—
(-) Deterioro revertido y de los bienes enajenados en el ejercicio	—	6	—	—	—	—	—	—	6	—
<b>(C) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>—</b>	<b>188 701</b>	<b>—</b>	<b>3 217</b>	<b>2 864</b>	<b>3 768</b>	<b>7 964</b>	<b>—</b>	<b>206 514</b>	<b>6 265</b>
<b>Valor en libros neto al 31 de diciembre</b>										
<b>(A)-(B)-(C)</b>	<b>16 250</b>	<b>218 093</b>	<b>—</b>	<b>332</b>	<b>5 704</b>	<b>5 546</b>	<b>7 163</b>	<b>105</b>	<b>253 193</b>	<b>462 314</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 11.8.

11.8 El costo neto de los activos enajenados asciende a 0,593 millones de dólares y abarca lo siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Costo original de los bienes enajenados	3 291	3 623
Amortización acumulada	(2 692)	(3 296)
Deterioro del valor acumulado	(6)	—
<b>Costo neto de los bienes enajenados conforme a la nota 11.1</b>	<b>593</b>	<b>327</b>

11.9 A continuación, se indica el producto de la venta de activos y de las ganancias y pérdidas por enajenación.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Pérdidas por enajenación	579	323
Ganancias por enajenación	(39)	(29)
Producto de la venta de activos	53	33
<b>Costo neto de los bienes enajenados conforme a la nota 11.1</b>	<b>593</b>	<b>327</b>

11.10 El siguiente cuadro presenta los ingresos procedentes de la venta de activos y el costo neto de los bienes enajenados:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Impacto neto de los bienes enajenados	593	327
Producto líquido de la venta de activos	(53)	(33)
<b>Impacto neto de tesorería en cesiones/ajustes</b>	<b>540</b>	<b>294</b>

11.11 Además de los activos productivos por valor de 253,193 millones de dólares, el Organismo sigue utilizando activos totalmente amortizados con un valor en libros bruto de 84,484 millones de dólares. El producto de la venta de activos se consigna en la partida de ingresos varios en el estado de resultados, mientras que el resultado neto de los bienes enajenados se consigna en el estado de flujos de efectivo.

11.12 El valor contable neto de los activos a final de año disminuyó en 209,121 millones de dólares debido al deterioro de los activos a causa de la guerra de Gaza durante el año, así como a la disminución de las adiciones en comparación con los gastos de amortización.

## Nota 12

### Activos intangibles

12.1 Los activos intangibles se resumen de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	2023			2022	
	Programas informáticos adquiridos por separado	Programas informáticos desarrollados internamente	Licencias y derechos	Total	Total
<b>Monto</b>					
Al 1 de enero	3 569	39 075	628	43 272	42 508
+ Adiciones en el ejercicio	—	—	—	—	764
(-)/+ Enajenaciones y ajustes en el ejercicio	—	—	—	—	—
<b>(A) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>3 569</b>	<b>39 075</b>	<b>628</b>	<b>43 272</b>	<b>43 272</b>
<b>Amortización y deterioro del valor</b>					
Saldo al 1 de enero	3 400	38 399	528	42 327	42 212
Amortización en el ejercicio	35	139	—	174	115
(-)/+ Amortización de bienes enajenados y ajustes en el ejercicio	—	—	—	—	—
<b>(B) Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>3 435</b>	<b>38 538</b>	<b>528</b>	<b>42 501</b>	<b>42 327</b>
<b>Valor en libros neto al 31 de diciembre (A)-(B)</b>	<b>134</b>	<b>537</b>	<b>100</b>	<b>771</b>	<b>945</b>

12.2 La disminución del valor contable neto obedece a la ausencia de adiciones en el activo intangible en 2023, frente a la amortización del sistema de planificación de los recursos institucionales del UNRWA y el sistema de información de registro de refugiados.

## Nota 13

### Cuentas por pagar y pasivo devengado

13.1 Las cuentas por pagar se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Cuentas por pagar a proveedores	Nota 13.2	31 118	27 870
Provisión para obligaciones varias	Nota 13.3	860	848
Gastos devengados	Nota 13.4	26 344	26 251
Otras cuentas por pagar	Nota 13.6	32 663	48 206
Pendientes de pago a la Caja de Previsión del Personal de Zona	Nota 14.2	—	10 454
<b>Total</b>		<b>90 985</b>	<b>113 628</b>

13.2 Las cuentas por pagar a proveedores representan saldos adeudados a los proveedores por bienes y servicios recibidos. El saldo del año en curso experimentó

un aumento significativo debido principalmente a los suministros de alimentos recibidos para Gaza hacia finales de año, cuyos pagos vencen en 2024.

13.3 La provisión para obligaciones varias incluye la provisión constituida para que el Organismo atienda las diversas obligaciones contingentes que tienen probabilidad de materializarse, incluso en relación con los procesos arbitrales pendientes.

### Gastos devengados

13.4 Los gastos devengados se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Gastos devengados en concepto de servicios	10 418	14 208
Seguro médico colectivo del personal de zona	3 855	1 678
Sueldos y salarios devengados y otros gastos	137	139
Otras cuentas por pagar relacionadas con sueldos	11 905	9 800
Deudas por pagar – reclasificación del saldo general de las cuentas por cobrar correspondientes al personal	29	426
<b>Total</b>	<b>26 344</b>	<b>26 251</b>

13.5 La disminución de los gastos devengados se debe a la importante reducción de los gastos por servicios públicos en Gaza tras el estallido de la guerra y de los gastos devengados por servicios de hospitalización en la República Árabe Siria. Esta disminución se vio parcialmente compensada por un aumento de la provisión en concepto de servicios de hospitalización en el Líbano. En comparación con el año anterior, se observa un aumento de los seguros médicos colectivos a pagar en Jordania hacia finales de año.

### Otras cuentas por pagar

13.6 Las cuentas por pagar se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Depósitos recibidos	809	258
Abastecimiento de agua de la Ribera Occidental, Autoridad Palestina	724	656
Fondos retenidos para otras entidades, incluidas entidades de las Naciones Unidas	1 329	1 530
Intereses por pagar de proyectos	1 996	240
Cuentas varias por pagar	1 393	1 547
Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia	10 000	30 000
Obligaciones por pagar correspondientes al personal	15 232	12 758
Ingresos por alquiler de comedores cobrado por anticipado	1 179	1 217
<b>Total</b>	<b>32 663</b>	<b>48 206</b>

13.7 Los intereses por pagar por proyectos aumentaron en 2023 debido principalmente a los mayores ingresos por intereses obtenidos durante el año y un aumento del saldo de caja hacia el final del año en concepto de subsidios con fines específicos, cuyos intereses a pagar vencen en 2024.

13.8 El Organismo reembolsó el Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia por valor de 30 millones de dólares que había dispuesto en 2022, pero solo dispuso de 10 millones en 2023 debido al aumento de las contribuciones de donantes y la mejora del flujo de caja.

13.9 En comparación con el año anterior, el aumento de las obligaciones por pagar correspondientes al personal obedece a los salarios impagos del personal jornalero y los pagos de prestaciones por separación del servicio hacia finales de año.

#### Nota 14

##### Fondo de pensiones de los funcionarios

##### Caja de Previsión del Personal de Zona del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

14.1 La Caja de Previsión del Personal de Zona del UNRWA, establecida en virtud del artículo XIII del Reglamento Financiero del Organismo, es un plan de prestaciones de jubilación que tiene derecho a recibir todo el personal de zona con más de seis meses de servicio. El UNRWA ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas de conformidad con la norma 39 de las IPSAS. Las aportaciones del Organismo al plan durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de resultados.

14.2 Las contribuciones del Organismo y los empleados al Fondo de Previsión del Personal de Zona en 2023 ascendieron a 96,458 millones de dólares (frente a 96,292 millones de dólares en 2022) y se prevé que ascenderán a 100,317 millones de dólares en 2024, con arreglo a los aumentos previstos de las contribuciones del personal y del Organismo. A continuación se muestran los saldos pendientes con la Caja de Previsión al 31 de diciembre de 2023 y de 2022.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Saldo inicial <sup>a</sup>	10 454	10 617
Aportaciones de los empleados y reembolsos - Retiros reembolsables por razones humanitarias de la Caja de Previsión <sup>b</sup>	68 365	68 417
Aportaciones del Organismo	63 195	63 936
Retiros	(127 500)	(94 777)
Personal de Zona - Retiros reembolsables por razones humanitarias de la Caja de Previsión <sup>b</sup>	(19 826)	(44 998)
Personal de Zona - Comisión de retiros reembolsables por razones humanitarias de la Caja de Previsión <sup>b</sup>	79	170
Cuenta corriente con la Caja de Previsión	2 866	7 089
<b>Total</b>	<b>(2 367)</b>	<b>10 454</b>

<sup>a</sup> El saldo inicial representa los saldos prorrogados (acreedores/deudores) del ejercicio anterior.

<sup>b</sup> Retiros reembolsables por razones humanitarias de la Caja de Previsión.

14.3 El Organismo tenía cuentas por cobrar por valor de 2,367 millones de dólares de la Caja de Previsión a finales de año, en comparación a cuentas por cobrar por valor de 10,454 millones en 2022.

**Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas:  
personal internacional**

14.4 El UNRWA es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar a los empleados prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja es un plan de prestaciones definidas capitalizado al cual están afiliadas múltiples organizaciones. Como se indica en el artículo 3 b) de los Estatutos de la Caja, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

14.5 La Caja de Pensiones expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados anteriores y en servicio de otras entidades afiliadas a la Caja, por lo que no existe ningún procedimiento uniforme y fiable para asignar las obligaciones, los activos del plan y los costos de las prestaciones a las distintas organizaciones afiliadas. El UNRWA y la Caja, al igual que las demás organizaciones afiliadas a la Caja, no están en condiciones de determinar, con suficiente fiabilidad a efectos contables, la parte proporcional que corresponde al UNRWA de las obligaciones relacionadas con las prestaciones definidas, los activos del plan y los costos asociados a este. Por tanto, el UNRWA ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas conforme a la norma 39 de las IPSAS (Prestaciones de los empleados). Las aportaciones del Organismo a la Caja durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de resultados.

14.6 En los Estatutos de la Caja de Pensiones se estipula que el Comité Mixto solicitará al Actuario Consultor una valuación actuarial de la Caja al menos una vez cada tres años. La práctica del Comité Mixto ha sido llevar a cabo una valuación actuarial cada dos años. La finalidad primordial de la valuación actuarial es determinar si el activo actual y el activo futuro estimado de la Caja de Pensiones serán suficientes para que pueda cumplir sus obligaciones.

14.7 Las obligaciones financieras del UNRWA respecto de la Caja de Pensiones consisten en su aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General (que actualmente es del 7,9 % para los afiliados y del 15,8 % para las organizaciones afiliadas), además de la parte que le corresponda pagar para enjugar déficits actuariales con arreglo al artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Las aportaciones para enjugar un déficit actuarial solo deben efectuarse si la Asamblea invoca el artículo 26, después de haber comprobado que dichas aportaciones son necesarias, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la valuación. Todas las organizaciones afiliadas contribuirán a las aportaciones con una cantidad proporcional a las aportaciones totales pagadas por cada una de ellas durante los tres años anteriores a la fecha de la valuación.

14.8 La valuación actuarial más reciente de la Caja se completó el 31 de diciembre de 2021, y en estos momentos se está llevando a cabo la valuación al 31 de diciembre de 2023. Para sus estados financieros de 2022, la Caja extrapola al 31 de diciembre de 2021 los datos de participación correspondientes al 31 de diciembre de 2022.



14.9 La valuación actuarial al 31 de diciembre de 2021 arrojó un coeficiente de financiación de los activos actuariales respecto de los pasivos actuariales del 117,0 %. Sin tomar en cuenta el sistema de ajuste de las pensiones existente, el coeficiente de financiación era del 158,2 %.

14.10 Tras evaluar la suficiencia actuarial de la Caja, el Actuario Consultor determinó que, al 31 de diciembre de 2021, no era necesario realizar aportaciones para enjugar déficits en los términos del artículo 26 de los Estatutos de la Caja, habida cuenta de que el valor actuarial de los activos era superior al valor actuarial de todos los pasivos devengados en el marco del plan. Además, en la fecha de valuación el valor de mercado de los activos también superaba el valor actuarial de todos los pasivos devengados. En la fecha del presente informe, la Asamblea General no había invocado el artículo 26.

14.11 Si se invocara el artículo 26 por una deficiencia actuarial, ya fuera durante el funcionamiento o a causa de la terminación de la Caja, los pagos que se exigirían a cada organización afiliada para enjugar los déficits se basarían en la parte proporcional de las aportaciones de cada organización al total de aportaciones pagadas a la Caja durante los tres años anteriores a la fecha de valuación. El total de las aportaciones pagadas a la Caja en los tres últimos años (2020, 2021 y 2022) ascendió a 8.937,68 millones de dólares, de los cuales el 0,27 % fue aportado por el UNRWA.

14.12 En 2023, las aportaciones del Organismo a la Caja de Pensiones ascendieron a 10,437 millones de dólares (8,674 millones en 2022). Se prevé que en 2024 las aportaciones pagaderas asciendan a alrededor de 11,481 millones de dólares.

14.13 Puede ponerse fin a la afiliación a la Caja por decisión de la Asamblea General, previa recomendación afirmativa del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Una parte proporcional del activo total de la Caja en la fecha de terminación se pagará a la organización anteriormente afiliada en beneficio exclusivo de aquellos de sus funcionarios que estuvieran afiliados a la Caja en esa fecha, según lo convenido de mutuo acuerdo entre la organización y la Caja. La cuantía será determinada por el Comité Mixto sobre la base de una valuación actuarial del activo y el pasivo de la Caja en la fecha de terminación; no se incluirá en la suma ninguna parte del excedente del activo respecto del pasivo.

14.14 La Junta de Auditores realiza una auditoría anual de las cuentas de la Caja de Pensiones y presenta un informe de auditoría al Comité Mixto y a la Asamblea General cada año. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones, los cuales pueden consultarse en [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

## **Nota 15**

### **Prestaciones del personal por terminación del servicio e indemnización por rescisión del nombramiento**

15.1 El Organismo reconoce las siguientes categorías de prestaciones de los empleados:

- a) Prestaciones a corto plazo de los empleados cuyo pago ha de ser liquidado dentro de los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio contable en el que los empleados hayan prestado los servicios correspondientes;
- b) Prestaciones posteriores a la separación del servicio;
- c) Otras prestaciones a largo plazo de los empleados;
- d) Indemnización por separación del servicio.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Corrientes	95 384	88 767
No corrientes	713 032	691 076
<b>Total</b>	<b>808 416</b>	<b>779 843</b>

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Pagos de vacaciones anuales del personal de zona	43 432	41 037
Obligaciones por terminación del servicio del personal de zona	763 269	737 110
Prestaciones a corto plazo de personal internacional que no se financian con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	1 096	1 072
Prestaciones a largo plazo de personal internacional que no se financian con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	619	624
<b>Total</b>	<b>808 416</b>	<b>779 843</b>

**Prestaciones a corto plazo del personal de zona**

15.2 Las prestaciones a corto plazo de los empleados consisten en las vacaciones anuales del personal de zona. La cuantía de las obligaciones se calculó sobre la base de los días de vacaciones acumulados que figuraban en el módulo de recursos humanos al 31 de diciembre de 2023. Las obligaciones por vacaciones anuales del personal ascendían a un total de 43,432 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (frente a 41,037 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022).

**Obligaciones por terminación del servicio del personal de zona**

15.3 La cuantía de las obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio e indemnización por rescisión del nombramiento del personal de zona es determinada por actuarios profesionales o calculada por el UNRWA teniendo en cuenta los datos relativos al personal y la experiencia previa en relación con los pagos. Al 31 de diciembre de 2023, el total del pasivo en concepto de prestaciones de los empleados ascendía a 763,269 millones de dólares (frente a 737,110 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022). Las prestaciones por terminación del servicio no cuentan con ninguna financiación. No obstante, cada año el UNRWA asigna fondos en una cuantía equivalente al pago en efectivo correspondiente a ese ejercicio.

15.4 Conforme a lo dispuesto en la norma 39 de las IPSAS, el actuario ha utilizado el método actuarial basado en las unidades de crédito proyectadas para evaluar las obligaciones del plan. De acuerdo con este método, se calcula una “prestación acumulada prevista” respecto de la prestación que devengará cada uno de los afiliados en activo del plan. La prestación acumulada prevista se basa en la fórmula de acumulación del plan y en el período de servicio a la fecha de la valuación, pero tiene en cuenta la remuneración final del afiliado extrapolada a la edad a la que se supone que el funcionario cesa en el servicio activo. La obligación relativa al plan es el valor actuarial presente de las prestaciones acumuladas previstas a la fecha de la valuación para todos los funcionarios en activo.

### **Prestación de jubilación ordinaria y anticipada**

15.5 En caso de jubilación ordinaria y anticipada, el personal de zona recibe prestaciones por terminación del servicio con arreglo al artículo 109.2 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA. Los criterios y las hipótesis empleados para calcular las prestaciones de jubilación ordinaria y anticipada por el método actuarial con arreglo a las IPSAS son los siguientes:

- a) Todo el personal de zona, incluido el personal a jornada parcial, pero con exclusión de los empleados con contratos de duración limitada, tiene derecho a recibir esas prestaciones y la edad normal de jubilación es 60 años, más un período de servicio mínimo de 10 años;
- b) La opción de prorrogar la edad de jubilación de 60 a 62 años, que se retiró en 2018, se volvió a instaurar en 2020; la edad de jubilación volvió a ser de 60 años en 2021, con la aprobación excepcional de la prórroga; y la hipótesis actual a los efectos de la valuación es del 92 % a los 60 años, del 50 % a los 61 años y del 100 % a los 62 años;
- c) El monto por pagar se calcula con la siguiente fórmula: sueldo básico x 11 % x número de años completos de servicio cumplidos antes del 1 de enero de 2015 más sueldo básico x 12 % x número de años completos de servicio cumplidos después del 1 de enero de 2015. A partir de 2020, los porcentajes relativos a la terminación del servicio aumentaron gradualmente hasta alcanzar el 12,5 % en 2024 (12,1 % en 2020, 12,2 % en 2021, 12,3 % en 2022, 12,4 % en 2023 y 12,5 % en 2024). A los efectos del cálculo, se asume que la financiación está disponible desde el inicio del ejercicio;
- d) El período de servicio se prorratea hasta el último mes entero de servicio cumplido;
- e) El sueldo básico es el salario de la matriz básica sin subsidios, excepto en Jordania y la Ribera Occidental, donde el salario de la matriz básica se ajusta teniendo en cuenta la fluctuación de la moneda nacional frente al dólar de los Estados Unidos;
- f) Para el personal sanitario, el salario correspondiente al período de servicio terminado el 31 de diciembre de 2016 es el salario que se toma al 31 de diciembre de 2016 y queda congelado a esa fecha, mientras que el salario correspondiente al período de servicio posterior al 31 de diciembre de 2016 está sujeto a la nueva escala de sueldos para el personal sanitario, que entró en vigencia el 1 de enero de 2017.
- g) Durante 2023, se introdujo un nuevo plan que permitirá al personal de zona elegible separarse conforme a un plan de jubilación voluntaria anticipada en virtud del cual el pago de sus prestaciones de jubilación bajo la regla 109.2(5) del Reglamento de Personal de Zona del UNRWA se diferirá hasta que el miembro del personal cumpla 60 años, que será la edad normal de jubilación.

15.6 La prestación mencionada también es pagadera en caso de jubilación anticipada voluntaria. Las condiciones para la jubilación anticipada voluntaria son las siguientes: a) haber cumplido entre 50 y 59 años de edad, con un mínimo de 10 años de servicio; b) haber cumplido 60 años de edad, con un mínimo de 10 años de servicio en el caso del personal cuyo servicio se haya extendido más allá de la edad oficial de jubilación a solicitud de los propios funcionarios y con la aprobación del Organismo; c) 25 o más años de servicio; d) haber cumplido entre 45 y 49 años de edad, con un mínimo de 10 años de servicio; y e) entre 20 y 24 años de servicio. Los criterios antes mencionados para percibir la prestación en caso de jubilación anticipada se indican en orden descendente y están supeditados a un presupuesto anual establecido por el Organismo.

**Rescisión en interés del Organismo**

15.7 El personal de zona recibe prestaciones por terminación del servicio de conformidad con el artículo 109.9 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA si la rescisión responde a lo dispuesto en el artículo 109.1 del Reglamento y a los intereses del Organismo reflejados en los criterios siguientes: a) el período de servicio debe ser igual o superior a un año y la edad debe ser menos de 60 años; b) el pago de las prestaciones que recibe el personal se hace con arreglo a uno de los dos planes indicados más abajo y la cuantía de la prestación y las condiciones de solicitud dependen del número de años de servicio acreditables y la edad alcanzada, según se indica a continuación:

<i>Años de servicio acreditables</i>	<i>Meses de sueldo básico</i>
0	0
1	1
2	1
3	2
4	3
5	4
6	5
7	6
8	7
9 o más	8

<i>Edad</i>	<i>Meses de sueldo básico</i>
46	8,25
47	8,50
48	8,75
49	9,00
50	9,25
51	9,50
52	9,75
53	10,00
54	10,25
55	10,50

c) la prestación no se paga cuando es el empleado quien solicita la separación del servicio (por ejemplo, mediante dimisión); d) el período de servicio se prorratea hasta el último mes entero de servicio cumplido; y e) el sueldo básico es el salario de la matriz básica sin subsidios, excepto en Jordania y la Ribera Occidental, donde el salario de la matriz básica se ajusta teniendo en cuenta la fluctuación de la moneda nacional frente al dólar de los Estados Unidos.

**Prestaciones por muerte**

15.8 Las prestaciones por muerte del personal de zona se pagan con arreglo al artículo 109.8 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA. Si la separación se produce por el fallecimiento del miembro del personal de zona, el Organismo pagará una prestación por muerte al beneficiario o a los beneficiarios designados por el funcionario.

La prestación por muerte se calculará: a) como el 11 % del sueldo anual final del funcionario fallecido por cada año de servicios acreditables antes del 1 de enero de 2015 y el 12 % por cada año de servicios acreditables después del 1 de enero de 2015, más una prestación suplementaria equivalente al 50 % del sueldo anual final. A partir de 2020, los porcentajes relativos a la terminación del servicio han aumentado gradualmente y alcanzarán el 12,5 % en 2024 (12,1 % en 2020, 12,2 % en 2021, 12,3 % en 2022, 12,4 % en 2023 y 12,5 % en 2024). o b) como un 200 % del sueldo anual final, si este fuera mayor.

### **Prestaciones de discapacidad**

15.9 El personal de zona recibe prestaciones de discapacidad de conformidad con el artículo 109.7 del Reglamento del Personal de Zona del UNRWA si su nombramiento se rescinde debido a que, por motivos de salud, se halla incapacitado para continuar prestando servicios en el Organismo. En caso de que el funcionario del Organismo haya sido declarado discapacitado el 1 de septiembre de 1987 o en fecha posterior, y con sujeción a lo dispuesto en los párrafos 3 a 6 del artículo antes mencionado, la prestación de discapacidad se computa o bien: a) como el 11 % del sueldo final anual antes del 1 de enero de 2015 y el 12 % por cada año de servicios acreditables después del 1 de enero de 2015. A partir de 2020, los porcentajes relativos a la terminación del servicio aumentaron gradualmente y alcanzarán el 12,5 % en 2024 (12,1 % en 2020, 12,2 % en 2021, 12,3 % en 2022, 12,4 % en 2023 y 12,5 % en 2024); o b) como un 200 % del sueldo anual final, si este fuera mayor.

### **Conciliación de las prestaciones por terminación del servicio**

15.10 Los costos por intereses y los costos por prestación de servicios en que se ha incurrido durante el ejercicio se han contabilizado directamente en el estado de resultados. En el cuadro 15.14 se indica la cuantía de los costos por intereses, los costos por prestación de servicios y los costos por servicios prestados en períodos anteriores.

15.11 El importe de las pérdidas actuariales presentado en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto asciende a 1,470 millones de dólares, cifra que incluye los efectos de la modificación de la tasa de descuento y las ganancias de experiencia.

15.12 Los costos por intereses y los costos por prestación de servicios ascendían a 80,853 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (frente a 83,335 millones de dólares en 2022). Las (ganancias)/pérdidas actuariales se contabilizan directamente en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto. En la valuación de las obligaciones por terminación del servicio de 2023, se estableció que las ganancias actuariales habían ascendido a 12,967 millones de dólares por experiencia y las pérdidas actuariales derivadas de ajustes financieros eran de 14,437 millones de dólares debido a las modificaciones de la tasa de descuento registradas durante el ejercicio.

15.13 La valuación de la prestación por cese de actividad del personal local al 31 de diciembre de 2023 se realizó con las mismas hipótesis demográficas que la valuación de 2022. La tasa de descuento pasó del 4,93 % al 5,12 %, y otros supuestos financieros se mantuvieron iguales en comparación con 2022. El total de las pérdidas actuariales debidas a la experiencia y al cambio de la tasa de descuento asciende a 1,470 millones de dólares.

15.14 En el cuadro siguiente se presenta la conciliación del saldo inicial y final de las prestaciones por terminación del servicio del personal de zona.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Saldo inicial al 1 de enero	737 110	908 875
Costos por intereses en el ejercicio	37 710	26 514
Costo de los servicios para el ejercicio	43 143	56 821
Costos por servicios prestados en períodos anteriores	—	—
Ajustes financieros	14 437	(193 956)
Pagos efectuados durante el ejercicio	(56 164)	(44 862)
(Ganancias)/pérdidas actuariales	(12 967)	(16 282)
<b>Total</b>	<b>763 269</b>	<b>737 110</b>

<sup>a</sup> Para 2023, la tasa de descuento (ajustes financieros) se modificó del 5,12 % al 4,93 %, y está incluida en las ganancias/(pérdidas) actuariales en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto.

### Hipótesis relativas al personal de zona

15.15 La tasa de descuento (ajustes financieros) utilizada se basó en la moneda y el plazo de las obligaciones subyacentes. En los casos en que las prestaciones del Organismo ofrecían protección contra las fluctuaciones en el valor de la moneda local respecto del dólar de los Estados Unidos, se partió del supuesto de que las prestaciones se pagarían en dólares de los Estados Unidos y se utilizó la tasa aplicable de descuento relativa al dólar. Esto ha sucedido en el caso de las oficinas de la Ribera Occidental y Jordania y la sede de Ammán.

15.16 Las tasas de descuento (ajustes financieros) y los futuros aumentos utilizados, desglosados por zona y moneda, son los siguientes:

(Porcentaje)

Zona	Divisa	Protección contra la fluctuación cambiaria	Tasa de descuento	Futuros aumentos (a partir de 2023)
Gaza	Dólar de los Estados Unidos	No	4,93	2,50
Sede de Gaza	Dólar de los Estados Unidos	No	4,93	2,50
Jordania	Dinar jordano	Sí (dinar jordano/dólar de los EE. UU.)	4,93	2,50
Sede de Ammán	Dinar jordano	Sí (dinar jordano/dólar de los EE. UU.)	4,93	2,50
Ribera Occidental	Dinar jordano	Sí (dinar jordano/dólar de los EE. UU.)	4,93	2,50
Líbano	Dólar de los Estados Unidos	No	4,93	2,50
República Árabe Siria	Dólar de los Estados Unidos	No	4,93	2,50

15.17 La tasa de descuento se establece sobre la base de las curvas de rendimiento de los bonos empresariales de los Estados Unidos con calificación AA que utilizan las Naciones Unidas, elaboradas por Aon, que tiene una duración de 13 años, la cual coincide con la de las obligaciones del Organismo por terminación del servicio (13 años). Ese mismo índice de referencia se utilizó en la valuación del año anterior para fijar las tasas de descuento. Las tasas de descuento disminuyeron en 2023 hasta el 4,93 %, frente al 5,12 % de 2022.

15.18 Esta disminución de la tasa de descuento y las pérdidas debidas a la experiencia causaron una pérdida actuarial de 1,470 millones de dólares para 2023 (frente a las

ganancias por valor de 210,238 millones de dólares en 2022), lo que representa el 0,2 % del saldo inicial de la provisión.

### Incrementos de escalón

15.19 Con arreglo a la actual matriz de sueldos del Organismo, los incrementos de escalón se pueden expresar como importe o porcentaje. Siempre y cuando la actuación profesional sea satisfactoria, los incrementos de escalón se conceden anualmente a todos los funcionarios hasta que estos alcancen el escalón 20, una vez cada dos años hasta que alcancen el escalón 22 y posteriormente una vez cada cuatro años hasta que alcancen el escalón 24, que es el máximo. El personal sanitario de zona obtiene dos escalones de incremento adicionales, que se conceden una vez cada dos años, hasta que alcancen el escalón 26, que es el máximo.

### Tipos de cambio al 31 de diciembre de 2023

15.20 Los tipos de cambio utilizados para convertir las monedas locales a dólares de los Estados Unidos se basan en los siguientes tipos de cambio de las Naciones Unidas: dólar de los Estados Unidos, 1,000; y dinar jordano, 1,412.

### Índices de renuncia

15.21 Se supone que los afiliados al plan renuncian con arreglo a los índices anuales siguientes, dependiendo de la edad alcanzada: menos de 30 años, 3 %; de 30 a 34 años, 2 %; de 35 a 39 años, 1,5 %; y 40 años o más, 0 %.

### Índices de jubilación anticipada

15.22 Se supone que los afiliados al plan optan por la jubilación anticipada según los índices del cuadro siguiente.

(Porcentaje)

Edad alcanzada	Número de años transcurridos desde que se cumplieron			
	0	1	2	3+
Menos 45	2,0	1,25	0,75	0,25
45 a 49	2,0	1,25	0,75	0,25
50 a 54	2,0	1,25	0,75	0,25
55 a 59	2,0	1,25	0,75	0,25

15.23 En el caso de la zona de Jordania y de la sede de Ammán, los índices estimados de jubilación anticipada indicados más arriba se multiplicaron por 150 %.

### Mortalidad

15.24 Se supone que las tasas de mortalidad en el empleo de los afiliados en activo del plan reflejarán las de las tablas de mortalidad de hombres y mujeres recogidas en las pensiones para 2000 de los Estados Unidos, aprobadas en 1996.

### Discapacidad

15.25 Se supone que anualmente se registran casos de discapacidad de acuerdo con las probabilidades que se señalan en el cuadro siguiente.

**Tasa de discapacidad**

(Por cada mil)

<i>Edad</i>	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>
Menos de 45	0,50	0,75
45 a 54	1,00	1,50
55 a 62	1,50	2,25

**Análisis de sensibilidad**

15.26 El cuadro siguiente ilustra la sensibilidad de los resultados a las hipótesis básicas de una tasa de descuento del 4,93 %, un aumento de los sueldos del 2,50 % y una provisión de 763,269 millones de dólares.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Asunto</i>	<i>Diferencia</i>	<i>Diferencia agregada</i>	<i>Diferencia total</i>
Tasa de descuento	+1 %	-9,09 %	693 985
	-1 %	10,60 %	844 253
Aumento de los sueldos	+1 %	11,13 %	848 297
	-1 %	-9,66 %	689 581
Jubilación anticipada voluntaria	+1 %	0,78 %	769 340
	-1 %	-0,33 %	760 868
Índices de renuncia	+1 %	-0,40 %	760 268
	-1 %	0,42 %	766 571
Mortalidad	120 %	0,24 %	765 187
	80 %	-0,24 %	761 509
Discapacidad	120 %	0,08 %	763 953
	80 %	-0,08 %	762 752

**Perfil de vencimientos de las obligaciones en concepto de prestaciones definidas**

15.27 El perfil de vencimientos representa los flujos de efectivo futuros previstos para la valuación de la prestación por terminación del servicio en los años siguientes a la fecha de valuación. Los pagos previstos incluyen todos los modos de separación y se basan en las hipótesis utilizadas para la valuación. A continuación, se presentan el análisis de los vencimientos de los pagos de las prestaciones y la duración media de las prestaciones por terminación del servicio del personal de zona:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Año 1	50 368	45 505
Año 2	53 417	53 770
Año 3	58 303	56 153
Año 4	62 644	61 205
Año 5	61 024	65 133



	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Años 6 a 10	343 274	333 628
Más de 10 años	2 108 212	2 132 608
Duración	13 años	13 años

### Obligaciones por terminación del servicio del personal internacional

15.28 Los gastos por separación del servicio del personal internacional financiado con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas (217 puestos al 31 de diciembre de 2023 y 201 puestos al 31 de diciembre de 2022) son sufragados con cargo al presupuesto ordinario, y en los estados financieros del Organismo no se registra ninguna provisión para dichos gastos, puesto que la obligación correspondiente será sufragada por las Naciones Unidas. Como consecuencia de ello, el UNRWA no ha presentado en sus estados financieros las obligaciones en concepto de seguro médico posterior a la separación del servicio, prima de repatriación ni pago de vacaciones. Esas obligaciones referidas al personal internacional deben incluirse en los estados financieros que figuran en el informe de la Junta de Auditores sobre las Naciones Unidas.

15.29 Como parte de la implantación de las IPSAS, el UNRWA nombró un consultor actuarial para determinar las obligaciones correspondientes a los funcionarios internacionales que no se financian con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. El valor de las obligaciones correspondientes a los funcionarios internacionales que no se financian con cargo al presupuesto ordinario se resume en el siguiente cuadro.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Prestación	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Prima de repatriación	55	61
Gastos de envío	562	451
Viajes	93	71
Seguro médico posterior a la separación del servicio	619	624
Vacaciones anuales pendientes	386	489
<b>Total</b>	<b>1 715</b>	<b>1 696</b>

### Hipótesis relativas al personal internacional

15.30 Se supone que la tasa de descuento será del 4,93 % y que los futuros aumentos de sueldos serán del 3 %. A los efectos de los gastos de viajes y envío, se supone una inflación general del 2 %. Se supone que las primas de seguro médico posterior a la separación del servicio crecen un 6 % al año para los nacionales de los Estados Unidos y un 4 % al año para los nacionales de otros países. Se supone que los afiliados al plan renuncian con arreglo a los índices anuales siguientes, dependiendo de la edad alcanzada: menos de 30 años, 3 %; de 30 a 34 años, 2 %; de 35 a 39 años, 1,5 %; y 40 años o más, 0 %. Se supone que las tasas de mortalidad de los afiliados al plan después de la separación del servicio serán similares a las que se registraron en 2017 entre hombres y mujeres en esa rúbrica.

15.31 La cobertura de seguro médico posterior a la separación del servicio es opcional para el expersonal internacional de proyectos y sus familiares a cargo que

tengan derecho a ello. La contribución del Organismo a las primas de seguro médico posterior a la separación del servicio es del 50 %, mientras que el pago del 50 % restante corresponde al exfuncionario. Se utilizaron las tasas de las primas para el personal internacional no financiado con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, en función de si eran ciudadanos de los Estados Unidos o de otros países, según correspondiera a la región. Cabe señalar que, en el supuesto de que no se prorroguen los contratos, se prevé que solo seis funcionarios tengan derecho a esa prestación.

### Análisis de sensibilidad

15.32 En el cuadro siguiente se ilustra la sensibilidad de los resultados a la provisión básica de 1,715 millones de dólares.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Asuntos</i>	<i>Diferencia</i>	<i>Diferencia agregada</i>	<i>Total</i>
Tasa de descuento	+1 %	-4,32 %	1 680
	-1 %	5,29 %	1 849
Aumento de los sueldos	+1 %	0,03 %	1 757
	-1 %	-0,03 %	1 756
Todas las tasas de inflación	+1 %	5,75 %	1 857
	-1 %	-4,83 %	1 672
Índices de renuncia	+1 %	0,01 %	1 756
	-1 %	-0,01 %	1 756
Mortalidad	120 %	-2,14 %	1 719
	80 %	2,72 %	1 804

### Nota 16

#### Otros pasivos corrientes

16.1 La partida de otros pasivos corrientes se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Bienes en tránsito por pagar	588	4 770
Jubilación anticipada voluntaria con pago diferido	451	—
Reembolsos a los donantes por pagar	—	761
Pasivo por arrendamiento financiero	—	—
<b>Total</b>	<b>1 039</b>	<b>5 531</b>

16.2 Las mercaderías en tránsito por pagar disminuyeron en 4,182 millones de dólares debido principalmente a la guerra en Gaza.

16.3 Los reembolsos a los donantes por pagar se liquidaron en su totalidad durante el año.

16.4 La Jubilación anticipada voluntaria con pago diferido representa el importe a pagar al personal que optó por el pago diferido de las prestaciones de jubilación, como

se explica en la nota 15.5 (g). El pasivo corriente por jubilación anticipada voluntaria con pago diferido representa el importe a pagar al personal que esperaba recibir sus prestaciones en los próximos 12 meses, mientras que el pasivo no corriente representa el importe a pagar después de ese período.

### Otros pasivos no corrientes

16.5 La partida de otros pasivos no corrientes se desglosa de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Jubilación anticipada voluntaria con pago diferido	3 363	—
<b>Total</b>	<b>4 402</b>	<b>—</b>

### Nota 17

#### Contribuciones recibidas por adelantado

17.1 La cuantía de las contribuciones recibidas antes de cumplirse los criterios de reconocimiento de los ingresos es la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Recibidas de Gobiernos	9 292	2 991
Recibidas de organizaciones intergubernamentales	—	—
Recibidas de organizaciones de las Naciones Unidas	773	278
<b>Total</b>	<b>10 065</b>	<b>3 269</b>

17.2 Los anticipos de los Gobiernos aumentaron en 6,301 millones de dólares (frente a los 2,991 millones en 2022) debido al apoyo recibido de los Estados Miembros para cubrir el déficit de tesorería hacia finales de año.

### Nota 18

#### Pasivos contingentes, activos contingentes y compromisos de arrendamiento

##### Pasivos contingentes

18.1 Los pasivos contingentes del Organismo al 31 de diciembre de 2023 corresponden principalmente a dos categorías: los relacionados con cuestiones de personal relativas a reclamaciones, pleitos y arbitrajes importantes, y los relacionados con cuestiones contractuales. Las cuestiones contractuales se refieren en su mayor parte a reclamaciones respecto de adquisiciones (bienes, servicios y contratos de construcción) y a reclamaciones de propietarios de inmuebles arrendados por el Organismo.

18.2 Todavía no se habían resuelto algunas apelaciones de funcionarios que podrían entrañar el pago de sueldos, prestaciones y otras indemnizaciones interpuestas ante el Tribunal Contencioso-Administrativo del UNRWA y el Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas. Los pasivos contingentes relacionados con esas apelaciones

ascendían a unos 1,295 millones de dólares al 31 de diciembre de 2023 (frente a 1,140 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022).

18.3 Los pasivos contingentes por contratos comerciales ascendían a aproximadamente 11,440 millones al 31 de diciembre de 2023 (frente a 18,028 millones al 31 de diciembre de 2022).

### Activos contingentes

18.4 Los activos contingentes del Organismo corresponden a las promesas de contribuciones respecto de las cuales se han firmado acuerdos con los donantes, pero no se han cumplido los criterios de reconocimiento de los ingresos. La cuantía total de los activos contingentes al 31 de diciembre de 2023 ascendía a 664,176 millones de dólares (frente a 714,497 millones de dólares al 31 de diciembre de 2022). La disminución de los activos contingentes obedece principalmente a que durante 2023 se recibió una importante cantidad de promesas anteriores de contribución plurianuales, al tiempo que no hubo un aumento importante en la firma de nuevos acuerdos plurianuales en 2023.

### Compromisos por arrendamientos operativos

18.5 Los pagos en concepto de arrendamiento contabilizados como gastos de arrendamiento operativo ascendieron a 3,274 millones de dólares en 2023 (frente a 3,227 millones de dólares en 2022). Ese monto incluye los pagos mínimos en concepto de arrendamiento. No se efectuaron pagos de cuotas contingentes por arrendamientos.

18.6 El Organismo mantiene fundamentalmente contratos de arrendamiento operativo rescindibles. Los acuerdos de arrendamiento operativo se refieren principalmente a locales para escuelas, centros de salud, terrenos y refugios colectivos para campamentos, oficinas administrativas y centros de almacenamiento y distribución. El total correspondiente a los pagos mínimos en concepto de arrendamiento futuros se desglosa como sigue:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
A más tardar un año después	11	26
Más de un año después y a más tardar cinco años después	305	286
<b>Total</b>	<b>316</b>	<b>312</b>

18.7 La mayoría de los contratos de arrendamiento operativo contienen cláusulas de renovación que permiten al Organismo prorrogar el período de arrendamiento al finalizar el plazo original. Algunos contratos incluyen cláusulas de revisión de los precios que establecen un porcentaje fijo o un monto fijo de aumento en fechas concretas o a intervalos determinados. Ninguno de los contratos de arrendamiento contempla la opción de compra.

18.8 Los Gobiernos de los países anfitriones y algunas organizaciones benéficas de las zonas de operaciones del UNRWA proporcionan al Organismo terrenos de forma gratuita o en arriendo por un monto nominal para que los use en beneficio de los refugiados de Palestina. El UNRWA destina esos terrenos a la construcción de escuelas, centros de salud u otras instalaciones que el propio Organismo administra o en las que presta servicios.

18.9 El valor razonable de las donaciones en especie se calculó sobre la base de los últimos contratos de arrendamiento comercial de terrenos y edificios negociados por el UNRWA. El rendimiento medio de los arrendamientos comerciales se aplicó al valor capitalizado, determinado según una valuación realizada por agrimensores externos, para los terrenos que se proporcionaron al UNRWA sin costo alguno o por una suma insignificante. Estas donaciones en especie se valoraron a un valor razonable de 5,617 millones de dólares en 2023 (frente a 5,206 millones de dólares en 2022).

18.10 El Organismo obtuvo ingresos por un monto de 2,215 millones de dólares en concepto de pagos por subarrendamiento en 2023 (frente a 2,089 millones de dólares en 2022). Esos subarrendamientos pueden rescindirse y no generan pagos contingentes por arrendamiento. El aumento en 2023 obedece principalmente a la reanudación de los servicios de comedor, concretamente en las escuelas de la zona de la Ribera Occidental.

### Compromisos de arrendamiento financiero

18.11 Los contratos de arrendamiento que transmiten al Organismo la práctica totalidad de los riesgos y las recompensas de la propiedad de un activo reciben el tratamiento de arrendamientos financieros. Los activos adquiridos en régimen de arrendamiento financiero se capitalizan y se amortizan a lo largo del plazo de arrendamiento o la vida útil del activo, el menor. El Organismo no tenía arrendamientos financieros a finales de año.

## Nota 19

### Fondo rotatorio de préstamo

19.1 Las contribuciones de uso restringido recibidas con fines de préstamo se transfieren al fondo rotatorio de préstamo tanto para el Departamento de Microfinanciación como para el programa de apoyo comunitario con microcréditos. El fondo rotatorio de préstamo se incluye como componente de la reserva del Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto.

19.2 La composición del fondo rotatorio al 31 de diciembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2022 era la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Departamento de Microfinanciación	35 146	35 147
Programa de apoyo comunitario con microcréditos	3 346	3 341
<b>Total</b>	<b>38 492</b>	<b>38 488</b>

## Nota 20

### Ingresos en concepto de contribuciones en efectivo

20.1 A continuación, se presenta el total de los ingresos en concepto de contribuciones en efectivo recibidos en 2023 y 2022 desglosados por fuente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Gobiernos	1 219 647	962 085
Organizaciones intergubernamentales	139 708	122 577
Organizaciones no gubernamentales y otras entidades	34 957	10 377
Organizaciones de las Naciones Unidas	48 521	43 136
Varias	17 304	3 647
<b>Total</b>	<b>1 460 137</b>	<b>1 141 822</b>

20.2 Los ingresos en concepto de contribuciones en efectivo fueron 318,315 millones de dólares superiores en 2023 en comparación con el ejercicio anterior, debido principalmente a las contribuciones adicionales recibidas de los donantes en respuesta al llamamiento urgente tras el estallido de la guerra en Gaza. El Organismo recibió el generoso apoyo de Gobiernos (Estados Miembros), que se tradujo en un aumento de las contribuciones equivalente a 257,561 millones de dólares en 2023 en comparación con el año anterior.

**Nota 21****Ingresos en concepto de contribuciones en especie**

21.1 A continuación se presenta el total de los ingresos en concepto de contribuciones en especie recibidos en 2023 y 2022 desglosados por fuente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Gobiernos	27 588	27 763
Organizaciones no gubernamentales y otras entidades	3 934	3 167
Organizaciones de las Naciones Unidas	1 305	1 714
<b>Total</b>	<b>32 826</b>	<b>32 644</b>

**Nota 22****Intereses de préstamos**

22.1 Son los intereses que devengan los préstamos concedidos por el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario con microcréditos en las cinco zonas. La composición de los intereses de préstamos en 2023 y 2022 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Departamento de Microfinanciación	8 348	8 382
Programa de apoyo comunitario con microcréditos	1	66
<b>Total</b>	<b>8 349</b>	<b>8 448</b>

22.2 Los intereses devengados por préstamos disminuyeron durante el ejercicio debido principalmente a la disminución de los préstamos desembolsados en 2023 tras el estallido de la guerra en Gaza y la difícil situación económica en la Ribera Occidental.

## Nota 23

### Ingresos en concepto de intereses

23.1 Los ingresos en concepto de intereses se reconocen en el período en que se devengan. El monto de los intereses devengados por los depósitos bancarios asciende a 4,680 millones de dólares en 2023 (frente a 1,896 millones de dólares en 2022). Los ingresos en concepto de intereses aumentaron en 2023 principalmente debido a la subida de los tipos de interés, el aumento de los saldos de tesorería y las opciones de mantener depósitos en múltiples monedas a corto plazo.

## Nota 24

### (Pérdidas)/ganancias por diferencias cambiarias

24.1 Son las ganancias o pérdidas por diferencias cambiarias realizadas y no realizadas que resultan de convertir los saldos y transacciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos durante el ejercicio.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Ganancias realizadas por diferencias cambiarias	4 840	13 065
Ganancias no realizadas por diferencias cambiarias	7 609	(29 078)
Ganancias/(pérdidas) realizadas por diferencias cambiarias en los ingresos procedentes de las cuentas por cobrar	646	1 283
<b>Total</b>	<b>13 095</b>	<b>(14 730)</b>

24.2 Las ganancias realizadas por diferencias cambiarias han disminuido ya que las monedas distintas del dólar de los Estados Unidos han registrado un descenso en el tipo de cambio durante el ejercicio. Las monedas de las distintas zonas contribuyeron a disminuir las ganancias durante el ejercicio. El dólar de los Estados Unidos se mantuvo fuerte durante todo 2023.

24.3 Las ganancias no realizadas por diferencias cambiarias fueron de 7,609 millones de dólares, frente a la pérdida por valor de 29,078 millones de dólares en 2022, debido principalmente al fortalecimiento del dólar de los Estados Unidos frente a otras monedas durante el ejercicio. Las monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se recuperaron ligeramente durante 2023 y una gran parte de estas se liquidó, razón por la cual disminuyeron de manera general los efectos de la revaluación de las divisas.

24.4 Las ganancias o pérdidas realizadas por diferencias cambiarias en los ingresos procedentes de las cuentas por cobrar representan las ganancias o pérdidas debidas a las variaciones de los tipos de cambio entre las fechas de las facturas y la recepción real a lo largo del ejercicio. Las ganancias por diferencias cambiarias de 0,646 millones de dólares en 2023 se debieron principalmente al calendario favorable de los ingresos por contribuciones en comparación con la fecha de las promesas de contribución.

**Nota 25**

**Recuperación de gastos de apoyo indirectos**

25.1 El Organismo tiene derecho a un porcentaje específico de los gastos realizados en relación con determinados proyectos y llamamientos de emergencia en virtud de acuerdos con los donantes. Los gastos de apoyo indirectos recuperados se reconocen como ingresos en el presupuesto por programas y representan recuperaciones de los gastos generales que efectúa el Organismo para ejecutar los proyectos conexos.

25.2 El total de gastos de apoyo indirectos que se recuperaron de los ingresos de proyectos y donaciones en respuesta a llamamientos de emergencia en 2023 fue de 38,624 millones de dólares, frente a 45,210 millones de dólares en 2022. La disminución de los gastos de apoyo indirectos recuperados se debe principalmente a la disminución de los llamamientos de emergencia y de los gastos para proyectos durante el año. Además de los gastos recuperados de los proyectos y los llamamientos de emergencia, se recuperaron gastos de apoyo indirectos por valor de 0,157 millones de dólares en 2023 (frente a 0,123 millones de dólares en 2022) del Programa de Funcionarios Subalternos del Cuadro Orgánico.

**Nota 26**

**Ingresos varios**

26.1 A continuación, se presenta el desglose correspondiente a los ingresos varios:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Ingresos por el arrendamiento de comedores	2 216	2 090
Varios	7 229	7 938
Beneficio en actividades generadoras de ingresos	73	83
Ingresos por exceso de provisión	5 035	65
Ingresos recibidos de organismos de las Naciones Unidas	175	101
Reembolsos a donantes	(588)	(4 983)
<b>Total</b>	<b>14 139</b>	<b>5 294</b>

26.2 Los ingresos varios disminuyeron en 2023 debido principalmente a una reducción de los ingresos recibidos por servicios prestados a otros organismos y los ingresos por indemnizaciones de seguros marítimos.

26.3 Los ingresos por exceso de provisión aumentaron en 2023 en 4,970 millones de dólares debido a la liquidación del IVA reclamado a las autoridades israelíes desde hace tiempo y que estaba previsto en ejercicio anteriores.

26.4 Los reembolsos a los donantes representan montos que se habían registrado como ingresos en ejercicios anteriores, pero se reembolsan a los donantes de conformidad con las cláusulas establecidas en los acuerdos concertados con ellos. Los reembolsos a los donantes disminuyeron en 2023 debido principalmente a una reducción de los saldos no utilizados que requerían reembolsos para proyectos finalizados y de conformidad con los acuerdos con los donantes.



## Nota 27

### Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados

27.1 Los sueldos, salarios y prestaciones de los empleados en 2023 y 2022 se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Personal internacional	50 839	46 438
<b>Personal de zona</b>		
Sueldos básicos, subsidios y prestaciones	619 510	614 347
Aportaciones a la Caja de Previsión del Personal de Zona	62 817	63 839
Gastos sanitarios	11 099	11 627
<b>Total</b>	<b>744 265</b>	<b>736 251</b>

27.2 La partida de sueldos básicos y prestaciones del personal de zona aumentó durante el año debido principalmente a incrementos obligatorios, como los aumentos salariales y el pago de prestaciones por condiciones de vida peligrosas al personal de Gaza tras el estallido de la guerra. Los aumentos se vieron parcialmente compensados por los salarios no abonados al personal de la Ribera Occidental durante la huelga. El aumento de los gastos de personal internacional obedeció principalmente al aumento de la plantilla tras la aprobación de las cuotas y la contratación de personal de apoyo para gestionar la respuesta de emergencia en Gaza.

## Nota 28

### Suministros y artículos fungibles

28.1 La composición de los suministros y artículos fungibles en 2023 y 2022 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Productos básicos	88 385	116 094
Suministros de ropa	2 529	1 327
Alimentos frescos	22 560	1 139
Suministros médicos	29 036	29 882
Suministros varios	9 786	14 228
Suministros deportivos	399	408
Libros de texto y biblioteca	6 574	9 554
Suministros de transporte	8 327	11 448
<b>Total</b>	<b>167 597</b>	<b>184 080</b>

28.2 La disminución del consumo de productos básicos en 2023 obedeció principalmente a la falta de acceso a los almacenes por causa de la guerra y la falta de entrega de mercaderías debido a las restricciones de acceso y otros problemas logísticos en Gaza. Además, disminuyó el consumo de productos básicos en la República Árabe Siria debido a que hubo menor distribución de alimentos como consecuencia de la menor financiación del llamamiento de emergencia.

28.3 El aumento del consumo de suministros de ropa en 2023 obedeció principalmente a la distribución de mantas, colchones y ropa a los desplazados internos tras el estallido de la guerra en Gaza.

28.4 El aumento del consumo de alimentos frescos en 2023 se debió principalmente a la adquisición y distribución de alimentos frescos, como comidas enlatadas y listas para consumir, a los desplazados internos tras el estallido de la guerra en Gaza.

28.5 La disminución en el consumo de suministros varios durante el ejercicio obedeció principalmente al menor número de actividades programáticas en el último trimestre en Gaza, tras el estallido de la guerra.

28.6 La disminución del consumo de libros de texto y biblioteca obedeció a la interrupción del programa de educación durante el último trimestre de 2023, tras el estallido de la guerra en Gaza.

28.7 La disminución de los gatos correspondientes a los suministros de transporte en 2023 se debió a un tipo de cambio favorable del dólar de los Estados Unidos frente a la libra libanesa en el Líbano.

## Nota 29

### Gastos de ocupación, servicios públicos y locales

29.1 Los gastos de ocupación, servicios públicos y locales en 2023 y 2022 se desglosan de la siguiente manera:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Alquiler de locales	9 212	8 730
Mantenimiento de locales	6 012	5 855
Servicios públicos	4 754	5 647
<b>Total</b>	<b>19 978</b>	<b>20 232</b>

29.2 El aumento de los gastos de alquiler de locales durante 2023 se debió principalmente a la aplicación de una elevada tasa de inflación en el Líbano, que incrementó el valor de los arrendamientos en especie en comparación con 2022.

29.3 La disminución de los gastos de los servicios públicos en 2023 obedeció principalmente a un menor consumo de servicios públicos durante el último trimestre del año en Gaza, ya que muchos de los locales se volvieron inaccesibles tras el estallido de la guerra.

## Nota 30

### Servicios contratados

30.1 La composición de los gastos de los servicios en 2023 y 2022 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Construcción y equipo	34 801	33 784
Gastos contractuales	12 664	10 377
Gastos de hospitales	22 744	33 614

	2023	2022
Servicios varios	1 903	2 043
Gastos de consultoría	16 716	16 103
Gastos portuarios y de sobrestadía	13 047	16 645
Gastos de capacitación	1 705	2 075
Viajes	2 983	2 276
<b>Total</b>	<b>106 563</b>	<b>116 917</b>

30.2 El aumento de los gastos de construcción y equipamiento obedeció a que, en el Líbano y Gaza antes del comienzo de la guerra, se incrementó la construcción de refugios para su entrega a los beneficiarios. Este aumento se vio compensado en su mayor parte por la reducción de las actividades de construcción en la Ribera Occidental y Jordania.

30.3 El aumento de los gastos contractuales obedece principalmente al incremento de los gastos para servicios informáticos y de tecnología de la información.

30.4 La disminución de los gastos de hospitalización durante el ejercicio se debió principalmente a un tipo de cambio favorable de la libra libanesa frente al dólar estadounidense, que se tradujo en menores gastos de hospitalización en el Líbano. Además, disminuyó el gasto en hospitalización en Gaza tras el estallido de la guerra.

30.5 La disminución de los gastos portuarios y de sobrestadía durante el ejercicio se debió principalmente a la reducción de los gastos de transporte de carga tras el estallido de la guerra.

### Nota 31 Subsidios

31.1 Los subsidios son montos que se pagan a los refugiados de Palestina en los siguientes conceptos:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022
Subsidios en efectivo pagados a beneficiarios	141 866	168 282
Subsidios para pacientes	6 708	5 515
Subsidios para la construcción y reparación de refugios	3 486	32 142
Subsidios a terceros	2 639	2 619
<b>Total</b>	<b>154 699</b>	<b>208 558</b>

31.2 Los subsidios en efectivo para los beneficiarios se pagan a fin de proporcionar asistencia selectiva en efectivo a los refugiados de Palestina afectados por el conflicto que se encuentran en todas las zonas para brindarles seguridad alimentaria y subsidios para alquileres. La disminución con respecto a 2022 se debió principalmente a una reducción de los subsidios abonados a los beneficiarios en la República Árabe Siria como consecuencia de la menor financiación del llamamiento de emergencia en este país.

31.3 Los subsidios para la construcción y reparación de refugios disminuyeron, ya que la mayor parte del importe recibido con cargo al llamamiento urgente para actividades de reconstrucción a raíz del conflicto de Gaza de 2021 se abonó en 2022 y, por lo tanto, la actividad fue menor en 2023.

31.4 Los subsidios pagados a terceros consisten en efectivo que entrega el UNRWA a las comunidades y otros interesados, como los comités nacionales, para la realización de actividades encaminadas a contribuir a mejorar la vida de los refugiados.

## Nota 32

### Provisiones y bajas en libros

32.1 La composición de los gastos por provisiones y bajas en libros en 2023 y 2022 fue la siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2023	2022 (en cifras recalculadas)
Gastos correspondientes a provisiones y bajas en libros de cuentas por cobrar	5 857	523
Gastos correspondientes a provisiones y bajas en libros de contribuciones por recibir	4 110	5
Gastos correspondientes a provisiones y bajas en libros de préstamos por cobrar	6 584	843
Inventario, obras en curso y provisiones a terceros	18 164	—
Bajas en libros de cuentas por cobrar sobrevaloradas y otros	751	54
<b>Total</b>	<b>35 466</b>	<b>1 425</b>

32.2 El aumento de la provisión para cuentas por cobrar se debió en gran parte a una provisión de 3,675 millones de dólares para el IVA adeudado por las autoridades israelíes, en vista de los informes de prensa que indicaban que Israel dejaría de reembolsar el IVA al UNRWA (véase la nota 7.7).

32.3 El aumento de la provisión para contribuciones por recibir se debe en gran medida a los cambios derivados de la adopción de la norma 41 de las IPSAS para la determinación de la pérdida crediticia prevista (véanse las notas 6.6 a 6.8).

32.4 El aumento de la provisión para préstamos por cobrar se debe en gran parte a una provisión total contra la cartera de préstamos en Gaza debido a la guerra. Además, la Ribera Occidental ha experimentado una importante recesión económica, que ha repercutido negativamente en todos los sectores de la economía, en particular los trabajadores empleados en Israel. Por consiguiente, la dirección del Departamento de Microfinanciación ha autorizado una provisión total (100 %) para los préstamos asociados a prestatarios que son trabajadores en Israel (véase la nota 5.7).

32.5 La provisión para existencias, obras en curso y terceros se introdujo tras el estallido de la guerra en Gaza. Las existencias que estaban almacenadas en locales del UNRWA a los que ya no se puede acceder debido a la guerra en curso se consideran deterioradas o perdidas. Además, el Organismo tiene en Gaza refugios en construcción e instalaciones que no le pertenecen que estaban destinadas a ser entregadas a terceros; estos activos se consideran deteriorados debido a la guerra en curso y se ha hecho una provisión en consecuencia en 2023 (véase la nota 9.2). La provisión se revisará cuando las circunstancias lo permitan, y las existencias se darán de baja cuando sea necesario.

### **Nota 33**

#### **Presentación de información financiera por segmentos**

33.1 Un segmento es una actividad o un grupo de actividades diferenciadas para las que es conveniente presentar información financiera por separado. La información por segmentos se presenta con arreglo a varios criterios para reflejar los objetivos y las actividades del UNRWA. Se proporciona información completa por segmentos para las fuentes de los segmentos de fondos. Los informes de gastos del segmento se proporcionan para los resultados estratégicos, los programas y las ubicaciones geográficas.

#### **a) Fuentes de fondos**

33.2 Un fondo es una entidad declarante creada para contabilizar las transacciones relacionadas con un propósito u objetivo determinado. Los fondos se desglosan con el fin de realizar actividades concretas o lograr objetivos determinados de conformidad con reglamentos, restricciones o limitaciones especiales. Los estados financieros se preparan con arreglo a un criterio de contabilidad por fondos y muestran la situación consolidada de todos los fondos al cierre del ejercicio. Los saldos de los fondos representan el monto restante acumulado de ingresos y gastos.

33.3 Las actividades del Organismo se financian a través de cinco grupos de fondos. Cada grupo de fondos tiene diferentes parámetros de utilización de los ingresos.

33.4 El fondo para fines generales es parte del presupuesto por programas del UNRWA y constituye la principal fuente de financiación de las actividades periódicas del Organismo. Ese fondo permite al Organismo cumplir sus obligaciones con consignaciones autorizadas y se financia principalmente mediante contribuciones voluntarias y donaciones en especie de Gobiernos, organismos intergubernamentales y no gubernamentales y autoridades de los países anfitriones.

33.5 El fondo para fines específicos también forma parte del presupuesto por programas del UNRWA, pero solo se puede utilizar para actividades específicas (como apoyo directo o asistencia alimentaria y en efectivo a través del programa de red de protección social) realizadas por un período determinado y con un presupuesto definido.

33.6 El fondo del Departamento de Microfinanciación se destina a proporcionar crédito para actividades empresariales, para el consumo de los hogares y para satisfacer las necesidades de vivienda a fin de mejorar la calidad de vida de las familias y los propietarios de pequeñas empresas y mantener los puestos de trabajo, reducir la pobreza, empoderar a las mujeres y proporcionar oportunidades de generación de ingresos a los refugiados de Palestina.

33.7 Los fondos para llamamientos de emergencia tienen por objeto atender necesidades urgentes mediante la prestación de socorro de emergencia consistente, por ejemplo, en ayuda alimentaria, refugio y suministros médicos. Los fondos se recaudan principalmente mediante el procedimiento de llamamientos unificados y deben utilizarse en plazos específicos.

33.8 Los fondos para proyectos se utilizan para atender las necesidades de inversión en capital fijo (por ejemplo, la construcción de escuelas y centros de salud) o de desarrollo, para reforzar o complementar los programas y sistemas existentes (como el de mejora de la salud ambiental). Los proyectos se ejecutan para cumplir un objetivo determinado y las contribuciones están sujetas a plazos concretos y se destinan a los propósitos especificados.

**b) Objetivos estratégicos**

33.9 La misión del UNRWA es ayudar a los refugiados de Palestina a desarrollar su pleno potencial humano en las difíciles circunstancias en las que viven, a la espera de que se dé una solución justa a su sufrimiento. El Plan Estratégico del UNRWA para 2023-2028 tiene siete objetivos estratégicos que guían las actividades principales del Organismo, como se indica a continuación:

a) Los refugiados de Palestina están protegidos en el ejercicio de los derechos que les confiere la legislación internacional, con los siguientes resultados deseados: i) Los refugiados de Palestina tienen acceso a los servicios del UNRWA en condiciones de seguridad y dignidad; ii) las necesidades de protección de los refugiados de Palestina vulnerables y en situación de riesgo se satisfacen con medidas preventivas y correctivas; iii) los garantes de derechos respetan, protegen y cumplen los derechos que asisten a los refugiados de Palestina en virtud del derecho internacional; y iv) las mujeres y niñas refugiadas de Palestina están empoderadas y tienen acceso a servicios que contribuyen a la igualdad de género;

b) Los refugiados de Palestina llevan una vida saludable, con los siguientes resultados deseados: i) mejor salud de la madre y el niño de los refugiados de Palestina; ii) mejor control de las enfermedades no transmisibles y la salud mental; iii) mejor control de las enfermedades transmisibles y prevención y control de las infecciones; iv) los refugiados de Palestina tienen mejor acceso a servicios de salud de buena calidad en condiciones de seguridad;

c) Los refugiados de Palestina terminan unos estudios básicos de calidad, inclusivos y equitativos, con los siguientes resultados deseados: i) Mejores resultados del aprendizaje y las capacidades de pensamiento crítico de las niñas y los niños refugiados de Palestina; y ii) las niñas y los niños refugiados de Palestina aprenden en un entorno seguro e inclusivo en el que está garantizado su bienestar;

d) Los refugiados de Palestina tienen mejores oportunidades de subsistencia, con los siguientes resultados deseados: i) Mejores capacidades de subsistencia de los refugiados de Palestina; y ii) mejoran la generación de ingresos y las oportunidades laborales de los refugiados de Palestina;

e) Los refugiados de Palestina más vulnerables tienen acceso a una asistencia social eficaz, con el resultado deseado de que se alivia la pobreza entre los refugiados de Palestina;

f) Los refugiados de Palestina pueden satisfacer sus necesidades humanas básicas de vivienda, agua y saneamiento, con los siguientes resultados deseados: los refugiados de Palestina que residen en campamentos viven en una vivienda adecuada y segura; y ii) los refugiados de Palestina que residen en campamentos viven en condiciones saludables y sostenibles desde el punto de vista ambiental;

g) El mandato del UNRWA se aplica de forma eficaz y responsable, con los siguientes resultados deseados: i) Las operaciones del UNRWA se llevan a cabo con eficacia, eficiencia y en condiciones de seguridad; ii) las operaciones del UNRWA se ejecutan con transparencia y rendición de cuentas; y iii) las operaciones del UNRWA son sostenibles desde el punto de vista social y ambiental.

**c) Programa**

33.10 Desde el punto de vista funcional, el Organismo está organizado en cuatro programas básicos que prestan servicios directamente a los beneficiarios del UNRWA, guiados por la dirección ejecutiva y con la asistencia de los departamentos de apoyo:

a) El programa de educación proporciona educación básica y secundaria a estudiantes con necesidades educativas especiales, así como formación profesional y técnica. El programa gestiona más de 700 escuelas primarias y preparatorias en sus cinco zonas de operaciones, incluidas algunas escuelas secundarias en el Líbano, y ofrece educación básica gratuita a los niños refugiados de Palestina. Además, se imparte formación profesional técnica y enseñanza superior en centros de formación profesional para refugiados de Palestina en todas las zonas de operaciones y en facultades de ciencias de la educación (institutos de formación de profesores, uno en la Ribera Occidental y otro en Jordania);

b) El programa de salud cuenta con una red de centros de atención primaria de la salud y dispensarios móviles que son la base de sus servicios de salud y en los que se prestan servicios de medicina general preventiva y servicios de especialistas adaptados a las necesidades de cada etapa de la vida. Si bien el programa se centra fundamentalmente en la atención primaria de la salud, también facilita el acceso de los refugiados de Palestina a servicios de atención secundaria y terciaria. El subprograma de salud ambiental controla la calidad del agua potable, presta servicios de saneamiento y lleva a cabo actividades de control de vectores y roedores en los campamentos de refugiados;

c) El programa de mejora de la infraestructura y los campamentos se ocupa de las condiciones de vida cada vez más precarias de los refugiados de Palestina en los campamentos. El programa fomenta la creación de vecindarios sostenibles en los planos ambiental y social. El UNRWA repara refugios y, en coordinación con los Gobiernos de los países de acogida, planifica proyectos de realojamiento y reconstrucción en respuesta a las demoliciones provocadas por conflictos armados u otras situaciones de emergencia. El programa gestiona la construcción y el mantenimiento de todos los locales e instalaciones del UNRWA;

d) El programa de socorro y servicios sociales ofrece a los refugiados de Palestina una gama de servicios directos e indirectos de protección social. El subprograma de servicios de socorro proporciona asistencia a través de una red de protección social que comprende el suministro de alimentos básicos, subsidios en efectivo y complementos de los ingresos familiares para los refugiados de Palestina más vulnerables atrapados en el ciclo de la pobreza extrema. También proporciona asistencia selectiva en efectivo, como subvenciones puntuales en efectivo para cubrir las necesidades básicas de los hogares en las emergencias familiares. Por otro lado, el subprograma ofrece ayuda directa durante las emergencias ocasionadas por situaciones de violencia o disturbios políticos, así como servicios de rehabilitación de viviendas en coordinación con otros programas. El subprograma de servicios sociales promueve en las comunidades la realización de actividades que fomenten la autosuficiencia de los refugiados especialmente vulnerables. El programa atiende en particular las necesidades de las mujeres, los refugiados con discapacidad, los jóvenes y los ancianos. También presta ayuda a los refugiados vulnerables mediante su programa de microcréditos, gestionado por organizaciones comunitarias;

e) La dirección ejecutiva gestiona todos los aspectos de la labor del Organismo a fin de asegurar la ejecución eficaz de los mandatos del UNRWA de prestar servicios y asistencia humanitaria a los refugiados de Palestina y a otras personas a las que debe atender en virtud de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, y de mantener el compromiso de la comunidad internacional con el bienestar social y económico de los refugiados de Palestina. Entre las responsabilidades de la dirección ejecutiva está la de gestionar eficazmente la supervisión, el apoyo jurídico, la recaudación de fondos y la labor de promoción y divulgación a interlocutores externos;

f) Los departamentos de apoyo ayudan al Comisionado General a asegurar el buen funcionamiento del Organismo y velan por la gestión eficaz del personal y los recursos financieros, los servicios administrativos y la comunicación interna;

g) Además, la División de Protección en la sede proporciona orientación estratégica y coordina la ejecución de las diversas actividades de protección de todo el Organismo. De conformidad con el mandato del Organismo, el objetivo de sus actividades de protección es atender las necesidades de protección de los refugiados de Palestina en un contexto de aumento de los conflictos y los desplazamientos en la región. El UNRWA ha adoptado un enfoque integral de la protección que incluye una dimensión “interna”, centrada en lograr que se respeten los derechos de los refugiados de Palestina en los programas de prestación de servicios del Organismo y por medio de ellos, y una dimensión “externa”, que implica la colaboración con los garantes de derechos competentes a fin de velar por que se respeten los derechos de los refugiados de Palestina. La División de Protección, por conducto de sus expertos temáticos, centra su labor en las esferas de la incorporación de una perspectiva de protección, la promoción, la protección infantil, el género y la violencia por razón de género, la discapacidad y la protección internacional.

**d) Zonas geográficas**

33.11 Aunque el UNRWA utiliza principalmente el enfoque programático para conseguir sus objetivos y prestar sus servicios, las operaciones del Organismo se gestionan por zonas. De conformidad con el mandato establecido por la Asamblea General, órgano del que depende, el Organismo desarrolla su labor en cinco zonas de operaciones: Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Franja de Gaza y la Ribera Occidental. En cada zona se ofrecen servicios similares, pero cada una de ellas tiene características peculiares debido al particular contexto político, humanitario y económico en que se actúa y la situación de los refugiados de Palestina que se encuentran en ellas y los derechos de que gozan.

**e) Bases de fijación de los precios de las transferencias y cargos entre segmentos**

33.12 Cuando ejecuta actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios, el UNRWA asume gastos de apoyo indirectos que no se pueden atribuir directamente a actividades, proyectos o programas específicos. Los gastos de apoyo indirectos comprenden gastos de apoyo administrativo, logístico, a la gestión y de otro tipo, como los relacionados con la contratación de personal, el control presupuestario y financiero, el apoyo en materia de tecnología de la información y las comunicaciones y la adopción de medidas sobre adquisiciones, transporte y almacenamiento.

33.13 Los gastos de apoyo indirectos representan una recuperación del gasto del presupuesto por programas que tiene por objeto que las actividades no ordinarias no constituyan gastos financieros con cargo al presupuesto ordinario del Organismo. En términos generales se aplica un porcentaje estándar uniforme del 11 % como gastos de apoyo indirectos a todas las contribuciones para actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios.



**Información financiera por segmentos, desglosada por fondo: situación financiera  
al 31 de diciembre de 2023**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Actividades financiadas con fondos para fines generales	Actividades financiadas con fondos para fines específicos					
	Presupuesto por programas	Fondos de uso restringido	Departamento de Microfinan- ciación	Llamamientos de emergencia	Proyectos	Saldos entre fondos	Total
<b>Activo</b>							
<b>Activo corriente</b>							
Efectivo y equivalentes de efectivo	27 472	11 566	23 893	334 340	190 953	28	588 251
Préstamos a corto plazo por cobrar	—	—	9 400	—	—	(3 903)	5 497
Contribuciones por recibir	5 678	—	—	28 779	14 357	4 501	53 315
Cuentas por cobrar	25 657	27	5	944	154	(15 294)	11 493
Otros activos corrientes	4 808	9	603	460	12	—	5 892
Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación con el UNRWA	—	931	1 000	—	—	(1 931)	—
Existencias	14 371	1 588	—	19 583	9 117	—	44 657
<b>Activo no corriente</b>							
Otros activos no corrientes	—	—	—	—	—	—	—
Préstamos a largo plazo por cobrar	—	—	9 880	—	—	—	9 880
Propiedades, planta y equipo	245 122	127	81	487	7 375	—	253 193
Activos intangibles	769	—	2	—	—	—	772
<b>Total del activo</b>	<b>323 878</b>	<b>14 248</b>	<b>44 864</b>	<b>384 593</b>	<b>221 968</b>	<b>(16 600)</b>	<b>972 950</b>
<b>Pasivo</b>							
<b>Pasivo corriente</b>							
Cuentas por pagar y pasivos devengados	64 696	1 558	700	20 382	19 921	(16 273)	90 985
Prestaciones de los empleados	94 934	—	450	—	—	—	95 384
Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación con el UNRWA	—	—	931	—	—	(931)	—
Otro pasivo corriente	862	—	—	153	24	—	1 039
Contribuciones recibidas por anticipado	10 086	—	—	—	—	(21)	10 065
<b>Pasivo no corriente</b>							
Prestaciones de los empleados	708 479	—	4 553	—	—	—	713 032
Otros pasivos no corrientes	3 363	—	—	—	—	—	3 363
<b>Total del pasivo</b>	<b>882 421</b>	<b>1 558</b>	<b>6 634</b>	<b>20 535</b>	<b>19 945</b>	<b>(17 225)</b>	<b>913 868</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>	<b>(558 543)</b>	<b>12 690</b>	<b>38 230</b>	<b>364 058</b>	<b>202 022</b>	<b>625</b>	<b>59 082</b>
Reserva de revalorización y otras reservas	123 965	—	—	—	—	2 533	126 498
Reserva de capital: programa de apoyo comunitario con microcréditos y Departamento de Microfinanciación	—	3 346	35 146	—	—	—	38 492

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas  
para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente  
Notas a los estados financieros de 2023 (continuación)**

A/79/5/Add.4

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>	<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>					<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinan- ciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	
Superávit/(déficit) acumulado	(682 508)	9 344	3 084	364 058	202 022	(1 908)	(105 908)
<b>Total, activo neto/ patrimonio neto</b>	<b>(558 543)</b>	<b>12 690</b>	<b>38 230</b>	<b>364 058</b>	<b>202 022</b>	<b>625</b>	<b>59 082</b>

**Información financiera por segmentos, desglosada por fondo: ejecución financiera al 31 de diciembre de 2023**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades financiadas con fondos para fines generales</i>	<i>Actividades financiadas con fondos para fines específicos</i>					<i>Total</i>
	<i>Presupuesto por programas</i>	<i>Fondos de uso restringido</i>	<i>Departamento de Microfinan- ciación</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Saldos entre fondos</i>	
<b>Ingresos</b>							
Contribuciones en efectivo	755 648	66	—	582 422	122 002	—	1 460 137
Contribuciones en especie	—	16 845	—	13 084	2 898	—	32 826
Intereses de préstamos	—	1	8 349	—	—	—	8 349
Intereses de depósitos bancarios	3 470	49	884	26	250	—	4 680
<b>Otros ingresos</b>							
Ganancia por diferencias cambiarias	11 604	2 288	(826)	(127)	157	—	13 095
Recuperación de gastos de apoyo internos	38 781	—	—	—	—	(38 624)	157
Ingresos varios	7 527	5 321	608	(8)	(580)	1 272	14 139
<b>Total de ingreso</b>	<b>817 030</b>	<b>24 569</b>	<b>9 014</b>	<b>595 397</b>	<b>124 726</b>	<b>(37 352)</b>	<b>1 533 384</b>
<b>Gastos</b>							
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	658 456	2 856	5 760	60 087	17 059	48	744 265
Suministros y artículos fungibles	30 360	11 328	196	121 558	4 154	—	167 597
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	9 747	5 814	378	1 896	2 137	6	19 978
Servicios contratados	43 661	2 107	1 420	23 136	37 226	13	107 563
Costos de apoyo indirectos	—	116	30	31 102	7 376	(38 624)	—
Subsidios	36 383	2 540	—	105 052	10 724	—	154 699
Amortizaciones	30 131	—	14	—	—	—	30 145
Provisiones y bajas en libros	17 396	212	3 595	7 902	3 549	2 812	35 466
Pérdidas por enajenación	579	—	—	—	—	—	579
Deterioro del valor de propiedades, planta y equipo	192 291	—	—	—	7 964	—	200 255
<b>Total de gastos</b>	<b>1 019 004</b>	<b>24 974</b>	<b>11 392</b>	<b>350 733</b>	<b>90 189</b>	<b>(35 745)</b>	<b>1 460 546</b>
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>	<b>(201 974)</b>	<b>(405)</b>	<b>(2 378)</b>	<b>244 664</b>	<b>34 537</b>	<b>(1 607)</b>	<b>72 838</b>

## Información financiera por objetivo estratégico: gastos al 31 de diciembre de 2023

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Objetivo 1: se protege a los refugiados de Palestina haciendo efectivos sus derechos en virtud de la legislación internacional	Objetivo 2: los refugiados de Palestina llevan una vida saludable	Objetivo 3: los refugiados de Palestina terminan unos estudios básicos de calidad, inclusivos y equitativos	Objetivo 4: los refugiados de Palestina tienen mejores oportunidades de subsistencia	Objetivo 5: los refugiados de Palestina más vulnerables tienen acceso a una asistencia social eficaz	Objetivo 6: capacitación de los refugiados de Palestina para satisfacer sus necesidades básicas de vivienda, agua y saneamiento	Objetivo 7: el mandato del Organismo se aplica con eficacia y responsabilidad	Saldos entre fondos	Total
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	8 535	79 872	454 436	25 340	17 348	20 320	138 366	48	744 265
Suministros y artículos fungibles	172	29 517	11 266	2 175	114 236	2 435	7 796	—	167 597
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	224	1 362	5 970	3 063	117	528	8 708	6	19 978
Servicios contratados	3 139	25 186	5 942	3 138	3 080	27 453	39 612	13	107 563
Costos de apoyo indirectos	771	1 899	4 850	581	21 473	2 172	6 878	(38 624)	—
Subsidios	55	6 435	2 342	2 373	132 277	4 813	6 403	—	154 699
Amortizaciones	72	5 124	16 871	1 593	469	1 805	4 211	—	30 145
Provisiones y bajas en libros	4	5 427	3 323	3 674	5 240	1 860	13 126	2 812	35 466
Pérdidas por enajenación	—	—	101	11	—	419	48	—	579
Deterioro del valor de propiedades, planta y equipo	97	26 549	138 999	8 022	2 029	3 993	20 565	—	200 255
<b>Total</b>	<b>13 069</b>	<b>181 371</b>	<b>644 100</b>	<b>49 970</b>	<b>296 269</b>	<b>65 798</b>	<b>245 713</b>	<b>(35 745)</b>	<b>1 460 546</b>

## Información financiera por segmentos, desglosada por programa: gastos al 31 de diciembre de 2023

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Educación	Salud	Mejora de la infraestructura y los campamentos	Servicios sociales y de socorro	División de Protección	Departamento de apoyo	Dirección ejecutiva	Saldos entre fondos	Total
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	481 505	85 693	28 598	27 885	7 131	63 165	50 240	48	744 265
Suministros y artículos fungibles	15 166	29 633	2 894	114 688	77	3 596	1 543	—	167 597
Gastos de ocupación, servicios	8 670	1 412	2 609	669	159	5 379	1 074	6	19 978

A/79/5/Add.4

	Educación	Salud	Mejora de la infraestructura y los campamentos	Servicios sociales y de socorro	División de Protección	Departamento de apoyo	Dirección ejecutiva	Saldos entre fondos	Total
públicos y locales									
Servicios contratados	9 569	27 363	28 412	5 950	2 572	25 967	7 717	13	107 563
Costos de apoyo indirectos	5 643	2 358	2 837	22 103	614	2 382	2 687	(38 624)	—
Subsidios	3 671	6 463	5 547	136 355	54	212	2 397	—	154 699
Amortización	18 295	5 407	2 304	792	45	2 838	464	—	30 145
Provisiones y bajas en libros	4 124	5 427	1 860	8 856	4	12 116	267	2 812	35 466
Pérdidas por enajenación	111	—	419	—	—	49	—	—	579
Deterioro del valor de propiedades, planta y equipo	146 212	26 668	7 060	2 848	87	15 641	1 738	—	200 255
<b>Total</b>	<b>692 966</b>	<b>190 424</b>	<b>82 540</b>	<b>320 146</b>	<b>10 743</b>	<b>131 345</b>	<b>68 128</b>	<b>(35 745)</b>	<b>1 460 546</b>

### Información financiera por segmentos, desglosada por zona geográfica: gastos al 31 de diciembre de 2023

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	Zona de Gaza	Zona del Libano	Zona de la República Árabe Siria	Zona de Jordania	Zona de la Ribera Occidental	Sede	Saldos entre fondos	Total
Sueldos, salarios y prestaciones de los empleados	321 220	84 638	50 965	138 173	103 911	45 310	48	744 265
Suministros y artículos fungibles	123 434	8 912	15 694	14 026	5 291	240	—	167 597
Gastos de ocupación, servicios públicos y locales	3 381	5 382	1 111	5 164	4 038	896	6	19 978
Servicios contratados	30 816	32 275	8 069	8 232	9 628	18 530	13	107 563
Costos de apoyo indirectos	19 594	6 793	7 877	1 790	1 406	1 164	(38 624)	—
Subsidios	24 735	51 824	50 942	16 020	8 868	2 310	—	154 699
Amortización	16 692	2 762	1 441	2 648	6 113	489	—	30 145
Provisiones y bajas en libros	19 799	253	2	949	3 455	8 196	2 812	35 466
Pérdidas por enajenación	115	419	—	44	1	—	—	579
Deterioro del valor de propiedades, planta y equipo	199 191	—	447	—	—	617	—	200 255
<b>Total</b>	<b>758 978</b>	<b>193 257</b>	<b>136 547</b>	<b>187 046</b>	<b>142 709</b>	<b>77 753</b>	<b>(35 745)</b>	<b>1 460 546</b>

### Nota 34

#### Presentación de información del presupuesto

34.1 Las cifras del presupuesto del UNRWA se calculan con arreglo al criterio de caja modificado y se presentan en el estado de comparación de los importes presupuestados y los importes reales (estado financiero V). Los importes del

presupuesto inicial que figuran en el estado financiero V se ajustan al presupuesto inicial presentado en el presupuesto por programas para 2022-2023.

34.2 El presupuesto del UNRWA comprende dos canales principales de financiación: i) el presupuesto por programas, financiado principalmente por contribuciones voluntarias para fines generales, incluido el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y donaciones en especie; y ii) el presupuesto para proyectos.

34.3 Las sumas del presupuesto final para el presupuesto por programas, presentadas en el estado financiero V, se publican al comienzo de cada ejercicio económico y reflejan las necesidades reducidas en función de la previsión de ingresos y, en su caso, si la previsión de ingresos es insuficiente para cubrir los gastos, un déficit de caja aceptable. El presupuesto para proyectos, incluido en las sumas del presupuesto final presentadas en el estado financiero V, refleja los recursos de que se dispone cuando se reciben las contribuciones o, en casos excepcionales, cuando los donantes confirman mediante la firma de un acuerdo las promesas de contribución para propuestas de proyectos aprobadas.

34.4 De conformidad con las IPSAS, el UNRWA adopta un sistema de presupuestación basado en el criterio contable del devengo. Sin embargo, en cumplimiento del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada, el presupuesto final que se presenta en el estado financiero V todavía hace referencia a un presupuesto elaborado conforme al criterio de caja modificado y se emplea para compararlo con los gastos.

34.5 Los presupuestos y cuentas del UNRWA se preparan con arreglo a diferentes criterios contables. El estado de situación financiera, el estado de resultados, el estado de cambios en el activo neto y el estado de flujos de efectivo se preparan conforme al criterio del devengo, utilizando una clasificación basada en la naturaleza de los gastos en el estado de resultados, mientras que el estado de comparación de los importes presupuestados y los importes reales (estado financiero V) se prepara conforme al criterio de caja modificado.

34.6 Con arreglo a la norma 24 de las IPSAS, cuando el estado financiero y el presupuesto no se preparan con un criterio comparable, los gastos presentados con un criterio comparable al del presupuesto deben conciliarse con los gastos presentados en el estado financiero, y se deben señalar por separado las diferencias atribuibles al uso de distintos criterios, las diferencias temporales y las diferencias derivadas de las entidades. También puede haber diferencias en los formatos y sistemas de clasificación adoptados para la presentación de los estados financieros y del presupuesto.

34.7 Se producen diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables cuando el presupuesto aprobado se prepara con un criterio contable distinto del utilizado para la contabilidad, como se indica en el párrafo 34.6.

34.8 Las diferencias temporales se producen cuando el ejercicio presupuestario difiere del ejercicio al que se refieren los estados financieros. En el caso del UNRWA no existen diferencias temporales a los efectos de la comparación entre los importes presupuestados y los gastos.

34.9 Se producen diferencias derivadas de las entidades examinadas cuando el presupuesto excluye fondos que forman parte de la entidad para la cual se preparan los estados financieros.

34.10 Las diferencias de presentación se deben a diferencias en el formato y en los sistemas de clasificación adoptados para la presentación del estado de flujos de efectivo y el estado de comparación de los importes presupuestados y reales.

34.11 En el cuadro siguiente se presenta la conciliación entre los importes reales presentados con un criterio comparable en el estado de comparación de los importes presupuestados y los importes reales (estado financiero V) y los importes reales presentados en el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV) para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Operación</i>	<i>Inversión</i>	<i>Financiación</i>	<i>Total</i>
<b>Importes reales expresados con un criterio comparable (estado financiero V)</b>	<b>814 844</b>	<b>25 793</b>	<b>–</b>	<b>840 637</b>
Diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables	231 211	(47 521)	(30)	183 660
Diferencias temporales	–	–	–	–
Diferencias debidas a las entidades examinadas	244 319	82	34	244 436
Diferencias de presentación	(956 850)	–	–	(956 850)
<b>Importes reales en el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV)</b>	<b>333 525</b>	<b>(21 645)</b>	<b>4</b>	<b>311 884</b>

34.12 Los compromisos pendientes, que incluyen las órdenes de compra pendientes y los flujos de efectivo netos de las actividades de operación, inversión y financiación, se presentan como diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables. Las diferencias debidas a las entidades examinadas se producen porque el presupuesto aprobado, como ya se ha señalado, incluye el presupuesto por programas y el presupuesto para proyectos. El estado de flujos de efectivo también incluye el fondo para llamamientos de emergencia, el fondo del Departamento de Microfinanciación y el fondo para fines específicos del presupuesto por programas. Los ingresos que no figuran en el estado de comparación de los importes presupuestados y los importes reales se asientan como diferencias de presentación.

34.13 Los importes presupuestados se presentan con arreglo a una clasificación basada en los tipos de gastos determinados en el presupuesto por programas aprobado para 2022-2023, conforme a la recomendación formulada por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y aprobada por la Asamblea General.

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Total de gastos</i>
<b>Importes reales expresados con un criterio comparable (estado financiero V)</b>	<b>840 637</b>
Diferencias atribuibles a la aplicación de distintos criterios contables	285 738
Diferencias temporales	–
Diferencias debidas a las entidades examinadas	334 172
<b>Importes reales en el estado de resultados (estado financiero II)</b>	<b>1 460 546</b>

*Explicación de las diferencias significativas*

34.14 A continuación, se explican las diferencias significativas entre el presupuesto inicial y el presupuesto final y entre el presupuesto final y los gastos.

*Presupuestos inicial y final (ingresos y gastos)*

34.15 El presupuesto inicial de gastos corresponde al presupuesto publicado en el presupuesto por programas o libro azul<sup>11</sup>, mientras que el presupuesto final de gastos es la asignación presupuestaria operacional aprobada para el año al cierre del ejercicio.

34.16 El presupuesto por programas correspondiente a 2023, incluidas las donaciones en especie y los proyectos, que figuran en el libro azul para el ejercicio 2022-2023, ascendía a 1.048,367 millones de dólares (según el criterio de caja modificado). Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “inicial”. Con arreglo al criterio de caja modificado, el presupuesto final para 2023 fue de 1.081,867 millones de dólares, lo que supone un aumento de 33,5 millones de dólares (3,2 %). Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “final”. Los 33,5 millones de dólares reflejan el aumento en el presupuesto final que obedece principalmente a un aumento en el presupuesto por programas final de 849,780 millones de dólares a 861,548 millones de dólares (incluidas las contribuciones en especie) y un aumento del presupuesto por programas final de 198,590 millones de dólares a 220,320 millones de dólares, incluidos los fondos de uso restringido (proyectos financiados con fondos para fines específicos).

*Utilización del presupuesto*

34.17 La variación total en la utilización presupuestaria de los distintos componentes de los costes presupuestarios es el resultado de diversos factores, como la huelga de personal en la oficina de la Ribera Occidental, que provocó una pausa temporal de las actividades programáticas y operacionales de más de tres meses durante el año; la guerra en Gaza, que interrumpió las actividades programáticas y provocó una crisis humanitaria a partir de octubre de 2023; los últimos conflictos en Yenín (Ribera Occidental), los conflictos en Ein El Hilwa (Líbano) y la crisis sísmica de principios de 2023, que redujeron la distribución de efectivo y alimentos del programa de red de protección social; y otras reservas presupuestarias no asignadas. A continuación, se indica la tasa de utilización respecto de los diferentes componentes fundamentales del gasto:

a) *Gastos de personal.* La tasa de ejecución es del 95 %. La infrautilización de 37,11 millones de dólares obedece a: (i) el mantenimiento de una tasa de vacantes debido a un retraso en la contratación, y la utilización de la modalidad de contrato de remuneración diaria en lugar de la modalidad de contrato de plazo fijo; y ii) la infrautilización en 34,45 millones de dólares del presupuesto para personal internacional, personal de zona contratado a plazo fijo, personal con contratos de remuneración diaria y personal con contratos de duración limitada, todo ello debido a diferencias temporales;

b) *Suministros.* La tasa de ejecución es del 91 %. Se gastaron 4,37 millones de dólares menos de lo previsto debido a la demora en la recepción de fondos para proyectos y el compromiso de fondos al cierre del ejercicio que se arrastraron a 2024 y las interrupciones en las operaciones por causa de huelga de los empleados en la Ribera Occidental y la guerra en Gaza;

c) *Servicios públicos.* La tasa de ejecución es del 88 %. La infrautilización de 0,64 millones de dólares se debe a que una parte importante de las operaciones en Gaza se han visto afectadas por la guerra, lo que ha provocado la interrupción del suministro y la reducción de la demanda de servicios públicos;

---

11 El libro azul es el instrumento que utiliza el Organismo para prever su presupuesto para un período de tiempo concreto, que incluye las necesidades básicas del Organismo. Ese monto se presenta en el estado financiero V como el presupuesto “inicial”.

d) *Mantenimiento de locales y equipo.* La tasa de ejecución es del 46 %. La infrautilización de 47,13 millones de dólares se debe a las diferencias temporales en la duración de los proyectos y la demora en la recepción de la contribución de los proyectos;

e) *Servicios administrativos y varios, incluidos consultoría, formación y viajes.* La tasa de ejecución es del 70 %. La infrautilización de 13,71 millones de dólares es el resultado de las eficiencias dentro del presupuesto por programas y las variaciones en los plazos de contribución a los proyectos frente a su ejecución;

f) *Servicios de hospital.* La tasa de ejecución es del 96 %. La infrautilización de 0,84 millones de dólares se debe a proyectos de contratos de hospitalización que se ejecutarán en el próximo ejercicio económico, de acuerdo con la duración de los proyectos, y a un retraso en la recepción de las facturas de los hospitales;

g) *Subvenciones, incluidas las subvenciones a casos de dificultades, a pacientes, a terceros y otras.* La tasa de ejecución es del 73 %. La infrautilización de 16,13 millones de dólares en concepto de subsidios en efectivo se debe principalmente a la utilización de los fondos para llamamientos de emergencia en lugar del presupuesto por programas, el efecto favorable de la fluctuación cambiaria, la demora en la recepción de los fondos para proyectos y las diferencias temporales en la distribución de efectivo;

h) *Reservas.* Las reservas representan la parte no financiada y no asignada del presupuesto por programas. Esta cantidad se redistribuye a otras partidas presupuestarias de acuerdo con las decisiones aprobadas por la Oficina Ejecutiva y refrendadas por el Grupo Asesor Ejecutivo. En el caso de los proyectos, la reserva correspondiente está dotada de fondos y representa una asignación presupuestaria provisional hasta que se reciba un desglose presupuestario detallado por parte de los departamentos pertinentes de la sede o de las oficinas de zona.

## Nota 35

### Empresa en marcha

35.1 Los estados financieros adjuntos se han preparado partiendo de la premisa de que el Organismo continuará funcionando como una empresa en marcha. La Asamblea General aprueba resoluciones fundamentales de apoyo a las operaciones del UNRWA cada año y de renovación de su mandato cada tres. Además, la Comisión Asesora del UNRWA, que reúne a los principales donantes y a representantes de los países en que el UNRWA realiza sus operaciones, reafirma su apoyo al Organismo en sus reuniones semestrales. El 12 de diciembre de 2022, en su resolución [77/123](#), la Asamblea prorrogó el mandato de las operaciones del UNRWA hasta el 30 de junio de 2026.

## Nota 36

### Aplicación de la norma 41 de las IPSAS

36.1 La siguiente información refleja cada clase de activos financieros y pasivos financieros del UNRWA sobre la base de la aplicación inicial de la norma 41 de las IPSAS para los estados financieros correspondientes al ejercicio terminado en diciembre de 2023. El cuadro que figura a continuación presenta la categoría de medición nueva e inicial y el valor contable determinado de conformidad con la norma 41 y la norma 29 de las IPSAS.



(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Activos financieros y pasivos financieros</i>	<i>Categoría de medición de la norma 41 de las IPSAS</i>	<i>Categoría de medición de la norma 29 de las IPSAS</i>	<i>Cambios en la medición</i>	<i>Importe en libros conforme a la norma 41 de las IPSAS – 31 de diciembre de 2023</i>	<i>importe en libros conforme a la norma 41 de las IPSAS – 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Importe en libros conforme a la norma 29 de las IPSAS – 31 de diciembre de 2022</i>	<i>Diferencias - Importe en libros conforme a la norma 41 de las IPSAS y la norma 29 de las IPSAS – 31 de diciembre de 2022</i>
Créditos a corto y largo plazo - Departamento de Microfinanciación	Costo amortizado	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	No	50 324	22 621	19 366	3 255
Contribuciones por recibir	Costo amortizado	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	No	15 377	21 079	22 171	(1 092)
Préstamos por cobrar - programa de apoyo comunitario con microcréditos	Costo amortizado	Préstamos y títulos de crédito (a costo amortizado)	No	–	–	1 043	(1 043)
<b>Totales</b>	<b>588</b>	<b>5 531</b>		<b>65 701</b>	<b>43 700</b>	<b>42 580</b>	<b>1 120</b>

36.2 En el estado de situación financiera no hay saldos relacionados con activos financieros y pasivos financieros que se hayan medido inicialmente a valor razonable con cambios en resultados. Como se refleja en la nota 2 de los estados financieros, no hay cambios en las clasificaciones de los activos financieros y los pasivos financieros que hayan dado lugar a cambios en las sumas en libros en la fecha de aplicación inicial de la norma 41 de las IPSAS.

36.3 El UNRWA no ha reclasificado activos financieros y pasivos financieros a costo amortizado, y ninguno de los activos financieros ha sido reclasificado de valor razonable con cambios en resultados a valor razonable con cambios en el activo neto/patrimonio neto sobre la base de la transición a la norma 41 de las IPSAS. No hay ganancias o pérdidas por valor razonable que se hayan reconocido con cambios en resultados o en el activo neto/patrimonio neto durante el ejercicio debido a la reclasificación de activos financieros y pasivos financieros del valor razonable con cambios en resultados al valor razonable con cambios en el activo neto/patrimonio neto.

36.4 El UNRWA no ha realizado reclasificaciones de activos financieros o pasivos financieros expresados a valor razonable con cambios en resultados que hayan dado lugar a la utilización de la tasa de interés efectiva, el reconocimiento de ingresos o gastos por intereses, o cualquier nuevo importe bruto en libros relacionado con el valor razonable de los activos financieros y los pasivos financieros, sobre la base de la transición a la norma 41 de las IPSAS.

A/79/5/Add.4

**Conciliación de las diferencias en el saldo bruto de cierre de los activos financieros debido a la aplicación retrospectiva de la norma 41 de las IPSAS en comparación con la norma 29 de las IPSAS para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Norma 41 de las IPSAS - 31 de diciembre de 2022 Saldo actualizado				Norma 29 de las IPSAS - 31 de diciembre de 2022				Diferencias norma 41 de las IPSAS y norma 29 de las IPSAS - 2022
	Contribuciones por recibir	Departamento de Microfinan- ciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Contribuciones por recibir	Departamento de Microfinan- ciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	
Saldo inicial	32 300	23 095	1 071	56 466	32 300	23 095	1 071	56 466	—
Cambios basados en la adopción de la norma 41 de las IPSAS	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saldo bruto de cierre	32 300	23 095	1 071	56 466	32 300	23 095	1 071	56 466	—

**Conciliación de las diferencias en la pérdida crediticia prevista de los activos financieros debido a la aplicación retrospectiva de la norma 41 de las IPSAS en comparación con la norma 29 de las IPSAS para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Norma 41 de las IPSAS - 31 de diciembre de 2022 Saldo actualizado				Norma 29 de las IPSAS - 31 de diciembre de 2022				Diferencias norma 41 de las IPSAS y norma 29 de las IPSAS - 2022
	Contribuciones por recibir	Departamento de Microfinan- ciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Contribuciones por recibir	Departamento de Microfinan- ciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	
Saldo inicial	(12 939)	(677)	(29)	(13 645)	(12 939)	(677)	(29)	(13 645)	–
Cambios basados en la adopción de la norma 41 de las IPSAS	3 255	(1 092)	(1 043)	1 120	–	–	–	–	1 120
Adiciones	10	(986)	–	(976)	10	(986)	–	(976)	–
Menos: bajas en libros/ajuste	(5)	739	1	735	(5)	739	1	735	–
Saldo de la previsión para pérdidas crediticias previstas	(9 679)	(2 016)	(1 071)	(12 766)	(12 934)	(924)	(28)	(13 886)	1 120

**Conciliación de las diferencias en el saldo neto de cierre de los activos financieros debido a la aplicación retrospectiva de la norma 41 de las IPSAS en comparación con la norma 29 de las IPSAS para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2022**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Norma 41 de las IPSAS - 31 de diciembre de 2022 Saldo actualizado				Norma 29 de las IPSAS - 31 de diciembre de 2022				Diferencias norma 41 de las IPSAS y norma 29 de las IPSAS - 2022
	Contribuciones por recibir	Departamento de Microfinan- ciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	Contribuciones por recibir	Departamento de Microfinan- ciación	Programa de apoyo comunitario con microcréditos	Total	
<b>Saldo neto de cierre</b>	<b>22 621</b>	<b>21 079</b>	<b>–</b>	<b>43 700</b>	<b>19 366</b>	<b>22 171</b>	<b>1 043</b>	<b>42 580</b>	<b>1 120</b>

**Nota 37**

**Partes relacionadas**

37.1 El total de indemnizaciones y remuneraciones al personal directivo clave y otro personal directivo superior para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2023 fue el siguiente:

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Remuneración total	Anticipos y préstamos pendientes	Número de personas
Personal directivo clave	7 019	306	29
<b>Total</b>	<b>7 019</b>	<b>306</b>	<b>29</b>

37.2 El personal directivo clave, que incluye a los miembros del Equipo Directivo Superior, tiene autoridad respecto de la planificación, la dirección y el control de las actividades del Organismo (o de partes importantes de estas). Las categorías principales de personal directivo clave son el Comisionado General/Comisionado General Adjunto y los directores de la sede y las oficinas de zona. Las partes relacionadas del UNRWA incluyen el personal directivo clave del Organismo, la Secretaría de las Naciones Unidas y la Caja de Previsión del Personal de Zona.

37.3 La remuneración agregada abonada al personal directivo clave abarca los sueldos netos, el ajuste por lugar de destino, las prestaciones como subsidios y subvenciones, y las contribuciones del empleador a la pensión y el seguro médico. La remuneración del personal directivo clave comprende el subsidio de vivienda y el subsidio para gastos de representación, que se pagan como parte de los sueldos a pesar del aspecto representativo de esas prestaciones.

37.4 Una empresa que era copropiedad de un familiar de un funcionario que formaba parte del personal directivo clave realizó transacciones con el Organismo en virtud de un acuerdo a largo plazo firmado en 2016 y volvió a hacerlo en 2020. El funcionario en cuestión ingresó en el Comité de Gestión en abril de 2019. El valor total de las transacciones del Organismo con dicha empresa en 2022 fue de 0,246 millones de dólares. La empresa es proveedora del Organismo desde 1995, y sus ingresos procedentes del UNRWA representan menos del 10 % de sus operaciones.

37.5 Los anticipos se hacen con cargo a las prestaciones de conformidad con el estatuto y reglamento del personal de zona y el personal de contratación internacional del UNRWA. Todo el personal del Organismo puede obtener dichos anticipos.

**Nota 38****Acontecimientos posteriores**

38.1 La fecha de cierre del ejercicio para la preparación de los estados financieros del Organismo de 2023 conforme a las IPSAS es el 31 de diciembre de 2023. El 18 de enero de 2024, varios asociados del UNRWA suspendieron sus contribuciones previstas debido a las acusaciones de que habían sido objeto algunos miembros del personal del Organismo. Para salvaguardar la capacidad del Organismo de seguir prestando ayuda vital, se rescindieron inmediatamente los contratos de esos funcionarios. Se inició una investigación independiente dirigida por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna de las Naciones Unidas en Nueva York, máxima autoridad investigadora del sistema de las Naciones Unidas, junto con una evaluación interna del marco de gestión de riesgos y los procesos de supervisión. Además, el Secretario General encomendó a un grupo de examen totalmente independiente la tarea de evaluar si el Organismo estaba haciendo todo lo posible para garantizar la neutralidad y responder a las denuncias de infracciones graves formuladas. El Organismo ha incrementado considerablemente las relaciones con sus asociados en apoyo de sus operaciones.

38.2 A la fecha de aprobación y firma de estas cuentas, no se habían producido acontecimientos significativos entre la fecha de cierre del ejercicio y la fecha en que se autorizó la publicación de los estados financieros, que hubieran tenido repercusiones en estos.

**Nota 39****Fecha y aprobación**

39.1 El Director de Finanzas aprobó y certificó la conformidad de los estados financieros y las notas, que fueron publicados el 31 de marzo de 2024.

